



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 27-Apr-2016, 10:49
CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០៦នាទី

សវនាការលើកទី៣៩១

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

- ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម យ៉ា សុខន
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរទ័នី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)
- ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

- កញ្ញា ជា ស៊ីហ្វីលីប
- លោក រ៉ូដ្រី ហ្វីលីប (Mr. Roger PHILLIP)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

- លោក នីកូឡាស គូមជែន
(Mr. Nicolas KOUMJIAN)
- កញ្ញា សុង ឆន្ទីន្ត
- លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

- លោក សុន អរុណ
- លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

- លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSSE*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក ហុង គីមសួន

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី ស្ន សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី	បារាំង
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេស៊ី	អង់គ្លេស
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោក ប៊ុន ឡឿងចូយ (2-TCW-838)	ខ្មែរ
លោក សៅ សារុន (2-TCW-1012)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលនូវភស្តុតាង៖ លោក ប៊ុន ឡីច័យ ឬ ចាន់ ប៊ុនស៊ីត (2-TCW-838)

- សួរបន្តដោយលោក វ៉ុចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២
- សួរដោយលោកស្រី អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ១១
- សួរបន្តដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣០

ការសួរដេញដោលនូវភស្តុតាង៖ លោក សៅ សារុន (2-TCW-1012)

- សួរដោយលោកប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣៨
- សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជេន ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៤២

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០៦:១៥]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ នឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ប៊ុន ឡឹងចូយ បញ្ចប់ ហើយនិងផ្ដើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែល មានរហស្សនាម 2-TCW-1012 តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ជាមួយនឹង -- ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងអង្គ- ហេតុចោទប្រកាន់មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់បំប្លែងខាង ក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅ ថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ប៊ុន ឡឹងចូយ។ លោក និងមេធាវី ប្រឹក្សា លោកស្រី សុក សុជាតា មានវត្តមានរួចហើយ នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។ សាក្សីដែលត្រូវមក ផ្តល់សក្ខីកម្មបន្ទាប់ទៀត មានរហស្សនាម 2-TCW-1012 តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីខេត្តឧត្តរ មានជ័យ។ សាក្សីបានបញ្ជាក់ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងញាតិលា ហិត ឬញាតិពន្ធជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើម បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីនឹងធ្វើសម្បថ មុននឹង គាត់ចូលមកផ្តល់សក្ខីកម្ម។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

បាទ អរគុណ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់
2 សវនាការនេះរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយ
3 គាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទង់អារម្មណ៍បានយូរ និង
4 ដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនាថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និង
5 មានវត្តមានដោយផ្ទាល់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦។

6 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
7 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
8 សម្គាល់ពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះថា មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ អង្គុយយូរ
9 មិនបាន និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច
10 ដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

11 [០៩:០៩:១៥]

12 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ
13 ជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពី
14 បន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះតាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍ សម្រាប់រយៈពេល
15 សវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

16 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
17 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
18 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

19 ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី លោក នួន ជា ដើម្បី
20 មានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

21 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម សហការីទាំងអស់។

23 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

24 **សួរបន្តដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនទៀតដែលត្រូវសួរលោកនៅព្រឹកនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម្សិលមិញលោកបានផ្តល់ភស្តុតាង ដែលបញ្ជាក់ថា លោកមិនមែនជាអនុលេខាស្រុកទេ ហើយលោកក៏
2 មិនមានជាសមាជិកគណៈកម្មាធិការស្រុកដែរ ក៏ប៉ុន្តែលោកជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុក។ តើលោកមានភារ
3 កិច្ចធ្វើអ្វីដែរ ក្នុងឋានៈលោកជាអនុប្រធានមន្ទីរ<ស្រុក? តើការងារប្រចាំថ្ងៃរបស់លោកធ្វើអ្វីខ្លះ>?

4 [០៩:១០:៥៨]

5 ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖

6 <លោកមេធាវីការពារក្តីសូមរង់ចាំបន្តិចសិន។>

7 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

8 បាទយើងមានការ ធ្វើការជាប្រតិចារឹកកត់សម្គាល់អំពីបញ្ហាការបកប្រែភាសា នៅក្នុងឯកសារ
9 E3/5177 ជាភាសាខ្មែរ គឺត្រង់ទំព័រ 00197860 គឺចម្លើយរបស់សាក្សី គាត់បានឆ្លើយច្បាស់ថា៖ “មុន
10 ខ្ញុំនៅស្រុកកោះញែក ខ្ញុំគឺជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុកកែវសីមា ពីព្រោះពូរបស់ខ្ញុំឈ្មោះ កាស៊ី គឺជា
11 ចៅហ្វាយស្រុក។ ខ្ញុំគឺជានិរសាររបស់គាត់ក្នុងចន្លោះឆ្នាំ១៩៧១ ដល់ ឆ្នាំ១៩៧៥។ ខ្ញុំគឺជាអនុប្រធានមន្ទីរ
12 ពីឆ្នាំ៧៥ដល់ឆ្នាំ៧៧។” ដូច្នោះនៅក្នុងចម្លើយនេះច្បាស់លាស់ ប៉ុន្តែវាមានការខុសក្នុងការបកប្រែភាសា
13 ៗអង់គ្លេសហ្នឹង គឺមានការសរសេរផ្សេងពីភាសាខ្មែរ។ សូមយល់ពីបញ្ហានេះ គឺភាសាអង់គ្លេស នៅត្រង់
14 ទំព័រ 00274099។ អ៊ីចឹងគឺគាត់ឆ្លើយច្បាស់លាស់ហើយ គាត់ជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុក។

15 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

18 ស៖ លោកសាក្សី ក្នុងឋានៈលោកជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុក តើលោកបានបំពេញភារកិច្ចប្រចាំ
19 ថ្ងៃ ពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃនោះ លោកធ្វើអ្វីដែរ?

20 [០៩:១៥:៥០]

21 លោក ប៊ុន ឡឿងច្បុយ៖

22 ឆ៖ បាទ សូមឆ្លើយ ការងារនៅក្នុងមន្ទីរ ក្រៅពីការនាំបុគ្គលិកនៅក្នុងមន្ទីរទៅធ្វើស្រែ ធ្វើចម្ការ
23 ហ្នឹង ប៉ុន្តែមានការចែកការងារ។ ជួនកាលប្រធានមន្ទីរគាត់ធ្វើខាងលើកទំនប់ ជួនកាលខ្ញុំដឹកនាំធ្វើស្រែ
24 ទៅ ជួនកាលខ្ញុំទៅខាងទំនប់ ជួនកាលគាត់មកធ្វើស្រែ។ អ៊ីចឹងពួកខ្ញុំពីរនាក់ផ្លាស់គ្នាទៅវិញទៅមក។

25 ស៖ មន្ទីរស្រុកដែលលោកមានតួនាទីជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុកហ្នឹង ក្រៅពីមុខនាទីទាំងនេះ

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកមានតួនាទីផ្សេងទៀតទេ? ហើយបើមាន តើជាតួនាទីអ្វីខ្លះដែរ?

2 ឆ: បាទ បើតាមខ្ញុំធ្លាប់ធ្វើ ដូចជាគ្មានការងារក្រៅពីហ្នឹងទេ គឺមានតាមតែការចាត់តាំងរបស់
3 ថ្នាក់ៗលើប៉ុណ្ណឹង ដូចជាលេខាស្រុកហ្នឹងគាត់ចាត់តាំងយើងធ្វើអីមួយ យើងត្រូវតែធ្វើតាមហ្នឹងទៅ។
4 ហើយក្នុងដៃលការងារធ្វើហ្នឹង មិនហួស គ្មានអីក្រៅពីការងារបង្កបង្កើនផលទេ។

5 ស: តើខ្លួនលោកផ្ទាល់នេះ ធ្លាប់ដែលបានចូលរួមពាក់ព័ន្ធជាមួយអ្នកណាដែរទេ?

6 ឆ: បាទ ត្រង់ចាប់ខ្លួន ខាងខ្ញុំអត់មានសិទ្ធិទេ។

7 ស: តើលោកធ្លាប់ដែលបានឃើញការប្រាស្រ័យទាក់ទងណាមួយដាក់ឆ្លងតាមរយៈមន្ទីរស្រុក
8 នេះដែរទេ ពាក់ព័ន្ធនឹងការចាប់ខ្លួនអ្នកណាម្នាក់?

9 ឆ: បាទ មានខ្លះដែរ ដូចជាជំនាន់ឆ្នាំ៧៤ ពីកាលខ្ញុំនៅជានិរសារគាត់ទេ កាលនោះខាងខេត្ត
10 ក្រចេះបានឱ្យដំណឹងតាមចាប់ខ្មែរ-ស មានមួយលើកដែរ។

11 [០៩:១៥:៥៧]

12 ស: ចុះក្រោយថ្ងៃ១៧ មេសា ៧៥ តើលោកធ្លាប់ដែលឃើញ ឬក៏ទទួលបាននូវការទាក់ទងគ្នា
13 ដើម្បីចាប់ខ្លួនអ្នកណាម្នាក់ ដោយឆ្លងកាត់មន្ទីររបស់លោកដែរទេ?

14 ឆ: បាទ ក្រោយពេល៧៥ ដូចជារយាលបន្តិច ដូចអត់មានសភាពការណ៍អីទេ រហូតមកដល់
15 ពេលដែលគេចាប់ពួកខ្ញុំហ្នឹងតែម្តង។

16 ស: ក្នុងឋានៈលោកជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុក តើលោកធ្លាប់ឃើញការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នា
17 ពាក់ព័ន្ធនឹងចម្លើយសារភាពរបស់អ្នកទោសណាមួយដែរទេ?

18 ឆ: បាទ ព្រោះការងារនេះ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ព្រោះអត់ដែលបានសួរចម្លើយគេ ហើយអត់មែនសិទ្ធិ
19 ខ្ញុំផង។

20 ស: តើលោកផ្ទាល់នេះ ឬក៏មន្ទីរស្រុកធ្លាប់បានចូលរួមពាក់ព័ន្ធសម្លាប់អ្នកណាម្នាក់ចោលដែរ
21 ទេ?

22 ឆ: បាទ នៅស្រុកកន្លងមក ដូចមួយជំនាន់ខ្ញុំនៅហ្នឹងក៏អត់ដែលមានដែរ។

23 ស: តើត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថាខ្លួនលោកផ្ទាល់ ឬក៏មន្ទីរស្រុកនោះ មិនធ្លាប់ចូលរួមពាក់ព័ន្ធ
24 រៀបចំផែនការ ឬក៏សម្លាប់អ្នកណាទេ អីចឹងឬក៏យ៉ាងណា?

25 ឆ: បាទ ជាការត្រឹមត្រូវ ព្រោះកន្លងមកនៅក្នុងពេលមុនខែ២ ៧៧ហ្នឹង សភាពការណ៍ធម្មតា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់មានសកម្មភាពកាប់សម្លាប់ទេ។ ក្រោយមក ចាប់ពីគេចាប់ផ្តើមចាប់ពួកខ្ញុំហ្នឹង បានជាគេចាប់
2 បុគ្គលិកពួកខ្ញុំជាង៨០នាក់ហ្នឹង ហើយក៏គេកាប់សម្លាប់បន្តបន្ទាប់។ វាជារឿងក្រោយទេ។

3 [០៩:១៨:៥៨]

4 **ស៖** ក្នុងពេលលោកបំពេញតួនាទីជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុក តើលោកដែលបានឃើញការ
5 ប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នារបស់កងពល៩២០ ទៅសេនាធិការ គឺថាទាក់ទងគ្នាទៅវិញទៅមក លោកធ្លាប់
6 ដែលឃើញទេ?

7 **ឆ៖** បាទ មានមកទាក់ទងដែរ ប្រហែលជាម្តង ឬពីរដង ប៉ុន្តែដូចអត់មានសកម្មភាពអីផង។

8 **ស៖** <តើវាជាអ្វី ដែលលោកបានឃើញនោះ ឬក៏លោកចង់ចាំថាបានឃើញនោះ? អ្វីដែល
9 លោកបានឃើញ>ម្តងពីរដង<នោះ> គឺការទាក់ទងរបស់ខាងផ្នែកយោធា<តើវាជាអ្វី>?

10 **ឆ៖** សូមជម្រាបលោកមេធាវីថា កាលដែលកងពល លោក តាស៊ិន, តាសយ នេះ គាត់មាន
11 កងពលមួយគេហៅថាកងពលតូចនៅប្រចាំស្រុកកែវសីមាហ្នឹង ឈ្មោះតាយុន, តាសូ និងតាពៅ។ តា
12 យុន គាត់មកហ្នឹង មករួមជាមួយនឹង តាហម, តាឡាំង ហ្នឹង។ ហើយគាត់មក គាត់អត់មានធ្វើអ្វីទេ គឺ
13 ការងារ ការងារតំបន់អ្នកដាក់ផែនការឱ្យទេ គាត់គ្រាន់តែប្រាស្រ័យមកជាមួយ។ ដល់ពេលក្រោយមកខ្ញុំ
14 ឧស្សាហ៍ឃើញ តាពៅ ជាមេបញ្ជាការរងគាត់ទេ គាត់មកទាក់ទងពីរឿងស្បៀង ឬក៏រឿងទីតាំង
15 សម្រាប់ឱ្យកងទ័ពគាត់នៅ តែប៉ុណ្ណឹង។ ហើយក្រៅពីហ្នឹងគាត់ប្រជុំនៅក្នុងគណៈស្រុកហ្នឹង ខ្ញុំអត់បាន
16 ចូលរួមទេ ពីព្រោះខ្ញុំឋានៈតូចតាចអីចឹង វាមិនអាចចូលបាន អត់បានដឹងរឿងដែរបាទ សូមទោស។

17 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញខ្ញុំបានអានសម្រង់មួយចំនួនឱ្យលោកស្តាប់ <> គឺសារទូរលេខទាក់ទង
18 ទៅនឹងការឈ្លានពានរបស់វៀតណាមចូលមកក្នុងដែនដីកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ តើលោក<ចាំថា>
19 ធ្លាប់ដែលឃើញសារទូរលេខបែបនេះដែរទេ ក្នុងឋានៈលោកជាអនុប្រធានមន្ទីរនឹង?

20 [០៩:២១:៤១]

21 **ឆ៖** បាទ និយាយរឿងសារទូរលេខ គឺចប់តែម្តង ដូចមិនដែលឮ អត់ដែលឮទេ។

22 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ដែលឮសូរគេហៅថាក្រុម៧ ឬក៏ប្រាំពីរក្រុម<ទេ>? អ្វីក៏ដោយដែលអាច
23 ពាក់ព័ន្ធនឹងលេខ៧ ដែលជា<សកម្មភាព>ខ្លាំង លោកធ្លាប់ដែលឮទេ?

24 **ឆ៖** អត់ទេ។

25 **ស៖** ម្សិលមិញលោកបានឆ្លើយជូនអង្គជំនុំជម្រះ អំពីការចោទប្រកាន់ពាក់ព័ន្ធនឹងជោគ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វាសនារបស់ទាហាន លន់ នល់។ មុននឹងខ្ញុំចូលទៅសួរលម្អិតអំពីបញ្ហានេះ គឺថាបើសិនណាជាលោកមិន
2 បានចូលរួមពាក់ព័ន្ធក្នុងការចាប់ខ្លួន សួរចម្លើយ ឬក៏មិនធ្លាប់បានអានចម្លើយសារភាព ឬក៏មិនធ្លាប់បាន
3 ឃើញ<>សម្លាប់ណាមួយ <ឬក៏ការបញ្ជាទេ> ហេតុអ្វីក៏លោកបានដឹងអំពីជោគវាសនារបស់ទាហាន
4 លន់ នល់ ដែលមានបុណ្យស័ក្តិខ្ពស់ហ្នឹង? <តើ>លោកបានដឹង<អ្វីខ្លះនៅពេលនោះ ដែលលោកនិយាយ
5 ថាដឹងថាមាន>គោលនយោបាយ<នោះ>?

6 **ឆ៖** បាទ ព្រោះរឿងនេះ ខ្ញុំក៏បានចូលរួមនៅក្នុងការងារនេះ តាំងពីជំនាន់មុនម៉្លេះ។ ម្យ៉ាង
7 ទាហានទាំងអស់នេះ គាត់ធ្លាប់ទៅមកនៅផ្ទះខ្ញុំ ចូលផ្ទះខ្ញុំ ដេកស្នាក់នៅ ទោះទាហានតូចតាចតាំងពីស័ក្តិ
8 ៥ឡើង។ អីចឹងទេ ពួកគាត់ស្គាល់ខ្ញុំណាស់។ ពេលដែលមានសកម្មភាពដល់ពេលដែលបាក់បែកហើយ
9 ប៉ុល ពត ត្រូវសម្លាប់ពួកគាត់នៅក្នុងឆ្នាំ៧៣នេះ គឺពួកខ្ញុំស្គាល់គាត់ច្បាស់ណាស់។ ហើយពេលដែលគេ
10 ចាប់ធ្វើមីឡុងនេះ គេធ្វើមីឡុងពីស្រុកកោះញែក កាត់ស្រែសង្កម អូរឃូនលើ ហើយគេបាញ់កាំភ្លើងព្រោង
11 ព្រាត ដាក់ខ្លួនសេតពីលើឡាន បាញ់ពីលើឡានហ្នឹង គំរាមកំហែងប្រជាជនហ្នឹង ហើយចាប់មនុស្សជាង
12 ៣០នាក់ យកទៅសម្លាប់។ អីចឹងទេ ខ្ញុំក៏ត្រូវដឹងមិនមែនអត់ដឹងទេ ប្រជាជនក្មេងតូចមួយក៏គេដឹងដែរ
13 មិនមែនចំពោះខ្ញុំម្នាក់ទេ។ សូមអស់។

14 [០៩:២៥:០៦]

15 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយនូវអ្វីដែលលោកកំពុងនិយាយ ក៏ប៉ុន្តែវាមានសង្គ្រាមបន្តរហូតមកដល់ឆ្នាំ
16 ១៩៧៥។ យុទ្ធជនភាគីទាំងសងខាងកំពុងតែបាញ់សម្លាប់គ្នា។ សំណួរខ្ញុំសួរថា ក្រោយ<ថ្ងៃ១៧ ខែ
17 មេសា> ឆ្នាំ១៩៧៥ ហាក់បីដូចជាលោកមិនបានដឹងអំពីការចាប់ខ្លួន ការសួរចម្លើយ ការ<សម្លាប់ជា
18 ដើមទេ>។ តើចម្លើយរបស់លោកនេះពាក់ព័ន្ធតែរឿងរ៉ាវកើតឡើងនៅមុនឆ្នាំ១៩៧៥ ឬក៏វាពាក់ព័ន្ធទៅ
19 នឹងក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥ ទាក់ទងទៅនឹងទាហាននៃរបប លន់ នល់ ដែរឬយ៉ាងណា?

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

- 21 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!
- 22 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

23 **លោក ខេល លីសាក់៖**

24 នេះគ្រាន់តែជាការកត់សម្គាល់ទេលោកប្រធាន។ មេធាវីការពារក្តីកំពុងតែកំណត់<ភ័ស្តុតាងម្តង
25 ទៀតហើយ>។ សាក្សីបានឆ្លើយហើយថា ខេត្តនេះបានរំដោះតាំងពីឆ្នាំ១៩៧០ <ដូច្នេះសង្គ្រាមបានចប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅហើយ>។ សាក្សីមិនបាននិយាយអំពីប្រជាជន ឬក៏យុទ្ធជនដែលស្លាប់នៅក្នុងសមរម្យទេ។ ដូច្នោះ
2 <មេធាវីការពារក្តីមិនត្រូវសួរចំណុច> ត្រង់ចំណុចនេះ<ទៅសាក្សីទេ>។

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 ខ្ញុំមិនដឹងថា តើសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិកំពុងនិយាយពីបញ្ហាអ្វីទេ ពីព្រោះសង្គ្រាមនៅតែ
5 កំពុងតែប្រយុទ្ធតទល់គ្នា ហើយនៅខេត្តរតនគិរី មណ្ឌលគិរី មានការទម្លាក់គ្រាប់បែក<ពីសំណាក់សហ
6 រដ្ឋអាមេរិក>យ៉ាងច្រើន ទោះបីជារំដោះហើយ។ <វាអាចរំដោះហើយមែន ប៉ុន្តែវាមិនមានន័យថា មិន
7 មានការច្បាំងគ្នាបន្តទៀតទេ។>

8 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

9 មេធាវីម៉េចក៏លោកផ្តល់សក្ខីកម្មដោយខ្លួនឯង ម៉េចក៏មិនទៅសួរសំណួរតែម្តងទៅ? <តើអ្វីដែល
10 លោកនិយាយ ក៏ជាប់ទាក់ទងនឹងឆ្នាំ១៩៧៧ដែរមែនទេ?>

11 [០៩:២៧:០០]

12 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 **ស៖** លោកសាក្សី លោកបាននិយាយអំពីជោគវាសនារបស់ទាហាន លន់ នល់ ដែលមានបណ្តា
14 ស័ក្តិ។ តើព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងទាហាន លន់ នល់ ដែលមានបណ្តាស័ក្តិនេះ លោកនិយាយសំដៅទៅ
15 លើមុនឆ្នាំ១៩៧៥ ឬក្រោយឆ្នាំ១៩៧៥? <សូមប្រាប់មើល តើលោកដឹងរឿងនោះដោយរបៀបណា?>

16 **លោក ប៊ុន ឡឺងចូយ៖**

17 **ឆ៖** បាទ មុន១៩៧៥។

18 **ស៖** ម្សិលមិញនៅប្រមាណជាម៉ោង១០:០៤នាទី លោកបាននិយាយអំពីជោគវាសនារបស់
19 ទាហាន លន់ នល់។ ហើយនៅត្រង់ចំណុចមួយនោះ ក្នុងចម្លើយដែល លោកក៏បានឆ្លងទៅនិយាយដល់
20 ការបោសសម្អាត <និង>កម្មាភិបាល<>។ ខ្ញុំសូមអាននូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីម្សិលមិញ
21 ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់ទាំងអស់គ្នា។ នៅម៉ោង១០:០៤នាទី លោកបានឆ្លើយថា៖ “ការចាប់ខ្លួន និងការ
22 សម្លាប់កើតមានឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ តែចំពោះទាហានណាមានបណ្តាស័ក្តិទេ។ ការបោសសម្អាតនេះ
23 គឺថា គេបោសសម្អាតទៅតាមខ្សែរយៈបញ្ជា។” នេះជាផ្នែកមួយនៃចម្លើយរបស់លោក។

24 ទាក់ទងទៅនឹង<>ជោគវាសនារបស់ទាហាន លន់ នល់ ដែលមានបណ្តាស័ក្តិ។ <>នៅក្នុង
25 ចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូនមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា E3/5636 អង់គ្លេស <00711207><>,

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្មែរ 00042471, បារាំង00727128។ នៅត្រង់ចម្លើយនេះលោកនិយាយពី តាស៊ិន, តាយ៉ា, តាសយ,
2 ហ្វី នីម, តាគាវ, តាសៅ ហើយលោកនិយាយថា “ប្រៀបធៀបទៅនឹងបច្ចុប្បន្ននេះ គឺទាហានដែលមាន
3 បណ្តាស័ក្តិ ពីស័ក្តិ២ឡើងទៅ ត្រូវបានយកទៅសម្លាប់ចោល។ <ច្បាស់ណាស់> តាស៊ិន, តាសយ
4 <ត្រូវ>បាន<គេ>យក<>ទៅសម្លាប់<នៅភ្នំពេញ>។ តាស៊ិន គឺជាមេបញ្ជាការកងពល៩២០”។

5 សំណួរខ្ញុំនេះ នឹងស្មុគស្មាញបន្តិចហើយ ក៏ប៉ុន្តែតើលោកនិយាយ<>សំដៅទៅលើទាហានដែល
6 មានបណ្តាស័ក្តិនៅក្នុងជួរកងទ័ពបដិវត្តន៍ដែរឬទេ? ពីព្រោះហាក់បីដូចជាចម្លើយនេះថា កងពល៩២០,
7 កងពល៨១០ ក៏ត្រូវបានបោសសម្អាត ក៏ត្រូវបានចាប់ខ្លួនដែរ។ សូមលោកបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ចំណុចនេះ
8 បន្តិចមើល។

9 [០៩:៣១:០១]

10 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាប កងពល៩២០ មេបញ្ជាការរបស់គាត់ដំបូងបំផុតនោះគឺ តាស៊ិន។
11 បន្ទាប់មកទៀតគឺ តាសយ ខ្ញុំស្គាល់តែមេគេពីរហ្នឹងទេ។ បានឃើញតែមួយដងគត់ ពេលដែលគាត់ឡើង
12 មកជួប តាហម គណៈតំបន់។ ពេលនោះខ្ញុំបានធ្វើចុងភៅ ខ្ញុំកំពុងតែធ្វើចុងភៅបម្រើការសន្និបាតរបស់
13 គេនឹង នៅកន្លែងទំនប់ការដ្ឋាន ទំនប់អូរហួនលើ។ ពេលហ្នឹងគេរកពួកនិរសារហ្នឹងបានពីរបីនាក់ ហើយ
14 បូកជាមួយប្រជាជន បានទៅជួយធ្វើចុងភៅនឹង។ ខ្ញុំអត់មានការងារធ្វើអី ក៏ទៅជួយធ្វើម្ហូបអីឱ្យគេទៅ។
15 ហើយបានឃើញ តាស៊ិន, តាសយ ដែលគាត់ឡើងពីភ្នំពេញទៅដំបូងគេបំផុត ទៅជួប តាហម ដើម្បី
16 សហការគ្នា ការងាររបស់គាត់។ ដល់អីចឹងខ្ញុំបានស្គាល់គាត់តែម្តងហ្នឹងទេ។ ក្រោយមកគឺឆ្នាំចិត មុនឆ្នាំ
17 ៧៧ហ្នឹង ប្រហែលជាដើមឆ្នាំយ៉ាង ឬក៏ឆ្នាំ៧៦ ខ្ញុំមិនចាំ គេក៏ឮថាគេចាប់ពួកគាត់ហ្នឹង បោសសម្អាត
18 ទាំងតាស៊ិន ទាំងតាសយ បូកនឹងតាយុន, តាសូ, តាពៅ អីហ្នឹង ហើយនិងខ្ញុំមិនស្គាល់ឈ្មោះខាងៗកង
19 ពលទេ។ អីចឹងទេ ក្នុងកងពល៩២០ហ្នឹង បើតាមខ្ញុំប៉ាន់ស្មានទៅ មិនស្មានទេ ប្រហែលជាងាប់ច្រើន
20 ណាស់។ ប៉ុន្តែយើងអត់បានដឹងថា ចំនួនដែលគេចាប់សម្លាប់នឹង មិនដឹងជាប៉ុន្មានទេ ប៉ុន្តែឃើញនៅអូរ
21 ហួនលើហ្នឹង គេលើកទំនប់ហ្នឹង គេយកបានម្តង២០នាក់អីចឹងទៅ ១០នាក់អីចឹង រាល់ថ្ងៃៗអីចឹងទៅ
22 គ្នាមកជួយលើកទំនប់ហ្នឹង។ ខ្ញុំថានេះជារឿងពិតដែលខ្ញុំបានដឹង។ ប៉ុន្តែក្នុងចំណោមដែលគេកាប់សម្លាប់
23 គ្នាគេនោះ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ។ មិនដឹងជាតើគេសម្លាប់គ្នាអស់ប៉ុន្មាន យើងអត់ដឹង។

24 **ស៖** ខ្ញុំយល់ហើយលោកសាក្សី។ ក៏ប៉ុន្តែចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូន<>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ
25 កម្ពុជា គឺលោកហាក់បីដូចជាធ្វើការប្រៀបធៀបពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តាស័ក្តិ គឺបណ្តាស័ក្តិហ្នឹងពាក់ព័ន្ធ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាស៊ិន, តាសយ។ ហើយក្រោយមក ក៏លោកប្រៀបធៀបទៅនឹងបណ្តាស័ក្តិ ទាហានដែលមានបណ្តា
2 ស័ក្តិពីអនុសេនីយ៍ទៅឡើងទៅ។ ហើយម្សិលមិញនេះ ក៏លោកនិយាយអំពីការបោសសម្អាតកម្មាភិបាល
3 ផងដែរ។ តើ <>នេះ <ជាអ្វីដែល>លោកកំពុងតែប្រៀបធៀបពាក្យ“បណ្តាស័ក្តិ”នេះ <ជាមួយសមាជិក
4 ក្នុងកងពល៨១០ និង>៩២០ <>នឹងបណ្តាស័ក្តិនៃទាហាន លន់ នល់ ឬក៏យ៉ាងណា?

5 [០៩:៣៣:៥៦]

6 **ឆ៖** បាទ ព្រោះខ្ញុំដឹងថា នៅមណ្ឌលគិរីនេះ ក្នុងពេលនោះគឺអស់ហើយ ទាហាន លន់ នល់អត់
7 មានទៀតទេ។ មានម្នាក់ពីរនាក់ដែលគាត់ជាប្រជាជនទៅហើយ អត់មានពាក់ព័ន្ធអីទេ។ ក្នុងពេលនេះ គឺ
8 ទាហានខ្មែរក្រហមតែម្តង ហើយកាប់សម្លាប់ កាប់សម្លាប់ទាហានខ្មែរក្រហមគ្នាឯងហ្នឹងឯង។ បើ
9 និយាយរឿងទាហាន លន់ នល់ អី ដូចអត់មានទៅនឹងទៀតទេ ព្រោះចប់ទៅហើយ។ ព្រោះតាំងពី៧០
10 មក រហូតដល់៧៥នេះ ឆ្ងាយណាស់ វាប្រាំប្រាំមួយឆ្នាំបាត់ហើយ។ អីចឹងគេបោសសម្អាតដូចចង់អស់
11 ទៅហើយ។ អីចឹងបើលោកថា ចង់សួរថាពីបញ្ហារឿងទាហាន លន់ នល់ ខ្ញុំជឿថា ដូចអត់មានទេ។ បើ
12 មាន មានតែទាហានខ្មែរក្រហមហ្នឹងឯង។ សូមអស់។

13 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ នេះគឺជាប្រធានបទចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំហើយ ដែលទាក់ទង
14 ទៅនឹងព្រឹត្តិការណ៍មុនឆ្នាំ១៩៧៥។ ប្រធានបទនេះ គឺជាប្រធានបទនិយាយអំពីការទម្លាក់គ្រាប់បែក
15 <នៅមណ្ឌលគិរី និងរតនគិរី>ពីសំណាក់សហរដ្ឋអាមេរិក។ ខ្ញុំសូមអានចម្លើយរបស់លោកឆ្លើយជូន
16 មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា ដើម្បីសួរបញ្ជាក់បន្ថែម ឯកសារ E3/5636 ERN អង់គ្លេស
17 <00711231>, ខ្មែរ <00042489> ដល់ 90, បារាំង <00727146>។ “តើ<កងទ័ពជាគោលដៅ
18 នៃ>ការទម្លាក់គ្រាប់បែក<ឬ?> ហើយសំណួរមិនទាន់បញ្ចប់ផងលោកឆ្លើយថា៖ <ពួក>គេ<ជា>
19 គោលដៅក្នុងការទម្លាក់គ្រាប់បែកនេះ ហើយអ្នកភូមិក៏ទទួលរងការឈឺចាប់។ ជួនកាលការទម្លាក់នេះ គឺ
20 ថា មានគោលបំណងទម្លាក់ដាក់ភូមិតែម្តង។ នៅក្នុងភូមិកាទីគឺថាគ្រាប់បែកបេ-៥២ ទម្លាក់ចំកណ្តាល
21 ភូមិតែម្តង <បណ្តាលឱ្យស្លាប់មនុស្សជាច្រើនគ្រួសារ>។ <>ភូមិទាំងមូលហ្នឹងក្លាយទៅជារណ្តៅយ៉ាង
22 ជ្រៅ <មានទំហំប៉ុនផ្ទះពីរ>។ ហើយនិយាយសរុបទៅគឺថា គ្រាប់រាប់លានគ្រាប់ <ត្រូវបាន>ទម្លាក់
23 <នៅតាមព្រំដែន។ យន្តហោះបេ-៥២ នីមួយៗមានផ្ទុកគ្រាប់បែក២០០គ្រាប់។>ក្នុងមួយពេលៗ <មាន
24 យន្តហោះបេ-៥២ ពីរ>បីទៅបួន<គ្រឿងទម្លាក់គ្រាប់បែក>នេះ។” លោកចាំទេ ថាលោកបានឆ្លើយ
25 សំណួរនេះ ទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៣៦:៥២]

2 **ឆ៖** បាទ សូមរាយការណ៍។ ការទម្លាក់គ្រាប់របស់សហរដ្ឋអាមេរិកនេះ បើតាមខ្ញុំចាំ គឺវា
3 ទម្លាក់ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៦៩ ដល់ឆ្នាំ៧៣។ អីចឹងទេក្នុងអំឡុងហ្នឹង គឺគ្រាប់បែកមានគ្រប់ប្រភេទ មានបេ-៥២
4 មានអាណាប៉ាល់ មានប្រេងសាំង រ៉ុកកែត ហើយនិងដែលគ្រាប់បែកចង្កោម ដូចជាប៊ុមប៊ីដាដើម។
5 ដូច្នេះខ្ញុំសូមរាយការណ៍ថា ទីតាំងដែលទម្លាក់គ្រាប់បែកហ្នឹង គឺមាននៅស្រុកកោះញែក គឺនៅពាមជី
6 មៀត ឃុំពាមជីមៀត កោះមឿល តាមដងអូរ តាមទន្លេស្រែពក អូរលាវ អូរតាង អូរពាយ រហូតដល់
7 អូរដែលឡើងមកស្រុកពេជ្រាដា តាមព្រំប្រទល់ដែរហ្នឹង គឺអូរពាយ អូរពុល អូរតាំ ភ្នំដំលៀ ចាក់មក
8 ដាក់ដាំ កង់រ៉ូឡង់ ឆ្ងាយមកកែវសីមាទេ។ ហើយពិសេសគឺគាត់បោសសម្អាតនៅក្នុងឆ្នាំ៧០នេះ មិនមែន
9 បោសសម្អាតតាមព្រំដែនទេ គឺគាត់បោសសម្អាតនៅក្នុងទឹកដីមណ្ឌលគិរី និងទឹកដីរតនគិរី ក្រចេះ ស្ទឹង
10 ត្រែងហ្នឹង ទាំងអស់។ ហើយទម្លាក់រាយប៉ាយតែម្តង។ អីចឹងមានឆ្នាំ៧០ហ្នឹង ក៏មាន ក្នុងភូមិមួយគេ
11 ហៅភូមិធាង បានរលាយអស់មួយភូមិតែម្តង។ ត្រូវទម្លាក់ហ្នឹង មិនមែនទម្លាក់ទាហានយៀកកុង ឬក៏
12 ទាហានខ្មែរក្រហមទេ គឺទម្លាក់សំដៅតែលើផ្ទះប្រជាជនតែម្តង។ អីចឹងភូមិហ្នឹងត្រូវរលាយទៅ នៅ
13 សល់ប្រហែលជាប្រាំមួយគ្រួសារគត់ ដែលសេសសល់ពីស្លាប់ទៅ។ អីចឹងភូមិហ្នឹងក៏មិនបានត្រឡប់ទៅ
14 នៅវិញទេ ទាល់ពីនឹងមកទល់បច្ចុប្បន្ននេះ ក៏ចោលតែម្តង។ ហ្នឹងខ្ញុំបានចាំនូវការទម្លាក់គ្រាប់បែកនេះ។
15 ហើយការទម្លាក់គ្រាប់បែកនៅក្នុងពេលសង្គ្រាមវៀតណាមរាយជាមួយទាហានលន់ នល់ នៅលើភ្នំដោះ
16 ក្រមុំនេះ ក៏មានស្លាប់ច្រើនដែរ ប៉ុន្តែវាមិនប៉ះពាល់ដល់ប្រជាជនច្រើនពេកទេ ស្លាប់តែទាហាន ហើយនិង
17 ដែលទាហានយៀកកុង ទាហានខ្មែរ ខ្លះៗដែរ។ ធម្មតាទម្លាក់ពីលើហ្នឹងមិនដឹងថាទាហានណាទាហាន
18 ណីទេ បើបេ-៥២ វាដាក់ទៅហើយ មិនស្គាល់ដែលរបស់យើង របស់គេទេ ដាក់ត្រូវតែទាំងអស់ហ្នឹង។
19 បាទ សូមអស់ប៉ុណ្ណឹង។

20 [០៩:៣៩:៥៥]

21 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំនៅខាងក្រោមបទសម្ភាសន៍<ជាមួយ>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ
22 កម្ពុជា គេសួរថា៖ “តើៗការទម្លាក់គ្រាប់បែកសម្លាប់ជនស៊ីវិល <ឬ>ទាហាន<>? លោកឆ្លើយថា៖ គឺ
23 មានតែជនស៊ីវិលដែលត្រូវបានស្លាប់ គឺមិនមានយោធា ឬកងទ័ពត្រូវបានស្លាប់ទេ។” តើនេះជាសម្តីដែល
24 លោកឆ្លើយទៅមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាគឺ ការទម្លាក់គ្រាប់បែកសហរដ្ឋអាមេរិកសម្លាប់តែជនស៊ីវិល
25 ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ព្រោះថាខ្ញុំបានដឹង ព្រោះថាបើនិយាយរឿងទ័ពខ្មែរក្រហមជំនាន់ហ្នឹង ដូចអត់មាន
2 ត្រូវគ្រាប់បែកអាមេរិកទេ ប៉ុន្តែបើរៀនណាមមាន។ រៀនណាមត្រូវដាប់ច្រើនណាស់ ប៉ុន្តែបើទាហាន
3 ខ្មែរក្រហម ទាំងពួកខ្ញុំ ទាំងអីហ្នឹងអត់ដែលមានទេ។ បើប្រជាជនមានការគ្រោះថ្នាក់ច្រើន។ អានេះ
4 និយាយត្រង់ ហើយពិតទៀត។

5 **ស៖** អីចឹងសំណួរចុងក្រោយបំផុតរបស់ខ្ញុំគឺថា ក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក ៗ
6 បានផ្តល់ជាស្ថិតិថា មណ្ឌលគិរីមានប្រជាជនប៉ុន្មាន រតនគិរីមានប្រជាជនប៉ុន្មាន។ គេសួរសំណួរលោកពី
7 ម្សិលមិញ តើលោកអាចនឹងប្រាប់បានទេ ថាប្រជាជនស៊ីវិលប៉ុន្មាននៅខេត្តមណ្ឌលគិរី និងរតនគិរី
8 ដែលបានស្តាប់ដោយការទម្លាក់គ្រាប់បែកសហរដ្ឋអាមេរិកដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** បាទ នេះជាស្ថិតិរបស់ខ្មែរក្រហម។ ជំនាន់នឹងគេប្រាប់ថា នៅខេត្តរតនគិរីស្លាប់ជាង
10 ៣.០០០ នាក់ មណ្ឌលគិរីអស់៦០០នាក់ទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំក៏មិនជាក់ច្បាស់ដែរ ព្រោះមិនមែនជាតួនាទីខ្ញុំទេ
11 គ្រាន់តែឮ ដែលគេប្រកាស។ សូមទោស សូមអរគុណ។

12 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ខ្ញុំអស់សំណួរដែលត្រូវសួរហើយ។

14 [០៩:៤២:០៦]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 បាទ អរគុណ។ ហើយជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី
17 លោក ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសសួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។ បាទ សូមអញ្ជើញ!

18 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជម្រាបសួរលោកសាក្សី។ ជម្រាបសួរសហភាព អស់លោក
20 លោកស្រីចៅក្រមទាំងអស់ជាទីគោរព។ ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ ជាសហមេធាវីអន្តរជាតិរបស់
21 លោក ខៀវ សំផន។

22 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសូមចោទសំណួរមួយចំនួនទៅកាន់លោក។ សំណួរបឋមរបស់ខ្ញុំទាក់ទងទៅនឹង
24 តួនាទីរបស់លោកជានិរសារ <គឺ>តួនាទីរបស់លោកមុនឆ្នាំ១៩៧៥។ ខ្ញុំយល់ថា លោកជានិរសារនៅ
25 ពេលណាមួយ តើលោកបានចាប់ផ្តើមធ្វើជានិរសារមុនឆ្នាំ១៩៧៥ ឬក៏យ៉ាងណា?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ប៊ុន ឡឹងច្បុយ៖**

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបើនិយាយឱ្យចម្លែក ខ្ញុំធ្វើនិរសារគាត់ក្នុងឆ្នាំ៧៣ទេ មិនមែន៧១ទេ ៧៣មកដល់៧៥។
3 បន្ទាប់ពី៧៥មក គាត់បានតែងតាំងខ្ញុំជាអនុប្រធាន ខ្ញុំអត់បានដើរតាមគាត់ទៀតទេបាទ។ ខ្ញុំធ្វើការនៅ
4 មន្ទីរវិញ។ សុំអស់។

5 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយជាភាសាបារាំងនោះ ខ្ញុំឮថា លោកឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំជានិរសាររបស់គាត់ ពីឆ្នាំ
6 ១៩៧៣ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៥” លោកចង់និយាយអំពីអ្នកណាថា និរសារគាត់នេះ របស់អ្នកណា?

7 [០៩:៤៣:៥៩]

8 **ឆ៖** បាទ ជានិរសាររបស់ កាស៊ី។

9 **ស៖** លោកបានកើតនៅមណ្ឌលគិរី អីចឹងជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ថាលោកនៅរហូតដល់សព្វ
10 ថ្ងៃនេះ គឺលោករស់នៅមណ្ឌលគិរីរហូត?

11 **ឆ៖** បាទ ពិតមែន។

12 **ស៖** នៅពេលដែលលោកជ្រើសរើសធ្វើជានិរសារនេះ <តើចាំបាច់> ត្រូវតែស្គាល់ទីតាំង
13 ភូមិសាស្ត្រ <>ទឹកដី<ព្រៃឈើ> ឱ្យច្បាស់<លាស់ទេ នៅពេលដែលខ្មែរក្រហមប្រតិបត្តិការនៅក្នុងព្រៃ
14 នោះ>?

15 **ឆ៖** បាទ ចំណុចនេះខ្ញុំ ដោយសារថាគាត់ពេញចិត្ត ហើយគាត់បានទៅសុំពីថ្នាក់លើ យកខ្ញុំទៅ
16 ធ្វើនិរសារនេះ មិនមែនជាការងាយទេ ព្រោះខ្ញុំមានអតីតដែលខ្ញុំមិនសូវត្រូវគ្នាជាមួយខ្មែរក្រហម
17 ប៉ុន្មានទេ ដែលគេយកទៅសម្លាប់ដែរហ្នឹង។ ហើយគេមិនទុកចិត្តខ្ញុំ មិនអាចឱ្យខ្ញុំទៅនៅជាមួយគេដទៃ។
18 ដោយសារ កាស៊ី គាត់ជាខ្ញុំពុកមាខ្ញុំ ដែលគាត់ទុកចិត្តខ្លួនឯង ហើយគាត់ទៅសុំគេមករស់នៅជាមួយ
19 គាត់។ តើសួរថាបញ្ហារឿងព្រៃម៉ាកីនេះ ម្យ៉ាងគឺខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់មែន មួយខេត្តមណ្ឌលគិរីហ្នឹងកន្លែងណា
20 ក៏អត់ចន្លោះដែរ។

21 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមឱ្យលោកស្តាប់សំណួរខ្ញុំឱ្យបានច្បាស់ ហើយខ្ញុំនឹងសួរលោកឱ្យបាន
22 ច្បាស់លាស់បំផុត។ អីចឹងតាមចម្លើយរបស់លោកអម្បាញ់មិញនេះ គឺបានន័យថា ការស្គាល់ទឹកដី ឬក៏ទី
23 តាំងភូមិសាស្ត្រច្បាស់លាស់ហ្នឹង គឺជាលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដើម្បីរើសនិរសារ អីចឹងមែនទេ?

24 [០៩:៤៦:១៩]

25 **ឆ៖** បាទ មិនត្រឹមត្រូវទេ ពីព្រោះគាត់រើសនេះ គឺតាមសាច់ញាតិទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកស្គាល់តំបន់នៅមណ្ឌលគិរីវិវេរប្តូទេ? ខ្ញុំសូមរំលឹកលោក នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍
 2 របស់លោកនៅក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា គឺឯកសារE3/5636 ERNជាភាសាបារាំងគឺ 007271
 3 40, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00711225, ERN ជាភាសាខ្មែរគឺ 00042483។ លោកពន្យល់ថា
 4 លោកបានធ្វើដំណើរច្រើន លោកនិយាយដូចតទៅនេះ៖ “គឺកាលពីសម័យនោះ ខ្ញុំមាន<កម្លាំង> ហើយ
 5 ខ្ញុំក្លាហាន ខ្ញុំពូកែធ្វើដំណើរក្នុងព្រៃ ខ្ញុំស្គាល់ផ្លូវច្បាស់លាស់ដើម្បីទៅប្រទេសវៀតណាម។ នេះជាអ្វីដែល
 6 មនុស្សទូទៅគេនិយាយ ព្រោះថាខ្ញុំទៅ ទៅមកៗមករហូត អីចឹងខ្ញុំស្គាល់ផ្លូវដូចជាតែខ្ញុំអីចឹង។”

7 សំណួរខ្ញុំច្បាស់លាស់ទៀតនោះ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថាលោក
 8 ស្គាល់តំបន់នោះច្បាស់ណាស់ ហើយលោកអាចដើរកាត់ព្រៃ ក្នុងព្រៃយ៉ាងស្រួល? ហើយជាការត្រឹមត្រូវ
 9 ដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថា លោកស្គាល់តំបន់នោះដូចជាតែលោកអីចឹង?

10 **ឆ៖** បាទ ពិតមែនបាទ ស្គាល់ទាំងអស់ហ្នឹង។

11 **ស៖** ហើយលោកក៏ស្គាល់ច្បាស់ដែរ កោះញែក លោកក៏ស្គាល់កោះញែកច្បាស់ដែរ ត្រឹមត្រូវ
 12 ដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ស្រុកកោះញែកជាស្រុករបស់ខ្ញុំ។

14 [០៩:៤៨:៤០]

15 **ស៖** សូមអរគុណ។ អីចឹងកាលពីម្សិលមិញ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានចោទសំណួរទៅលោក
 16 ពាក់ព័ន្ធនៅហ្នឹងព្រែកមួយ -- អូរមួយ។ ខ្ញុំអានឈ្មោះមិនខុសទេនោះ សូមអភ័យទោសដល់ខ្ញុំ គឺឯកសារ
 17 E3/6760 ចំណុច<ទី១> ERNគឺ <01213545> ERN ជាភាសាបារាំង, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ
 18 01194793, ERN ជាភាសាខ្មែរគឺ 00586074។ នេះគឺជាឯកសារដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបាន
 19 បង្ហាញជូនលោកកាលពីម្សិលមិញ នៅពេលដែលលោកនិយាយថា លោកមិនស្គាល់អូរដែលមានឈ្មោះ
 20 ថា “អូរណ្តៅ”។ ចំពោះអ្នកបកប្រែបើសិនមិនមានឯកសារទេ គឺសរសេរជាភាសាបារាំងគឺ អូ-អិល-ប៉េ-
 21 អូ-វ៉េ អីចឹងអូរណ្តៅ លោក។ លោកស្គាល់កោះញែកនេះច្បាស់លាស់នេះ លោកបានឆ្លើយថា លោកមិន
 22 ស្គាល់អូរហ្នឹងទេ។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើអូរនេះនៅស្រុកផ្សេង ឬក៏ខេត្តផ្សេង ឬក៏យ៉ាងណា?

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្ងល់ ព្រោះអូរណ្តៅនៅខេត្តមណ្ឌលគិរីដូចអត់មានមួយសោះ។ មិនមែនតែកោះ
 24 ញែកមួយទេ ទាំងអស់ទូទាំងប៉ុន្មាន ប្រាំស្រុកនេះ ខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់ណាស់ ប៉ុន្តែអត់មានឈ្មោះនេះតែម្តង។

25 **ស៖** ទាក់ទងនឹងខេត្តមណ្ឌលគិរីវិវេរដែល ហើយយើងដឹងថាវាជាខេត្តមួយដែលមានជនជាតិភាគ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តិចច្រើន។ អ៊ីចឹងសំណួរខ្ញុំចង់ដឹងថា ក្រៅពីភាសាខ្មែរលោកមាននិយាយភាសាផ្សេងទៀតដែរឬទេ?

2 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំចេះបានពីរបីភាសាដែរ គឺភាសាព្នង, ភាសាឡាវ, ភាសាថាវ៉ាយ ហើយនិងភាសា
3 ផ្សេងៗហ្នឹងតិចតួចៗ។

4 ស៖ តើនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ លោកមានបាននិយាយភាសាទាំងប៉ុន្មាននេះដែល
5 លោកបានរៀបរាប់អម្បាញ់មិញហ្នឹងដែរឬទេ?

6 ឆ៖ បាទ ជំនាន់ខ្មែរក្រហម គេអត់បិទសិទ្ធិអាជ្ញាឿងនិយាយផង ចង់និយាយអីនិយាយតាមតែ
7 ជនជាតិនេះគេមាន។

8 [០៩:៥២:០០]

9 ស៖ តើលោកមានចាំដែរឬទេ ក្នុងចំណោមកម្មាភិបាលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមានកម្មា-
10 ភិបាលដែលមានដើមកំណើតជាជនជាតិភាគតិចដែរឬទេ? ហើយ<> បើសិនជាលោកចាំវិញ <តើ>
11 លោកអាចបញ្ជាក់ជូនបានដែរឬទេថា<ពួកគេឈ្មោះអីខ្លះ? តើពួកគេជា>ជនជាតិភាគតិច<>អីខ្លះ?
12 <តើលោកចាំទេ>?

13 ឆ៖ បាទ មណ្ឌលគិរី បើគិតទៅទាំងអស់ គឺចម្រុះជនជាតិ ហើយកម្មាភិបាលភាគច្រើនគឺជន
14 ជាតិ។ ខ្មែរមានប្រហែលជាមួយ ពីរនាក់អីប៉ុណ្ណឹងទេ។ ជនជាតិនេះគឺនៅខាងមណ្ឌលគិរីមានឡាវ មាន
15 ជនជាតិទំពួន ជនជាតិព្នង ហើយមានខ្លះជនជាតិថាវ៉ាយ មួយពីរដែរ។

16 ស៖ សំណួរខ្ញុំហ្នឹងអម្បាញ់មិញហ្នឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមានកម្មាភិបាលដែលមានដើមកំណើតជា
17 ជនជាតិភាគតិច<ទេ>? <បើមាន តើពួកគាត់ជាអ្នកណា>ខ្លះ?

18 ឆ៖ បាទ ហម - ឈ្មោះ ឡាវ នេះ ឪពុកឡាវ ម្តាយថាវ៉ាយ កាត់ព្នង។ ខាំ ភូន នេះគាត់ឡាវ
19 កាត់ទំពួន។ ហើយ កាស៊ី នេះព្នងចំតែម្តង អត់មានឡាវ មានអីទេ។ ហើយ ស្វាយ នេះថាវ៉ាយចំតែម្តង។
20 ឡេង នេះក៏ថាវ៉ាយចំដែរ។ បើ ឡាន់ វិញគាត់ថាវ៉ាយកាត់ព្នង។ ខ្ញុំសូមជម្រាប មិនអាចរៀបរាប់អស់។
21 សូមអស់ប៉ុណ្ណឹង។

22 ស៖ តើលោកមាននៅចាំឈ្មោះ ប៊ូលី ទេ? <តើ>លោកមានចាំថា គាត់ហ្នឹងមានដើមកំណើត
23 ជាជនជាតិអីដែរទេ?

24 ឆ៖ ប៊ូលី បើតាមខ្ញុំស្គាល់គាត់ ៗនៅពាមជីមៀត នៅឃុំពាមជីមៀត ភូមិពាមជីមៀត ឃុំពាម
25 ជីមៀត ស្រុកកោះញែក ខេត្តមណ្ឌលគិរី គាត់ជាជនជាតិឡាវ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [០៩:៥៤:៤៧]

2 **ស៖** ខ្ញុំចង់និយាយអំពីចំណុចមួយទៀតជាមួយលោក។ នៅពេលមួយលោកបាននិយាយពីឈ្មោះ
3 តាសារុន។ តើលោកអាចនិយាយអំពីគាត់បានដែរឬទេ ថាគាត់មានមុខតំណែងអ្វីឱ្យច្បាស់លាស់?
4 ហើយគាត់មានសិទ្ធិអំណាចអ្វីខ្លះនៅពេលនោះ?

5 **ឆ៖** បាទ តាសារុន គាត់ដំបូងគាត់ជាលេខាស្រុកពេជ្រដាទេ ពីមុន ពី៧០មក ១ដល់៧៥,
6 ៧៣, ៧៤នេះ គាត់បានឡើងជាសមាជិកគណៈកម្មការខេត្តមណ្ឌលគិរីហ្នឹង។ ហើយពេល តាឡាំង
7 ជាមួយនឹង ខាំ ភូន វ៉ៃគ្នាស្តាប់ហ្នឹង គាត់ប្រហែលជាថ្នាក់លើបានតែតាំងគាត់ឡើងជំនួស តាឡាំង ហ្នឹង
8 តែម្តង។ ពេលហ្នឹងត្រូវមានការកាប់សម្លាប់ច្រើនណាស់ ហើយគាត់ហ្នឹងឡើងក៏ឡើងក្នុងពេល ក្រោយ
9 ប្រហែលមួយខែអី ឬពីរខែអីក៏មិនដឹងដែរ ពេលហ្នឹងវាកៀកនឹងថ្ងៃរំដោះទៅហើយ។ អីចឹងគាត់ឡើង
10 ប្រហែលជាមិនបានមួយឆ្នាំផង ក៏បានរំដោះបាត់ទៅហើយ។ ឋានៈគាត់ខ្ញុំដឹងប៉ុណ្ណឹងបាទ។

11 **ស៖** ខ្ញុំសូមការបញ្ជាក់មួយ ជាភាសាបារាំង និងជាភាសាអង់គ្លេស លោកនិយាយថា គាត់ចាប់
12 ផ្តើមជាដំបូងនោះ គាត់ជាលេខាស្រុក។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា ជាលេខាស្រុកណាដែរទៅ?

13 **ឆ៖** បាទ គាត់ជាលេខស្រុកពេជ្រដាទេ។

14 **ស៖** តើគាត់មកជំនួស ឡាំង ឡើងកាន់ជំនួស ឡាំង នៅពេលណាដែរ លោកចាំកាលបរិច្ឆេទទេ
15 កាលរ៉ុង ?

16 **ឆ៖** បាទ ប្រហែលជាចូលឆ្នាំ ចុងឆ្នាំ៧៧ ចូល៧៨ហ្នឹង។

17 [០៩:៥៧:១៣]

18 **ស៖** តើជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ក្នុងការនិយាយថា នៅពេលនោះលោកកំពុងតែធ្វើការនៅរយ៉?
19 តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅរយ៉។

21 **ស៖** តើលោកមានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់ជាមួយ តាសារុន ហ្នឹងដែរឬទេ?

22 **ឆ៖** បាទ តាមខ្ញុំចំណាំ ខ្ញុំបានសុំច្បាប់ទៅដេកពេទ្យកាលខ្ញុំឈឺ ហើយ តាកាឡាយ ប្រធានមន្ទីរ
23 គាត់ហ្នឹង បានទៅដឹកខ្ញុំហ្នឹង ហើយគាត់មានលិខិតមួយ គាត់សរសេរ ឱ្យខ្ញុំសរសេរផ្ទាល់ ប៉ុន្តែគាត់បាន
24 បំពេញហើយ គាត់ឱ្យសរសេរឈ្មោះ។ ហើយឃើញគាត់បោះត្រាហ្នឹង ឈ្មោះគាត់ បានខ្ញុំចាំថា
25 ប្រហែលជាគាត់ឡើងធំទៅហើយ ព្រោះខ្ញុំនៅហ្នឹង ក៏ខ្ញុំមិនដឹងថាគាត់ឡើងធំប៉ុនណាទេ ព្រោះនៅក្នុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការដ្ឋានហ្នឹង មិនអាចលេចចេញទៅណាទៅណាបាន ព្រោះមានតែការងារនៅក្នុងស្រុកហូត។ ហើយ
 2 ដល់ពេល តាកាឡាយ ទៅយកខ្ញុំមកហ្នឹង ដោយសារការសំណើពីប្រធានមន្ទីររយ័យហ្នឹង ថាឱ្យខ្ញុំសុំច្បាប់
 3 ទៅដេកពេទ្យ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំមើលអត្ថន័យនៅក្នុងសំបុត្រហ្នឹង មិនមែននេះទេ គេដាក់ថាឱ្យខ្ញុំមានសេរីភាព
 4 ឡើងវិញ។ អ៊ីចឹងបានន័យថា ដូចជាខ្ញុំហ្នឹងវាច្រើនទៅស។ គេសរសេរនៅក្នុងហ្នឹង ខ្ញុំចំណាំប៉ុណ្ណឹង ប៉ុន្តែ
 5 គេដាក់ឈ្មោះហ្នឹង គេឱ្យខ្ញុំសរសេរខ្លួនឯង ព្រោះគេវាយតែកូឡេនៗទេ ដែលអង្គុលីលេខហ្នឹង។ ហើយ
 6 ដល់ពេលចុះដែលកូឡេនហ្នឹង គេឱ្យខ្ញុំសរសេរខ្លួនឯង។ អ៊ីចឹងខ្ញុំដឹងថា តាសារុន គាត់មានសិទ្ធិជា
 7 លេខាខេត្តចាត់ទៅហើយ ហើយត្រាហ្នឹងត្រារបស់គាត់ ហើយឈ្មោះៗរបស់គាត់ បោះនៅលើក្រដាស
 8 ហ្នឹង។ តាកាឡាយ កាន់ទៅឱ្យខ្ញុំ ហើយឱ្យខ្ញុំចុះហើយ ខ្ញុំទៅដេកពេទ្យតំបន់។ ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

9 [០៩:៥៩:៤១]

10 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកគឺឯកសារ E3/8749 ERN ជាភាសាបារាំង
 11 គឺ 00727661, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00715750, ERN ជាភាសាខ្មែរគឺ 00711942។ លោក
 12 និយាយពី តាសារុន ដូចតទៅនេះ៖ “ក្រោយពីពេល តាសារុន ឡើងជំនួស តាឡាំង មកគឺមានការចាប់
 13 ខ្លួនច្រើនជាងកាល តាឡាំង នៅកាន់អំណាច ពីព្រោះថាពួកគេសងសឹកគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយចាប់
 14 កម្មាភិបាល<ដែលជិតស្និទ្ធនឹង>អតីតលេខាតំបន់ចាស់។ <>ក្នុងឋានៈជាលេខតំបន់ តាសារុន អាច
 15 សម្រេចចាប់ចងមនុស្សបាន។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ សំណួរខ្ញុំចង់ដឹងដូចតទៅនេះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើ
 16 លោកមានប្រភពមកពីណា ដើម្បីបញ្ជាក់ថា តាសារុន នេះគាត់មានសិទ្ធិចាប់ចងមនុស្ស? ហើយលោក
 17 ចង់និយាយយ៉ាងម៉េចដែរ នៅពេលដែលលោកប្រើពាក្យថា “ពួកគេសងសឹកគ្នាទៅវិញទៅមក” យ៉ាង
 18 ដូច្នោះនោះ?

19 **ឆ៖** បាទ ត្រង់នេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ទៀត។ ក្រោយពី តាខាំ ភូន វីរី តាឡាំង ស្លាប់ទៅ ហើយ ជួន
 20 – តាជួន ជាប្អូនថ្មេររបស់ តាឡាំង ហ្នឹងឡើងប្រកាស ដើរប្រកាសសាធារណៈពេញមួយតំបន់ហ្នឹងតែម្តង
 21 ពិសេសនៅតាមការដ្ឋាន និងសហករណ៍។ ហើយថា ក្រោយមកថា គាត់នឹងឡើងជំនួសបងថ្មេរគាត់ តែ
 22 មិនបានប៉ុន្មានថ្ងៃ ចាប់ផ្តើមគេចាប់គាត់វិញ។ ពេលហ្នឹងខ្ញុំសុំជម្រាបថា ពេល ខាំ ភូន ជាមួយ ហម វីរី
 23 គ្នានេះ ខ្សែតាហម ហ្នឹងគឺមាន តាលក, តាអនស៊ី សុទ្ធតែថ្នាក់ស្រុកទេ ព្រោះគាត់ដល់ពេលហ្នឹងឡើង
 24 ព្រឹបៗ មកអង្គុយជំនួសនេះតែម្តង។ ប៉ុន្តែមិនដឹងថាខាងលើហ្នឹង គេចាត់ឱ្យពួកគាត់ធ្វើអ៊ីចឹងដែរឬ ខ្ញុំអត់
 25 ដឹងទេ។ ប៉ុន្តែបើតាមដឹងហ្នឹង ពួកគាត់ឡើងអង្គុយអាកន្លែងថ្នាក់ពួកអ្នកបាត់ៗទៅហ្នឹងហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:០២:២៤]

2 ដល់ពេលហ្នឹង មានការច្របូលច្របល់ ចាប់ផ្តើមចាប់មនុស្ស។ ចាប់ហ្នឹងគឺចាប់តែខ្សែ ខាំ ភួន
3 ពូជសាសន៍របស់ ខាំ ភួន ហ្នឹង អត់មានសល់ទេ។ កម្មាភិបាលខ្សែ ខាំ ភួន ហ្នឹងវាច្រើន តាជួន, តាចាន់
4 ថន, តាថា, វ៉ាន់ ខាំ, តារ៉ា, ប្លូលី, ប្លូឡូហ្នឹង ខ្សែរបស់តាខាំ ភួន ទាំងអស់។ អីចឹងមួយពូជហ្នឹង គេចាប់
5 មិនតិចទេ រាប់រយនាក់។ ប៉ុន្តែបើគិតទៅ មានខ្លះនៅសល់ខ្លះដែរ មានរស់ខ្លះ ប៉ុន្តែបើកាលចាប់នោះច្រើន
6 ណាស់។ ប៉ុន្តែមើលទៅ បើបាត់ប្រហែលជាខ្លាំងជាង៨០នាក់ ខ្សែខាំភួន ប៉ុន្តែនៅរស់ហ្នឹងប្រហែលជា
7 តិចតួចទេ។ ដូចជា តាសារ៉ាត ហ្នឹងក៏គេចាប់ដែរ តាកង អី ពួកប៉ាប៉ាងហ្នឹង អាកាំង ហ្នឹងក៏គេចាប់ដែរ
8 ប៉ុន្តែបានរួចខ្លួន។ ឪពុកបង ទូយ មានក្នុងការស៊ើបក្តីកាលមុននេះ ក៏បានមានឈ្មោះនៅក្នុងនេះដែរ ក៏គេ
9 សម្លាប់ដែរ។ អីចឹងពួកគាត់ហ្នឹងសុទ្ធតែជាកម្មាភិបាលក្នុងចំណោមថ្នាក់ក្រោមៗហ្នឹង ជាប្រធានមន្ទីរ
10 ជាស្តី យោធា កងអនុសេនាតូច អនុសេនាធំ។ ហើយ វា ហ្នឹងជាអនុលេខាស្រុក។ អីចឹងទេគឺចាប់ វា
11 ហើយចាប់ ប្លូឡូ ៗគាត់ជាប្រធានពេទ្យ ៗតំបន់។ ប្លូលី ក៏ពេទ្យតំបន់ដែរ ប៉ុន្តែគេឲ្យគាត់ ប្រហែលជា
12 ក្រោយមក គេឲ្យគាត់ប្រចាំស្រុកកោះញែកហ្នឹង ជាប្រធានពេទ្យស្រុកកោះញែក ជាប្រពន្ធ តាស្វាយ។
13 អីចឹងខ្ញុំសូមជម្រាបថា ពេលនោះ--

14 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

15 **ឆ៖** ការសងសឹកគ្នានេះ មិនប្លែកទេ។ មិនចម្លែកទេ អ្នកណាក៏អាចសម្គាល់បានដែរ ព្រោះការ
16 សងសឹកគ្នាគឺថា ខាំ ភួន គាត់វី តាហម ដោយសារភួនគាត់ តាហម សម្លាប់។ ភួនគាត់ឈ្មោះ ខាំ។
17 មូលហេតុដែលដំបូងជាដំបូង កាស៊ី គេត្រូវចាប់។ ញុន នេះជាប្រធានមន្ទីររបស់ ខាំ ភួន។ ហើយ ញុន
18 គាត់មើលទៅ មេរបស់គាត់ដែលយកគាត់បញ្ជូលបក្សនេះគឺ កាស៊ី មិនមែន ខាំ ភួន ទេ។ ពេល កាស៊ី គេ
19 ចាប់ទៅ គាត់ត្រូវមានខ្លួនដែរ។ ធម្មតាខ្សែតែអ្នកណាចូលបក្សហើយ ពីណាអ្នកដឹកនាំចូលបក្សគឺអ្នក
20 ហ្នឹងហើយ។ អីចឹងតែមេទៅហើយ គាត់មិនអាចនៅបាន គាត់រត់។ រត់នេះបើខ្ញុំនៅមន្ទីរហ្នឹងក៏ខ្ញុំគេ
21 អាចយកខ្ញុំទៅដែរ មិនមែនតែ ញុន ម្នាក់ទៅទេ ព្រោះ ញុន ឲ្យនេះ ឈ្មោះ ប៊ុនឡើន ទៅយកខ្ញុំនៅរយៗ
22 ប៊ុនឡើន អត់ទៅទេ ថាមិនបាច់ទេ កុំឲ្យវែងឆ្ងាយពេក យើងទៅតែយើងទៅ។ គេថា ញុន ថាយក ចូល
23 ទៅពីព្រោះ ចូល ដឹងព្រៃ ដឹងផ្លូវ ដល់ ប៊ុនឡើន ថាមិនបាច់ទេ។

24 [១០:០៥:៣៦]

25 **ស៖** លោកសាក្សីខ្ញុំសូមអភ័យទោស ខ្ញុំសូមកាត់សម្តីលោក។ ខ្ញុំសោកស្តាយដែលកាត់សម្តី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកដូច្នោះ ដោយសារថាលោកឆ្លើយវែងពេក ហើយស្មុគស្មាញចំពោះខ្ញុំក្នុងការតាមលោកឱ្យទាន់។
 2 អីចឹងខ្ញុំសូមឱ្យលោកឆ្លើយឱ្យបានខ្លីតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ហើយច្បាស់ៗ។ ហើយខ្ញុំដឹងថាលោក
 3 មានព័ត៌មានសំខាន់ៗច្រើនណាស់ អីចឹងខ្ញុំសូមព្យាយាមលម្អិតព្រែកតិចៗ។ លោកនិយាយថាមានការ
 4 ចាប់ខ្លួនដល់មនុស្សចំនួន៨០នាក់។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកថា នៅពេលដែលចាប់មនុស្ស៨០នាក់ហ្នឹង តើ
 5 លោកធ្វើការនៅកន្លែងណា? លោកមានមុខតំណែងអ្វីដែរ? ហើយលោកពេលនោះលោកនៅរយ័ ឬក៏
 6 លោក<នៅតែកាន់>មុខតំណែង<ពីមុនរបស់លោកនៅឡើយទេ>?

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនៅរយ័ដែល។ ពេលហ្នឹងគេមកចាប់ដល់រយ័ ព្រោះខ្សែខាំភួនហ្នឹង គឺគាចាន់ថន
 8 ចាប់គ្រួសារចាន់ថនហ្នឹង ៣០នាក់ដាក់លើឡានទៅ ជាង៣០នាក់ ភួនគាត់គេចាប់បោះលើឡានបាក់ដៃ
 9 បាក់ជើងអស់។ អីចឹងទេ អ្នកនៅអូរឃ្លូនក្រោមនេះ គេចាប់ហូរហែទៅ។ បាទ អស់រលីងហើយ។

10 **ស៖** សូមអភ័យទោសសាក្សី ខ្ញុំកាត់ផ្តាច់លោកមួយសារទៀត។ ខ្ញុំសោកស្តាយណាស់ដោយ
 11 សារពេលវេលាយើងខ្លី អីចឹងខ្ញុំសូមឱ្យលោកឆ្លើយសំណួរខ្ញុំឱ្យបានច្បាស់ណាស់។ ខ្ញុំសួរលោកថាតើកាល
 12 នោះ លោកនៅធ្វើការនៅរយ័<នៅឡើយទេឬ>? <>លោកឆ្លើយនឹងខ្ញុំហើយ អីចឹងមិនបាច់ឆ្លើយវែង
 13 ឆ្ងាយទៀតទេ។ ខ្ញុំនឹងចោទសំណួរបន្តបន្ទាប់ទៀតទៅលោក <ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ទៅសន្យាមួយ កុំលឿនពេក
 14 ដូច្នោះហើយអ្វីៗនឹងច្បាស់សម្រាប់>អង្គជំនុំជម្រះហើយនិងភាគី។ កាលហ្នឹងលោកនៅ<ការដ្ឋាន>រយ័
 15 នៅពេលដែលគេបានចាប់ខ្លួនមនុស្សទាំង៨០នាក់នោះ។ អីចឹងតើលោកមានដឹងដែរឬទេ ថាតើអ្នកណា
 16 ជាអ្នកផ្តើមចាប់មនុស្សទាំងអស់នោះ? ហើយបើលោកដឹង អ្នកណាជាអ្នកចេញសេចក្តីសម្រេចចាប់
 17 មនុស្សទាំងអស់នោះ? លោកឆ្លើយតែប៉ុណ្ណឹងបានហើយ លោកផ្តល់ឈ្មោះឱ្យខ្ញុំមក ប្រាប់ថាអ្នកណាអ្នក
 18 ចេញសម្រេចឱ្យចាប់ទៅបានហើយ ហើយក្រោយមកខ្ញុំចោទសំណួរបន្តសួរលោកតទៅទៀត។

19 [១០:០៨:១០]

20 **ឆ៖** បាទ ការចាប់នេះគឺបន្ទាប់ពី ខាំ ភួន មក បន្ទាប់ពី ហាម វាអស់ៗមនុស្សហើយ។ អស់អ្នក
 21 ធំៗ អ្នកមានសិទ្ធិមានតែគាត់ទេ មាន តាសារុន ហើយនិងខាងទាហាន គឺមាន សុភា។ សុភា គេមិនទាន់
 22 ចាប់ទេ នៅពេលនោះ ឡេង, សុភា។ អីចឹងការចាប់នេះ យើងមិនដឹងថាសម្រេចមកពី តាសារុន ឬមកពី
 23 តាលក ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែថា ដឹងពីខ្លះៗហ្នឹង គេជំនុំក្នុងគណៈកម្មាធិការរបស់គេហើយ មិនដែលម្នាក់បុគ្គល
 24 ធ្វើបានទេ។ អីចឹងមុននឹងគេចាប់មនុស្ស មុននឹងគេធ្វើអ្វីមួយ អីចឹងក្នុងសមាជិកនៅសល់ទាំងប៉ុន្មានហ្នឹង
 25 គេប្រជុំ គេសម្រេចហើយ។ អីចឹងអ្នកណាធំជាងគេ យើងអាចសំដៅទៅលើថាគាត់ហ្នឹងក៏បានដែរ ឬ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មួយក៏ថាគណៈកម្មការគេហ្នឹងក៏បានដែរ។ បាទ សូមអស់។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 លោកសាក្សីយើងរំលឹកម្តងទៀតថា ទី១ គឺលោកសូមលោកឆ្លើយឲ្យបានច្បាស់លាស់ តបទៅនឹង
4 សំណួរ ហើយដូចមេធាវីប្រាប់ហើយគឺឲ្យលោកឲ្យខ្លី។ ហើយទី២ ជៀសវាងលោកផ្តល់សក្ខីកម្មបែប
5 សន្និដ្ឋាន ឬក៏បែបស្មាន បានន័យថា សូមលោកផ្តល់ជាក់លាក់នូវអ្វីដែលលោកដឹង បើលោកមិនដឹងទេ
6 ចម្លើយតបមកវិញ ថាលោកមិនដឹងទេការងារនោះ។ នោះក៏ជាចម្លើយតបដែរ ជៀសវាងផ្តល់សក្ខីកម្ម
7 ដោយការស្មាន ឬក៏ការប្រហាក់ប្រហែល វាឥតប្រយោជន៍អ្វីជាទាំងស្រុងទៅរកការពិតបានទេ។ បន្ត
8 ទៀត!

9 [១០:១០:០៤]

10 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

11 **ស៖** លោកប្រធាន មុននឹងសម្រាក ខ្ញុំមានសំណួរមួយសូមការបំភ្លឺគាត់។ លោកសាក្សី លោក
12 បាននិយាយអំពី តាសានុន ហើយនិង សុភា ហើយលោកក៏បានបញ្ជាក់ដែរថា កាលនោះលោកធ្វើការនៅ
13 ការដ្ឋានរយៈ។ អ៊ីចឹងលោកអាចបញ្ជាក់បានដែរឬទេថា លោកមិនដឹងថាអ្នកណាជាអ្នកធ្វើសេចក្តី
14 សម្រេចនោះទេ គ្រាន់តែលោកសន្និដ្ឋានខ្លួនឯងតាមពាក្យចម្លើយអាវ៉ាម តែប៉ុណ្ណឹងទេ? តើខ្ញុំនិយាយអ៊ីចឹង
15 ត្រឹមត្រូវទេ?

16 **លោក ប៊ុន ឡុងចូយ៖**

17 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

18 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

19 លោកប្រធាន ឥឡូវនេះបើលោកប្រធានចង់សម្រេចឲ្យពួកយើងសម្រាក អាចសម្រាកឥឡូវបាន
20 លោកប្រធាន។

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 បាទ អរគុណ។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ
23 រហូតដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

24 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់
25 សាក្សីរូបនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាក និងឲ្យអញ្ជើញគាត់ រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីមកកាន់កន្លែង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅវេលាម៉ោងដប់កន្លះ។

2 សម្រាកចុះ!

3 ក្រឡាបញ្ជី៖

4 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

5 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១១ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣២ នាទី)

6 [១០:៣២:៣២]

7 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

8 អង្គុយចុះ!

9 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយនិងផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
10 សហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ដើម្បីមានឱកាសបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

11 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

12 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

13 សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

14 ស៖ លោកសាក្សីឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមនិយាយអំពីមន្ទីរផ្សេងៗ ដែលលោកបានលើកឡើងក្នុង
15 អំឡុងពេលលោកផ្តល់សក្ខីកម្មនេះ ហើយខ្ញុំចង់បានបញ្ជាក់<>ពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរក-១៦។ លោកថា មុន
16 ពេលដែលលោកទៅការងាររយៈពេល លោកត្រូវបានឃុំខ្លួនមួយរយៈពេលនៅក-១៦។ លោកអាចជម្រាបឲ្យ
17 បានច្បាស់បន្តិចបានទេថា តើមន្ទីរក-១៦ នេះជាមន្ទីរអ្វីដែរ? <> តើវាជាមន្ទីរអ្វីផ្សេង<ដែលក្រោយមក
18 វាក្លាយទៅជាមន្ទីរសន្តិសុខ> ឬវាមានតួនាទីត្រឹមតែជាមន្ទីរសន្តិសុខ<តាំងពីដើមមក>ទេ?

19 លោក ប៊ុន ឡឿងចូរ៖

20 ឆ៖ បាទ ក-១៦ មិនមែនជាមន្ទីរសន្តិសុខទេ គ្រាន់តែជាកន្លែងសេដ្ឋកិច្ច កន្លែងគេបង្កបង្កើន
21 ផល។ ហើយជាតួនាទីរបស់អនុប្រធានខេត្តនោះ គាត់តំណាងឲ្យ កាន់ខាងសេដ្ឋកិច្ចហ្នឹងគាត់គឺ តាខាំភូន
22 ហ្នឹងតែម្តង។

23 ស៖ នៅក្នុងឯកសាររបស់លោកគឺ E3/5636, ERN ជាភាសាបារាំង 00727141, ERN ជា
24 ភាសាអង់គ្លេស00711226 និង ERN ជាភាសាខ្មែរ00042485។ លោកបាននិយាយអំពីមន្ទីរតាម៉ាន់។
25 <> តើ តាម៉ាន់ នេះជាអ្នកកាន់មន្ទីរបង្កបង្កើនផលមែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១០:៣៥:១៧]

2 **ឆ៖** អត់ទេ តាម៉ាន់ ឬក៏ តាម៉ាំង ដូចស្តាប់អត់បានបាទ?

3 **ស៖** សូមអភ័យទោសប្រសិនបើខ្ញុំអានឈ្មោះមិនច្បាស់។ គឺ តាម៉ាន់ -ម- -ា-ន- -ា- តាម៉ាន់គឺ
4 នៅឯកសារហ្នឹង លោកមើលទៅភាសាខ្មែរគឺ 00042485 ក្នុងហ្នឹងមានបញ្ជាក់ថា “មន្ទីររបស់តាម៉ាន់”
5 ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា តាម៉ាន់ ហ្នឹងគាត់កាន់មន្ទីរហ្នឹង គឺមន្ទីរបង្កបង្កើនផលហ្នឹងមែនទេ?

6 **ឆ៖** បាទ ព្រោះ តាម៉ាន់ ដូចអត់មានឈ្មោះទេ បើ តាម៉ាំង មាន។

7 **ស៖** អីចឹង តាម៉ាំង ហ្នឹង ជាអ្នកណាចុះ?

8 **ឆ៖** បាទ តាម៉ាំង ជាទាហាន។ គាត់ជាទាហាន ហើយគាត់ជា ឋានៈគាត់ជានិស្សិតនាគូថ ជា
9 អនុវរសេនាគូថ។

10 **ស៖** នៅក្នុងឯកសារដែលខ្ញុំបានដកស្រង់ហ្នឹងគឺ E3/5636 ហ្នឹង នៅERNដដែល លោកបាន
11 ឆ្លើយដូចតទៅ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “គេចាប់ផ្តើមចាប់ដំបូងនៅក-១៦ យកទៅដាក់សន្តិសុខតំបន់ ជាប់
12 <ក-១៦> កន្លែងមន្ទីរតាម៉ាន់ បានមួយយប់។ ព្រឹក<ថ្ងៃបន្ទាប់ គេ>យក<អ្នកទាំងនោះចេញ>ទៅ តែខ្ញុំ
13 មិនដឹងថាយកទៅណាទេ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។--

14 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

15 ប្រហែលជាបញ្ហាបកប្រែទេ នៅក្នុងភាសាអង់គ្លេស គឺមានអត្ថន័យដូចបែបនេះ៖ “ការចាប់ខ្លួន
16 ដំបូងនៅ ក-១៦ ហើយយកទៅដាក់មន្ទីរតំបន់នៅជិត ក-១១ មន្ទីរតាម៉ាន់<មួយយប់>។” អីចឹង<នៅ
17 ក្នុងភាសាអង់គ្លេស ការចាប់ខ្លួន>គឺថា <មនុស្សនៅ ក-១៦ ប៉ុន្តែ>មន្ទីរតាម៉ាន់គឺនៅ ក-១១ ទេ។ ខ្ញុំមិន
18 ដឹងថា អត្ថបទដើមភាសាខ្មែរមានន័យដូចម្តេចទេ។

19 [១០:៣៨:១២]

20 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

21 **ស៖** អីចឹងដើម្បីឱ្យច្បាស់ គឺមានតែឱ្យលោកសាក្សីឆ្លើយបញ្ជាក់ត្រង់ចំណុចនេះ។ លោកអាច
22 ជម្រាបបានទេ តើមន្ទីរតាម៉ាន់ហ្នឹង នៅកន្លែងណា ក-១៦ ឬក៏ ក-១១?

23 **លោក ប៊ុន ឡឺងចូយ៖**

24 **ឆ៖** បាទ តាម៉ាំង គាត់បន្ទាប់ពីមន្ទីរសន្តិសុខហ្នឹង គឺគាត់នៅជាប់គុកហ្នឹងតែម្តង និងយាយឱ្យចំ
25 ព្រោះក-១១ ហ្នឹង បូកជាមួយនឹង តាម៉ាំង ហ្នឹង សុភា ហ្នឹងនៅជាមួយគ្នាហ្នឹង គ្រាន់តែវាឆ្ងាយពីគ្នាវា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រហែលមួយរយពីររយម៉ែត្រហ្នឹង វាអត់មានភ្លាយប៉ុន្មានផងហ្នឹង។ អីចឹងគាត់នៅជាប់គុកហ្នឹងតែម្តង។
2 តាម៉ាង មិនមែន តាម៉ាន់ ទេ។ បើសរសេរឱ្យចំ ដាក់ “ម-១ ឬក៏ ម-១០-ង” តែម្តងទៅ ម៉ាង។

3 **ស៖** លោកនិយាយអំពីគុកអម្បាញ់មិញនេះ គុកហ្នឹងគុកអីដែរ? ហើយគុកហ្នឹង មានឈ្មោះអ្វី
4 ដែរ?

5 **ឆ៖** កាលជំនាន់ហ្នឹង គេហៅថា គុកភ្នំក្រោល។ គេអត់ដាក់ឈ្មោះអីផង ខ្ញុំអត់ចំណាំទេ។

6 **ស៖** ដូច្នេះលោកអាចជម្រាបបានទេ ថាខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវទេថា នៅពេលដែលលោកនិយាយអំពី
7 មន្ទីរតាម៉ាន់ ហ្នឹងគឺវានៅជាប់នឹងគុកហ្នឹងមែនទេ?

8 **ឆ៖** បាទ នៅជាប់នឹងគុកហ្នឹង។

9 [១០:៤០:១៥]

10 **ស៖** តើមន្ទីរហ្នឹងមានឈ្មោះអីពិសេសអីទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់ចំណាំ អត់ស្គាល់ទេ ព្រោះជាកន្លែងទាហានគេ។

12 **ស៖** ដូច្នេះបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គុកភ្នំក្រោលនេះត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយពួកយោធា មែនទេ?

13 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

14 **ស៖** តាមរយៈចម្លើយមុនរបស់លោក ខ្ញុំយល់ថា តាម៉ាន់ ហ្នឹងមានឈ្មោះមួយទៀត ម៉ាង ដែល
15 ជាប្អូនរបស់ សារុន។ តើខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

16 **ឆ៖** បាទ អត់ត្រឹមត្រូវទេ។ តាម៉ាង ហ្នឹងហើយជាប្អូនរបស់ សារុន។ តាឡេង ៗគាត់អ្នកដទៃ
17 ទេ។

18 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់ថាមិនមែនពីបញ្ហាបកប្រែនោះ គឺថានៅក្នុងសំណុំរឿង យើងបានដកស្រង់
19 ហើយលោកក៏បានបញ្ជាក់ឆ្លើយច្បាស់ដែរ នៅក្នុងឯកសាររបស់លោកគឺ E3/5178, ERN ជាភាសា
20 បារាំង <004034486> (ស៊ុក) និងបន្តទៅទំព័របន្ទាប់ទៀត, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 00274100,
21 ERN ជាភាសាខ្មែរគឺ00197862។ លោកបាននិយាយអំពីមនុស្សជាច្រើន ក្នុងនេះលោកថា៖ “តំបន់
22 មណ្ឌលគិរី ឬតំបន់១០៥ បានបែកចែកជាផ្នែកនយោបាយ ឈ្មោះ ម៉ី អនុតំបន់ ជាអ្នកទទួលគ្រប់គ្រង។
23 ផ្នែកសន្តិសុខ និងផ្នែកយោធា គ្រប់គ្រងដោយ សុភា តាំងពីឆ្នាំ១៩៧០ ដល់ចុងឆ្នាំ១៩៧៨។ កន្លែងសន្តិ
24 សុខយោធានេះ ហៅថា ក-១១ ជាកន្លែងដែល សុភា ធ្វើការ។ ឈ្មោះ ម៉ាង ជាប្រធានកងវរសេនាតូច
25 ជាប្អូនបង្កើតរបស់ សារុន កាន់កាប់ខាងគុក។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា តើយើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និយាយឈ្មោះហ្នឹងដូចគ្នាមែនទេ ឈ្មោះ ម៉ាំងហ្នឹងជាប្អូនរបស់ សារុន ហ្នឹង ដែលគាត់កាន់ខាងគុកហ្នឹង
2 អីចឹងមន្ទីរគាត់ហ្នឹងគឺនៅជាប់នឹងគុកភ្នំក្រោលហ្នឹង មែនទេ?

3 [១០:៤៣:៥៦]

4 ឆ: បាទ ជាប់។

5 ស: ដោយសារលោកនិយាយថា គាត់កាន់ខាងគុក អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមានអ្នកណាខ្លះទៀត
6 ដែលធ្វើការនៅគុកនោះ? ហើយបើលោកដឹង លោកដឹងតាមរបៀបណា?

7 ឆ: ខ្ញុំអត់សូវច្បាស់ដែរទេ ព្រោះតាមដែលខ្ញុំធ្លាប់ដឹងហ្នឹង គ្រាន់តែថា គាត់នៅខាងទាហានទេ
8 ប៉ុន្តែអ្នកកាន់គុកហ្នឹងគឺឈ្មោះ ផៃ ទេ ប៉ុន្តែមន្ទីរគាត់ហ្នឹង នៅជាប់គ្នាហ្នឹង។ តែខ្ញុំមិនដឹងថា គាត់ហ្នឹង
9 មានតួនាទីនៅក្នុងគុកដែរឬអត់ទេ។ សូមជម្រាបអីចឹង។

10 ស: នេះជាចម្លើយបន្តរបស់លោកតទៅទៀតនៅក្នុងឯកសារ E3/5178 នៅ ERN ដដែល។
11 លោកថា៖ “ផៃ ជាទាហានរបស់ ម៉ាំង ហើយជាមេគុកភ្នំក្រោល”។ ដូច្នេះលោកនិយាយថា ម៉ាំង ហ្នឹង
12 ជាប្អូនរបស់ សារុន ហ្នឹងកាន់ខាងគុក ហើយត្រួតពិលើមេគុកគឺឈ្មោះ ផៃ។ ក្នុងនេះលោកបញ្ជាក់ច្បាស់
13 ថា ផៃ ជាកូនចៅរបស់ ម៉ាំង។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាលោកបានព័ត៌មាននេះមកពីណា? ហើយតើ ផៃ នេះ
14 គាត់មានមុខងារអ្វីឱ្យប្រាកដនោះ?

15 ឆ: បាទ បើតាមខ្ញុំដឹងហ្នឹង ផៃ គាត់គ្រាន់ជាប្រធានគុកទេ។ ឯចំណែកប្រមូលបានអ្នកទោស
16 ហ្នឹងគឺ តាម៉ាំង ហ្នឹងហើយគាត់អ្នកដៃដល់ដែលគាត់ទៅតាមចាប់បានមក គាត់បញ្ជូនទៅគុកហ្នឹង គឺជូន
17 ឱ្យ ផៃ អ្នកគ្រប់គ្រងហ្នឹងតែម្តង។

18 ស: សំណួរខ្ញុំគឺនៅតែដដែល។ តើលោកទទួលបានព័ត៌មាននេះមកពីណា?

19 [១០:៤៦:៣៥]

20 ឆ: បាទ ជាការទម្លាប់ដែលឃើញកន្លងមកដែលខ្ញុំធ្លាប់ឃើញ វាមិនមែនជាអ្នកណាមកប្រាប់
21 ឬក៏អ្នកណាទេ ជាការធ្លាប់ឃើញទេ។ ព្រោះ ម៉ាំង គាត់ជាតួនាទីរបស់គាត់គឺដើរចោលសម្អាតអីចឹងឯង
22 ទៅត្រង់ណាក៏ឃើញមុខគាត់ដែរ។ ពេលទៅចាប់មនុស្ស ឃើញទាហានគាត់ទៅព្រោងព្រាតអីចឹង
23 ហើយ ប៉ុន្តែខ្លួនគាត់ជួនកាលមាន ជួនកាលអត់ទៅ។ កូនទាហានគាត់ពេញៗហ្នឹង។

24 ស: ប្រសិនបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ គឺថាលោកត្រូវបានឃុំនៅក-១៦មួយរយៈ ក្រោយមកគេ
25 បញ្ជូនលោកទៅរយៈ។ ដូច្នេះតើនៅពេលណាលោកឃើញ ម៉ាំង ទទួលបន្ទុកខាងចាប់មនុស្ស? ហើយនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេលណាដែលលោកឃើញ វែ ធ្វើជាមេគុកភ្នំក្រោលនោះ?

2 ឆ៖ បាទ សូមទោស ត្រង់នេះខ្ញុំអត់បានឃើញទេ ប៉ុន្តែចំពោះអ្នកដែលដូចថា រួចខ្លួនពីគុកហ្នឹង
3 គាត់បាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំដែរ។ អីចឹងខ្ញុំដឹងតាមរយៈគាត់ផងទេ។

4 ស៖ ចំណុចនេះសំខាន់ណាស់។ នៅពេលដែលខ្ញុំសួររកប្រភពព័ត៌មានពីលោកនោះ ខ្ញុំចង់ដឹងថា
5 តើលោកឃើញដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ភ្នែក ឬក៏មានអ្នកណាម្នាក់ប្រាប់លោក? ដូច្នេះខ្ញុំយល់ហើយ ឥឡូវនេះ
6 ថាលោកមិនដឹងខ្លួនឯងទេ ថាភ្នំក្រោលនោះគេរៀបចំយ៉ាងម៉េច គឺអ្នកទោសទេដែលជាអ្នកប្រាប់លោក។
7 អីចឹងខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ តាមរយៈចម្លើយលោកអម្បាញ់មិញនោះ?

8 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

9 [១០:៤៨:៥៣]

10 ស៖ ដោយសារតែមានចំណុចមួយចំនួនដែលលោកស្តាប់ឮតាមពីពាក្យចោមអាវ៉ាម ឥឡូវនេះ
11 ខ្ញុំចង់សួរពីបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរ<ឃុំឃាំង>ភ្នំក្រោល។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា
12 លោកដឹងទេថានៅពេលណាដែលគុកភ្នំក្រោលនេះត្រូវបានបង្កើតឡើង?

13 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំអត់ចំណាំដែរ ព្រោះស្រាប់តែចិត្ត -- ព្រោះខ្ញុំនៅកែវសីមា ខ្ញុំអត់សូវដឹងរឿងគេធ្វើ
14 ទេ។ ឃើញតែគេកាប់ឈើហ្នឹង ពេលដែលខ្ញុំទៅម្តងម្កាល ឃើញគេកាប់ឈើ នេះគេដុតជាចម្ការ។
15 ស្រាប់តែក្រោយមកឃើញគេធ្វើផ្ទះឃើញអីហ្នឹង ប៉ុន្តែមិនដឹងថាគុកផង។ ដល់ឆ្នាំដែលគេយកខ្ញុំមកដាក់
16 ក-១៦ហ្នឹង ខ្ញុំធ្លាប់ដើរកាត់តាមហ្នឹង ឬក៏ជិះឡានដែលគេនាំកាប់ឈើកាប់អីហ្នឹង ឃើញគេធ្វើគុកនៅហ្នឹង
17 ប៉ុន្តែគុកហ្នឹងគេដាក់មនុស្សទៅហើយ។ ប៉ុន្តែមិនដឹងជាឆ្នាំប៉ុន្មានដែលគេដាក់ហ្នឹង ឬពី៧៥ ឬពី៧៤ ប៉ុន្តែ
18 ឃើញគេកាប់ហ្នឹងយូរដែរ ហើយគេនៅហ្នឹងក៏យូរដែរ។ អត់ដឹង សូមជម្រាប។

19 ស៖ ទោះបីជាលោកមិនដឹងថា តើគុកនេះត្រូវបានសាងសង់ឡើងនៅឆ្នាំណាក៏ដោយ ក៏ប៉ុន្តែនៅ
20 ពេលដែលលោកធ្វើជាអនុប្រធានមន្ទីរនោះ តើគុកនោះមានហើយឬនៅ? ឬក៏លោកធ្វើជាប្រធានមន្ទីរ
21 ហើយ បានគុកហ្នឹងកើតមកតាមក្រោយទេ?

22 ឆ៖ បាទ អង្គាល់ខ្ញុំធ្វើអនុប្រធានមន្ទីរនៅកែវសីមាហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹង ព្រោះខ្ញុំនៅកែវសីមា អត់សូវ
23 ដឹងកន្លែងគុកកន្លែងអីគេទេ។ ទើបនឹងដឹងពេលដែលគេចាប់មនុស្សច្រើន ពេលដែលខ្ញុំទៅនៅក្នុងក-១៦
24 ហ្នឹងទេ ខ្ញុំដឹង ចូលខែ២, ខែ៣ នេះហើយ។

25 ស៖ ពេលលោកនិយាយថា ខែ២, ខែ៣ហ្នឹង លោកសំដៅឆ្នាំ១៩៧៧ មែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ។

2 [១០:៥១:៣៣]

3 **ស៖** តាមរយៈចម្លើយរបស់លោក ខ្ញុំយល់ថាលោកមិនដែលឈានដឹងចូលទៅក្នុងមន្ទីរឃុំ
4 យ៉ាងភ្នំក្រាលហ្នឹងទេ តែលោកមើលឃើញពីចម្ងាយ មើលពីផ្លូវទៅ។ ដូច្នេះលោកអាចរៀបរាប់ដោយ
5 សង្ខេបអំពីទីតាំងហ្នឹងបានទេ? លោកមើលពីចម្ងាយទៅ មើលពីផ្លូវទៅ លោកឃើញអ្វីខ្លះដែរ?

6 **ឆ៖** បាទ មើលឃើញដំបូលផ្ទះ ប៉ុន្តែអត់ឃើញច្បាស់ទេ ព្រោះវានៅក្នុងទំនាបទៅល្បាក់ខាង
7 ទំនប់ទឹកណោះ ខាងទីធ្លាខាងមុខគេឈូសស្អាត យើងក្រឡេកមើលទៅឃើញ ប៉ុន្តែគេដាក់របងប្រស្រីព័ទ្ធ
8 ជុំវិញហ្នឹង មានតែប៉ុណ្ណឹង។

9 **ស៖** លោកថា គុកនេះនៅជិតទំនប់ លោកនិយាយអំពីទំនប់មួយណាដែរ?

10 **ឆ៖** កន្លែងហ្នឹងគេហៅថា ទំនប់សុទ ទំនប់កម្មករសុទ ហើយជាទំនប់ភ្នំក្រាលនោះតែម្តង។
11 សព្វថ្ងៃវាទៅជា នៅទំនប់ដដែលហ្នឹង។

12 **ស៖** លោកនិយាយថា ជាទំនប់ហ្នឹង ទំនប់ហ្នឹងជាទំនប់ដែលគេមានសង់ជាទ្វារទឹក ឬមាន
13 ជញ្ជាំងមានអី ឬក៏គ្រាន់តែជាកូនទំនប់មួយតូចទេ?

14 **ឆ៖** បាទ ទំនប់ហ្នឹងវាលក្ខណៈមិនជាតូចពេកទេ អាចយើងធ្វើផ្លូវឡានរត់ខាងលើហ្នឹងហើយ
15 មានទ្វារទឹកត្រឹមត្រូវ។

16 **ស៖** លោកដឹងទេ ទំនប់នេះត្រូវបានសាងសង់ឡើងនៅឆ្នាំណាដែរ?

17 **ឆ៖** បាទ ទំនប់នេះសាងសង់ពី៧៤ មក៧៥, ៧៦ហើយ។

18 [១០:៥៤:៣៥]

19 **ស៖** លោកថាទំនប់នេះមិនជាតូចប៉ុន្មាន។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើទឹកហូរមកទំនប់ហ្នឹង ទឹកហ្នឹង
20 មកពីខាងណាដែរ?

21 **ឆ៖** បាទ ទឹកទំនប់ហ្នឹង គឺហូរពីភ្នំទៅ ព្រោះវាក្នុងកន្លៀតភ្នំមួយដែលមានកូនអូរមកទល់ ៗនឹង
22 ភ្នំ ហើយយើងបិទពីក្រោមទៅ អ៊ីចឹងជុំវិញសងខាងហ្នឹងភ្នំតែម្តង គឺហៅភ្នំក្រាលហ្នឹងឯង។ អ៊ីចឹងអ្នក
23 ស្រុកនៅហ្នឹងគឺជីកទឹកហ្នឹងឯង។

24 **ស៖** លោកថាទំនប់ហ្នឹងឈ្មោះ ទំនប់សុទ ឬទំនប់ភ្នំក្រាល។ អ៊ីចឹង សុទ ហ្នឹងជា គឺជាឈ្មោះ
25 អូរដែលនាំទឹកមកដល់ទំនប់ហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ សុទ្ធ ហ្នឹងជាឈ្មោះប្រធានកម្មករហ្នឹងទេ។

2 **ស៖** ចុះទឹកដែលហូរចេញពីកូនអូរ ដែលលោកថានៅពីភ្នំមកហ្នឹង លោកស្គាល់ឈ្មោះទេ កូន
3 អូរហ្នឹងឈ្មោះអីដែរ?

4 **ឆ៖** បាទ អូរហ្នឹងតូចពេក ដូចជាអត់មានឈ្មោះផង បែបជនជាតិនៅស្រុកហ្នឹងបែបគេមាន
5 ឈ្មោះគេ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ឈ្មោះទេ។

6 **ស៖** <ប៉ុន្តែ>លោកឯកភាពថាលោកជាអ្នកស្រុកកោះញែក <តើត្រឹមត្រូវទេ?>

7 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំជាស្រុកកោះញែក។

8 **ស៖** ហើយលោកស្គាល់ភូមិដែលជាទីតាំងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល ដូច្នោះចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥ ទៅដល់
9 ឆ្នាំ៧៩ ពេលដែលលោកដើរកាត់តាមផ្លូវអីនោះ ឧទាហរណ៍នោះ លោកធ្លាប់ឮអ្នកភូមិ អ្នកស្រុកហ្នឹង
10 ហៅឈ្មោះអូរហ្នឹងទេ?

11 [១០:៥៧:៤៩]

12 **ឆ៖** បាទ គេហៅតែភ្នំ អូរភ្នំក្រោលៗ។ ហើយអូរហ្នឹងវាជាប្រឡាយតូចមួយ ដូចជាមិនមាន
13 កត់សម្គាល់អីផង។ ហើយគេបិទហ្នឹង បិទចំចង្កេះភ្នំតែម្តង។

14 **ស៖** លោកនិយាយអំពីដំបូលមន្ទីរភ្នំក្រោលហ្នឹង អីចឹងពីផ្លូវទៅហ្នឹងលោកមានមើលឃើញ
15 អគារ មើលឃើញអីទេ? គេសាងសង់យ៉ាងម៉េច? ហើយតើទ្រង់ទ្រាយ ឬក៏រចនាសម្ព័ន្ធភ្នំក្រោលនេះ គេ
16 រៀបចំសាងសង់យ៉ាងម៉េច មានធ្វើអំពីអីដែរ ពីឈើ ពីថ្ម?

17 **ឆ៖** បច្ចុប្បន្ននេះប្រជាជននៅពេញហ្នឹងពិបាកសន្តិដ្ឋានដែរ ជួនកាលគេមាន ភាគច្រើនស្រុក
18 ហ្នឹងគេច្រើនធ្វើផ្ទះឈើ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 និយាយពីអង្គាល់នុង កាលពេលនុង កាលៈទេសៈនោះ តើលោកបានដឹងបានឃើញដែរឬទេ ការ
21 សំណង់ហ្នឹង វាសង់យ៉ាងម៉េច? មិនមែននិយាយពីឥឡូវទេ និយាយពីរឿងកាលៈទេសៈនោះដែលលោក
22 មាននៅហ្នឹង៧៧, ៧៨ នុង។

23 **លោក ប៊ិន ឡីងចូយ៖**

24 **ឆ៖** បាទ ជំនាន់នុង សូមជម្រាបដែរថា គ្មានផ្ទះដំដុំទេ គាត់ធ្វើផ្ទះស្បូវ ផ្ទះខ្នុរអីហ្នឹងតិចតួច
25 ហ្នឹង ហើយធ្វើតាមមន្ទីរ ដូចក-១១អីចឹង ក-១៧អីចឹង គេធ្វើផ្ទះតូចៗ ៥ម៉ែត្រកុណានឹង៤ម៉ែត្រអីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅ ហើយគេធ្វើសាលាហ្នឹងក៏ធ្វើប្រក់ស្បូវទាំងអស់ហ្នឹង។ ដូចអត់ទាន់មានអីគួរឱ្យកត់សម្គាល់ទេ
2 ដោយឡែកតែផ្ទះ តាហម ទេគាត់ធ្វើការ ហើយខាងក្រោមហ្នឹងគាត់បានបូកស៊ីម៉ង់ត៍តិចតួច តែប៉ុណ្ណឹង
3 ក្រៅពីហ្នឹងអត់មានអីគួរឱ្យអស្ចារ្យផង។

4 [១១:០០:១៣]

5 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

6 **ស៖** ខ្ញុំស្តាប់ឮថា លោកនិយាយពីផ្ទះ តាហុង(ស៊ីក)។ <តើនោះជាអ្វីដែល>លោកហៅ
7 <សំដៅទៅលើ>មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល<>មែនទេ?

8 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបដែរ ព្រោះ តាហម គាត់នៅជិតហ្នឹងដែរ មានទៅឆ្ងាយប៉ុន្មាន។ អីចឹងដូច
9 ថាមួយជុំវិញហ្នឹង ប្រហែលជាបីបួនរយម៉ែត្រហ្នឹង គុកនៅក្បែរហ្នឹង ក-១១នៅក្បែរហ្នឹង ហើយក-១៧
10 នៅក្បែរហ្នឹងទៀត អីចឹងមួយជុំហ្នឹង ហើយឱ្យខ្ញុំរៀបរាប់យ៉ាងម៉េច? ខ្ញុំដូចជាអត់យល់ដែរ។ ព្រោះអីចឹង
11 វាសភាពការណ៍នៅហ្នឹង គេដាក់កន្លែងជាទីរួមខេត្តរបស់គេ ហើយគេទើបតែបង្កើត មិនទាន់ ក-១៦
12 ហ្នឹងគេប្រុងនឹងលើកយកទៅដែរ ប៉ុន្តែមិនទាន់បានធ្វើទេ គេនៅដាក់កន្លែងអូរច្បារចាស់នោះ។ អីចឹងទេ
13 នៅកន្លែងនេះ គេទើបនឹងរៀបចំធ្វើ។ អីចឹងផ្ទះហ្នឹងកំប៉ុកកំប៉ុក គេធ្វើនៅបណ្តោះអាសន្នអីចឹងទៅ។ បាទ
14 សូមអស់។

15 **ស៖** លោកបាននិយាយអំពីផ្ទះតូចៗនៅជុំវិញ ក-១៦ និង ក-១១។ លោកថា ក-១១ និង ក-១៦
16 នេះ នៅជិតភ្នំក្រោល។ <លោកថា វាមានចម្ងាយពីគ្នាប្រហែល៣០០ម៉ែត្រ> អីចឹងមានន័យថា មន្ទីរក-
17 ១១, ក-១៦ ហើយនិងគុកភ្នំក្រោលហ្នឹងនៅក្នុងបរិវេណតែមួយមែនទេ? ព្រោះកាលពីម្សិលមិញហ្នឹង ខ្ញុំ
18 យល់ថា មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោលនោះ មានរបងព័ទ្ធជុំវិញ។

19 [១១:០២:០៦]

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សាក្សីកុំអាណត់ទាន់ឆ្លើយតប!
22 អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

23 **លោក ខេល លីសាក់៖**

24 សូមអភ័យទោសដែលខ្ញុំកាត់។ អាចជាការកំហុសការបកប្រែ ប៉ុន្តែជាភាសាអង់គ្លេស<អ្វីដែល
25 សាក្សី>និយាយ<គឺ> ក-១១ <និងក-១៧> មិនមែន<១៦> ក-១៧ ទេដែល<នៅ>ជិត<គុក>នោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <>។

2 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

3 ខ្ញុំប្រហែលជាត្រូវបញ្ជាក់សំណួរខ្ញុំឡើងវិញ។

4 **ស៖** តើខ្ញុំយល់ត្រឹមត្រូវទេ តាមសក្ខីកម្មរបស់លោក ថានៅមិនឆ្ងាយពីមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល
5 នោះមានមន្ទីរ ក-១១ និង ក-១៧ ឬក៏មានមន្ទីរ ក-១១ និង ក-១៦?

6 **លោក ប៊ុន ឡឹងច្បុយ៖**

7 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាប។ មន្ទីរសន្តិសុខភ្នំ ជិតបំផុតហ្នឹងគឺក-១១ ហ្នឹងហើយ។ ហើយក-១៧
8 ហ្នឹងទៅមុខបន្តិចទៀត ប្រហែលជា៥០០ម៉ែត្រទៀត។ ហើយនៅជុំហ្នឹង ខាងជើង ខាងត្បូងធៀងត្បូង
9 ហ្នឹង ខាងលិចធៀងត្បូងហ្នឹងគឺកម្មករ កន្លែងគេផលិតគ្រឿងចក្រអីហ្នឹង គេមានម៉ាស៊ីនក្រឡឹង គេមាន
10 ស្ពឺគេទៅ គេអារឈើអារអីនៅហ្នឹង។ អីចឹងទេ ជុំវិញភ្នំក្រោលហ្នឹងគឺសុទ្ធតែទីតាំងរបស់គេ។ អីចឹងគុក
11 ហ្នឹងគេដាក់ចំណុលតែម្តង។ ហើយជាប់អែបនឹងទំនប់ហ្នឹងតែម្តង ក្បែរទឹកទំនប់។ ឯចំណែក ក-១១
12 នេះ គាត់នៅត្រើយម្ខាង អូរច្បារខាងណោះ ប្រហែលជា២គីឡូទៅទៀត ទៅ២គីឡូកន្លះជាង។ អីចឹង
13 ត្រូវឆ្លងទឹកទៀត មិនមែនជិតទេ។ សូមចប់។

14 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំត្រូវបញ្ជាក់សំណួរមុនរបស់ខ្ញុំវិញ។ កាលពីម្សិលមិញលោកនិយាយអំពីរបង
15 ព័ទ្ធជុំវិញមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា ក-១១ និង ក-១៧នេះ មានទីតាំងនៅក្នុងរបង
16 ឬក្រៅរបងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល?

17 **ឆ៖** បាទ នៅក្រៅទេ។

18 **ស៖** ខ្ញុំស្តាប់ឮថាក-១១ នេះស្ថិតនៅក្រោមបញ្ជារបស់ តាសុភា អីចឹងខ្ញុំយល់អីចឹងត្រឹមត្រូវទេ?

19 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

20 [១១:០៥:០២]

21 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសួរដដែលទៀត ថាតើលោកបានប្រភពព័ត៌មាននេះមកពីណា?

22 **ឆ៖** ព័ត៌មាននេះមិនចាំបាច់ប្រភពទេ ព្រោះ ពូសុភា ក៏ជាសាច់ញាតិខ្ញុំដែរ ហើយមនុស្សភូមិ
23 ផងរបងជាមួយ ធ្វើអីមួយក៏អាចដឹងបាន។ មិនបាច់ឆ្ងល់ទេ ព្រោះគាត់ដែលជាមួយម្តាយខ្ញុំគាត់ជិតស្និទ្ធ
24 ណាស់ បងប្អូនរបស់គាត់។

25 **ស៖** នៅ ក-១៧ ហ្នឹង លោកដឹងថាអ្នកណាជាប្រធាន ក-១៧ នេះដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ក-១៧ គឺកន្លែងមន្ទីរតំបន់១០៥គឺ តាហម ហ្នឹងតែម្តង ប្រធានមន្ទីររបស់គាត់គឺឈ្មោះ ធីន
2 បន្ទាប់មកទៀត ឈ្មោះ កាឡុយ។ ខ្ញុំស្គាល់តែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

3 **ស៖** នេះលោកកំពុងតែនិយាយពីឆ្នាំណាដល់ឆ្នាំណាដែរនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរ ក-១៧នេះ? <តើ
4 លោកដឹងថា មានអ្វី>ប្រែប្រួលដែរ<ទេនៅពេលក្រោយមក?>

5 **ឆ៖** បាទ ក-១៧នេះដំបូង គេដាក់នៅអូរឃ្លូកក្រោម វាជិតនឹងក-១៦ទេ។ ដល់ពេលឆ្នាំ៧៥
6 ក្រោយមក គេលើកទៅដាក់ភ្នំក្រាលហ្នឹង ហើយឯចំណែក ក-១៦នេះ គេមិនទាន់បានលើក។ អីចឹង
7 ក-១៦ នៅកន្លែងចាស់ដដែល ក-១៧ គេលើកដាក់ទៅភ្នំក្រាល។ ហើយព្រមទាំង ក-១១ ហ្នឹង ហើយ
8 និងមន្ទីរសន្តិសុខអីហ្នឹង គេធ្វើព្រមគ្នាក្នុងក្រោយ៧៥ មក។

9 **ស៖** ក៏ប៉ុន្តែសំណួរខ្ញុំខុសពីនេះ អម្បាញ់មិញនេះ។ ខ្ញុំចឹងដឹងថា តើនៅ ក-១៧ នេះ ចន្លោះពីឆ្នាំ
10 ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង តើអ្នក<គ្រប់គ្រងទីនោះមានការផ្លាស់ប្តូរ>ដែរឬទេ? ឬក៏ថា ចាប់ពីពេល
11 បង្កើត ក-១៧ ហ្នឹងមក រហូតដល់ពេលរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះ ដួលរលំទៅហ្នឹង ប្រធាន ក-
12 ១៧ ហ្នឹងនៅតែជាមនុស្សដដែលទេ?

13 [១១:០៧:៥១]

14 **ឆ៖** បាទ ក-១៧ជាមន្ទីរ តាហម ហ្នឹង គឺដំបូងឡើយ តាំងពីណាពីណាហើយ តាធីន ហ្នឹងគាត់ជា
15 ប្រធានមន្ទីរនោះ។ ខ្ញុំបានស្គាល់គាត់ ហើយគាត់ក៏ជាបងផ្ទៃខ្ញុំផង គាត់ទើបស្លាប់ឆ្នាំទៅដែរទេ។ ហើយ
16 កាឡុយ នេះក្រោយពីគាត់ខុសសីលធម៌ឆ្នាំ៧០ហើយនេះ ក្រោយពីគេសម្លាប់ កាស៊ី ហើយ ស្វាយ
17 ហើយនេះ គាត់ក៏ខុសដែរ ក៏គេចាប់ទៅដាក់គុកហ្នឹងដែរ ហើយគេលែងគាត់វិញ ព្រោះគាត់អត់មានក្បត់
18 ទេ គាត់គ្រាន់តែខុសសីលធម៌ ខូចជាមួយស្រីជាមួយអីចឹងទៅ គេចាប់គាត់ដាក់គុក ហើយជំនួសដោយ
19 កាឡុយ។ កាឡុយ នេះក្នុងឆ្នាំ៧៨ទេ។ អីចឹង កាឡុយ មិនទាន់បានប៉ុន្មានដែរ ឮថាយក កាឡុយ ទៅវី
20 ចោលដែរ។ ខ្ញុំអត់ដឹងរឿងដែរ ព្រោះខ្ញុំដាច់អត់បាននៅហ្នឹងទេ ខ្ញុំដេកពេទ្យរហូត។

21 **ស៖** តាធីន ហ្នឹង ខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះ ដូចលោកនិយាយថា គាត់ជាបងផ្ទៃរបស់លោក។ អីចឹងខ្ញុំចង់
22 សួរលោកថា គាត់មានមុខតំណែងអ្វីជាក់លាក់ដែរ<នៅ ក-១៧> កាលសម័យនោះ?

23 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដឹងគាត់តែត្រឹមតែប្រធានមន្ទីរ ខ្ញុំមិនដឹងគាត់មានការងារអីផង។

24 **ស៖** អីចឹង <តាភិន ទេ មិនមែន> តាធីន គេកែខ្ញុំអម្បាញ់មិញ។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយសួររបៀប
25 ទៀត លោកបានឆ្លើយថា លោកបានទៅដេកពេទ្យនៅពេលណាមួយ ហើយដោយអាស្រ័យហេតុហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ បានលោកដឹងថា តាសារុន បានឡើងទៅជាលេខាស្រុក។ អាណះបើតាមខ្ញុំយល់។ អ៊ីចឹងតើ
2 លោកដឹងដែរឬទេថា តាសារុន មានតួនាទីអ្វីដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរសន្តិសុខភ្នំក្រោល?

3 [១១:១០:២៥]

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 សំណួរដូចជាអាចច្រឡំមិនដឹង មិនមែនជាលេខាស្រុកទេ គាត់ឡើងជាលេខាតំបន់ណា។ ខុសគ្នា
6 ណា តំបន់ ហើយស្រុក ខុសគ្នាណា។ សួរច្របូកច្របល់អីចឹងទៅអាចស្តាប់មិនបានទេ ព្រោះការសរុប
7 អង្គហេតុហ្នឹងគឺអត់ស្តាប់បានទេ។

8 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 **ស៖** សូមអភ័យទោសខ្ញុំច្រឡំ លោកប្រធាន។ លោកបាននិយាយថា តាសារុន ហ្នឹងបានឡើង
10 ជាលេខាតំបន់ នៅពេលដែលលោកទៅដេកពេទ្យ។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ ថា
11 តើ តាសារុន ហ្នឹងគាត់មានតួនាទីអ្វីដែរ ពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ទីរភ្នំក្រោល? ប្រសិនបើលោកមិនដឹងទេ លោក
12 គ្រាន់តែឆ្លើយថា មិនដឹងទៅបានហើយ។

13 **លោក ប៊ិន ឡឺងចូយ៖**

14 **ឆ៖** បាទ មិនដឹងទេ។

15 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ តែខ្ញុំសុំផ្តល់វេទិកាទៅលោកមេធាវី គង់ សំអុន លោក
17 ប្រធាន។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 អរគុណ។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន!

20 [១១:១១:៤៨]

21 **លោក គង់ សំអុន៖**

22 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ។ សូមជ្រាបសួរលោកសាក្សី។

23 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

24 **ស៖** ដំបូងខ្ញុំចង់សួរលោកទាក់ទងទៅនឹងការវែប្រហារគ្នា រវាងកងទ័ពកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ
25 និងកងទ័ពវៀតណាម។ លោកបានឆ្លើយបញ្ជាក់ច្រើនតួរសមដែរហើយកន្លងមក។ តែខ្ញុំចង់សួរលោកឱ្យ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ច្បាស់ថា តើមុនឆ្នាំ១៩៧៥ បានន័យថា ក្រោយពេលជ័យជម្នះ -- សូមទោស មុនជ័យជម្នះ ១៧ មេសា
2 ១៩៧៥ ហ្នឹង កងទ័ពរំដោះមានដែលប៉ះទង្គិចគ្នាជាមួយនឹងកងទ័ពវៀតណាមទេ ក្រុមណាក៏ដោយ?

3 **លោក ប៊ុន ឡឹងច្បុយ៖**

4 **ឆ៖** បាទ បើតាមខ្ញុំដឹង ប៉ះទង្គិចបីដងទេ គឺនៅកែវសីមាពីរដង នៅដាក់ដាំម្តង។

5 **ស៖** បាទ ក្រែងលោកលោកច្រឡំ។ អ្វីដែលខ្ញុំសួរនេះគឺមុនឆ្នាំ៧៥ តើអីចឹងមែនទេ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយនេះ ឆ្លើយនៅក្រោយឆ្នាំ៧៥ទេ។

7 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ សំណួររបស់ខ្ញុំសួរមុនឆ្នាំ៧៥ បានន័យថា អាចពី៧០ រហូតមកដល់
8 ឆ្នាំ៧៥ហ្នឹង តើមានការប៉ះទង្គិចគ្នារវាងកងទ័ពរំដោះជាមួយនឹងកងទ័ពវៀតណាមដែរទេ? លោកអាច
9 ឆ្លើយបានទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ពី៧០ មកដល់៧៥ បើតាមខ្ញុំដឹងអត់មានទេ។

11 [១១:១៣:៥០]

12 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់មុននេះថា មានការប៉ះទង្គិចគ្នាបីដង ក្រោយ៧៥ហ្នឹង។
13 លោកបញ្ជាក់ថាដើមថា ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧។ ខ្ញុំចង់សួរបញ្ជាក់ទាក់ទងនឹងពេលវេលានេះ លោកដឹងច្បាស់
14 ដោយផ្អែកលើអ្វីដែរ ដែលលោកចាំថាជាឆ្នាំ១៩៧៧នោះ?

15 **ឆ៖** បើតាមព័ត៌មាន ហើយនិងតាមការប្រកាសថា យើងបានវៀតណាម ដោយសារវៀត-
16 ណាមយើងដេញឱ្យចេញពីទឹកដី គេអត់ចេញ។ គេប្រកាសធ្វើ ការប្រកាសពេញមួយតំបន់ ដឹងតាមរយៈ
17 ហ្នឹងបាទ។

18 **ស៖** លោកអាចបញ្ជាក់ច្បាស់បន្តិចបានទេថា ប្រកាសហ្នឹង ប្រកាសយ៉ាងម៉េច? តាមរយៈវិទ្យុ
19 ឬក៏ការប្រជុំ ឬក៏មហាសន្និបាតអី?

20 **ឆ៖** បាទ គេប្រកាសតាមការប្រជុំនៅតាមអង្គភាពតូចតាចអីអីចឹង ព្រោះមេប្រធានហ្នឹងគេ
21 ទទួលដំណឹងមក គេអាចរាយការណ៍ប្រាប់កូនចៅ ឬក៏បុគ្គលិកនៅក្នុងអង្គភាពហ្នឹង។

22 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកដឹងពីមូលហេតុទេ ថាមានហេតុផលអីដែលបណ្តាលឱ្យមាន
23 ការប៉ះទង្គិចគ្នាហ្នឹង?

24 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដូចជាអត់យល់ទេ មិនអាចឆ្លើយបានទេ។

25 **ស៖** បាទ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាកងទ័ពខាងវៀតណាមដែលប៉ះទង្គិចគ្នាហ្នឹងជាទ័ពអី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាកងទ័ពរបស់ខាងណា លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

2 [១១:១៦:២១]

3 ឆ៖ បាទ កងទ័ពហ្នឹង គឺកងទ័ពកុម្មុយនីស្ត អត់មែនកងទ័ពអាធីរទេ។

4 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់ខាងដើមផងដែរថា ការប៉ះទង្គិចគ្នានេះ គឺនៅលើទឹកដី
5 កម្ពុជា។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាលោកកំណត់បានថាជាទឹកដីកម្ពុជានេះ លោកដឹងដោយរបៀប
6 ណា ពីប្រភពណា ឬក៏អ្នកណាជាអ្នកប្រាប់លោកអំពីទីតាំងជាក់លាក់នេះ ថាការប៉ះទង្គិចគ្នានេះគឺនៅ
7 លើទឹកដីកម្ពុជា?

8 ឆ៖ ខ្ញុំដឹងដោយសារទាហានម្នាក់ដែលគាត់ពិការ គាត់បានមកកាត់ជើងគាត់ដាច់ដោយសារ
9 ជាន់មិន ពេលដែលទៅប្រយុទ្ធប្លឹង គាត់បានដេកពេទ្យជាមួយខ្ញុំ គាត់ខស្មាហ្នឹងរៀបរាប់។ ហើយគាត់
10 ប្រាប់ថា រៀតណាមហ្នឹងដោយសារយើងដេញប៉ុន្មានដងហើយអត់ទៅ អត់ព្រមដកឱ្យផុតពីទឹកដីយើង
11 ហ្នឹង ប្រហែលជា១គីឡូម៉ែត្រហ្នឹង អីចឹងគេវ៉ែទៅ អាហ្នឹងលើកទី១។ ដល់លើកទី២ទៀត វ៉ែនៅខាងកើតនេះ
12 ខាងកងពលវ៉ែ ដូចគ្នាដែរ មកជាប់អូរហ៊ុត។ ដល់អាទី៣នេះ មកវ៉ែនេះគឺយើងទៅវ៉ែនៅលើកំពូលភ្នំហ្នឹង
13 គឺអាផ្លូវយើងហ្នឹងជាអីចឹង អាម្ខាងខាងនោះគេ ខាងណោះយើង អីចឹងគេមកនៅអាខាងយើងនេះ នៅអា
14 កញ្ចប់បន្តិចហ្នឹង ដែលជាដី៥០ម៉ែត្របួនជ្រុងត្រង់ហ្នឹង គេធ្វើបន្ទាយលើហ្នឹង យើងទៅវ៉ែអាហ្នឹងទៀត។
15 អីចឹងពួកគាត់ហ្នឹងទៅវ៉ែហ្នឹង បានជាជាន់មិនហ្នឹងដាច់ជើងទៅ ក៏កាត់ជើងដេកពេទ្យជាមួយខ្ញុំហ្នឹង
16 ហើយគាត់រៀបរាប់ប្រាប់។ ខ្ញុំដឹងតាមរយៈគាត់ប្រាប់។

17 ស៖ បាទ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា ម្នាក់ដែលប្រាប់លោកហ្នឹងឈ្មោះអី? ហើយគាត់ចេញ
18 ពីក្រុមកងទ័ពណា បានន័យថាក្នុងរវៈ ឬក៏ក្នុងកងពលណា លោកអាចចាំបានទេ?

19 [១១:១៨:៥៤]

20 ឆ៖ បាទ គាត់ដំបូងគាត់ជាទាហានស្រុកកែវសីមាជាមួយខ្ញុំដែរ ក្រោយមកគាត់បានគេផ្ទេរមក
21 ឱ្យនៅតំបន់។ គាត់ជាទាហានតំបន់ទេ។

22 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ អំបិញលោកមានប្រសាសន៍ថា ម្នាក់ហ្នឹងគាត់ត្រូវវប្បសនៅសមរភូមិ
23 ដោយសារជាន់មិន ៗរបស់អ្នកណា? ហើយសមរភូមិហ្នឹងសមរភូមិពេលណាដែរ លោកអាចបញ្ជាក់ឱ្យ
24 ច្បាស់បានទេ?

25 ឆ៖ បាទ មិននេះប្រហែលជាមិនដាក់ពីជំនាន់មុនៗ ទាំងមិនអាមេរិកាំង ទាំងមិនយៀកកុង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាំងមិនយើង វាមិនច្រើនណាស់ក្នុងតំបន់ហ្នឹង។ អីចឹងទេ មិនសន្និដ្ឋានថាមិនយូរ ឬក៏មិនយើង ឬក៏មិន
 2 ពីណាទេ ព្រោះដាក់វាច្រើនពេក ហើយយើងតែគេចបន្តិចត្រូវហើយ។ ហើយកន្លែងហ្នឹងគឺកន្លែង
 3 ទាហាន ធីរ - ធីរ គឺ វានៅ វាបោះជំរំហ្នឹង ក៏វាបោះនៅកន្លែងហ្នឹងដែរ។ ដល់ពេលយៀកកុងមកទៀត
 4 ក៏ដាក់នៅកន្លែងហ្នឹងទៀត។ អីចឹងទេដល់ក្រោយមកបានយើង ខាងយើងនេះខាងខ្មែរនេះ មិនចង់ឱ្យគាត់
 5 នៅកន្លែងហ្នឹង ព្រោះកន្លែងហ្នឹងជាកន្លែងចម្រុះប្រទល់។ ប៉ុន្តែគាត់មិនព្រមដកនៅហ្នឹង ហើយគាត់មកនៅ
 6 ឈរហ្នឹង គាត់ឈរនៅខាងផ្លូវខាងក្នុងនេះ អីចឹងទេ យើងទៅវាយកន្លែងហ្នឹង។ អីចឹងដូច សូមទោស
 7 ដូចលោកមេធាវីគាត់សួរខ្ញុំម្សិលមិញថា គេមកវាយយើង ឬយើងវាយគេ ត្រង់នេះវាអីចឹងឯង។

8 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងហ្វូលរ៉ូ លោកបានឆ្លើយតាំងពីម្សិលមិញដែរ ខ្ញុំចង់សួរ
 9 លោកថា តើលោកដឹងពីគោលបំណង ឬក៏បេសកកម្មរបស់ហ្វូលរ៉ូហ្នឹងទេ? ដើម្បីអ្វីដែរ ហ្វូលរ៉ូហ្នឹង?

10 [១១:២១:០៧]

11 **ឆ៖** បាទ ហ្វូលរ៉ូ គាត់ជាជនជាតិភាគតិចរបស់វៀតណាមទេ។ តែគោលបំណងរបស់គាត់ ខ្ញុំ
 12 អត់ដឹងទេ ពីព្រោះគាត់និយាយថា គាត់ទាមទារទឹកដីចម្បងរបស់គាត់តែប៉ុណ្ណោះ ដោយសារវៀតណាម
 13 ល្អានបានយកទឹកដីគាត់។ មានតែប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកស្គាល់មេដឹកនាំហ្វូលរ៉ូហ្នឹងទេ ទោះជាមេដឹកនាំធំ ឬក៏មេដឹកនាំ
 15 នៅក្នុងតំបន់ នៅក្នុងខេត្តដែលលោកបញ្ជាក់ថាមានមូលដ្ឋានពីរ គឺនៅរតនគិរី និងមណ្ឌលគិរី?

16 **ឆ៖** បាទ ពីមុនស្គាល់ម្នាក់ពីរនាក់ដែរ ប៉ុន្តែឥឡូវគាហ្នឹងគាត់ស្លាប់បាត់ហើយហ្នឹង គាត់ជា
 17 ប្រធានរវៈប្រចាំការនៅឆ្នាំ៦៧, ៦៨ នៅខេត្តមណ្ឌលគិរី នៅភ្នំដោះក្រមុំហ្នឹង។ ឥឡូវគាត់ស្លាប់ហើយ
 18 គាត់ជាជនជាតិភាគតិចដែរ។

19 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកចាំថា សកម្មភាពខាងហ្វូលរ៉ូគេធ្វើអ្វីខ្លះទេ នៅពេលហ្នឹង? ជា
 20 ពិសេសគឺនៅទសវត្សរ៍៧០ អាចពី៧០ មកដល់៧៥ រហូតដល់៧៩ ហ្នឹង។

21 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដូចជាមិនសូវច្បាស់ដែរ ព្រោះខាងគេហ្នឹងយើងដូចអត់មានប្រតិកម្ម ឬក៏មានហេតុ
 22 ការណ៍ដើម្បីប្រឆាំង ឬក៏ទប់ស្កាត់អី ដូចអត់មានអីសោះ។ អីចឹងទេខ្ញុំអត់យល់។

23 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសួរអីចេះមួយទៀត តើលោកដឹងពីហ្វូលរ៉ូហ្នឹងនៅឆ្នាំណា?
 24 ពាក្យថា “ហ្វូលរ៉ូ” ឬក៏ “ក្រុមហ្វូលរ៉ូ” នៅឆ្នាំណាដែលលោកបានដឹងដំបូង?

25 **ឆ៖** បាទ ហ្វូលរ៉ូ បើតាមខ្ញុំដឹងដែលគេនិយាយប្រាប់តៗគ្នា ឬក៏ពួកគេហ្នឹងមកជួបយើងអីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៅ ខ្ញុំដឹងពីឆ្នាំ៧៦ --អំ ៦៦ ពីឆ្នាំ១៩៦៦មក។ ពីមុនមកអត់ដឹងថាស្គាល់ហ្វូលរ៉ូម៉េចទេ តែគ្រាន់តែដឹងថា
2 ហ្វូលរ៉ូហ្វឺង មិនដឹងជាទាហានខាងណា អត់ដឹង។

3 [១១:២៤:០៦]

4 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកមានដឹងពីសកម្មភាពខាងហ្វូលរ៉ូហ្វឺង មានទំនាក់ទំនងជាមួយ
5 កម្មាភិបាលរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរទេក្នុងតំបន់ ជាពិសេស នៅក្នុងតំបន់មណ្ឌលគិរីរបស់លោក
6 នោះ?

7 **ឆ៖** បាទ អត់ដឹងទេ ។

8 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសួរលោកទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់លោកបន្ថែម ជាពិសេសគឺ
9 ទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីជាអនុប្រធានមន្ទីរស្រុក។ លោកបានបញ្ជាក់រួចហើយ លោកមានការងារពីរ
10 សំខាន់ គឺអាចដឹក មើលការដឹកប្រឡាយទំនប់ និងទី២ និងធ្វើស្រែ ដឹកនាំការធ្វើស្រែ។ ហើយដែលការ
11 ងាររបស់លោក គឺផ្លាស់គ្នាជាមួយនឹងប្រធានមន្ទីរ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើមានប្រជាជនចំនួនប៉ុន្មាននាក់
12 ដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់លោក ក្នុងឋានៈជាអនុប្រធាន ឬក៏ប្រធានមន្ទីរស្រុកនេះ?

13 **ឆ៖** បាទ បើខ្ញុំមិនភ្លេចទេ គឺខ្ញុំមានតួនាទីដឹកនាំតែអង្គភាពរបស់ខ្ញុំទេ ចំណែកខាងមូលដ្ឋានគឺ
14 ភូមិឃុំគេ ប្រធានភូមិ ប្រធានឃុំ ប្រធានសហករណ៍គេអ្នកគ្រប់គ្រង តែសហការជាមួយខ្ញុំដែរ។ គ្រាន់
15 តែថាយើងសហការគ្នាមេ ខាងមេឃុំហ្វឺងត្រូវមកជួបខ្ញុំ ៗជួបគាត់ទៅនិយាយពីរឿងលើកផែនការត្រូវ
16 ធ្វើយ៉ាងម៉េចៗ រៀបរយទំនប់របៀបម៉េច ឬក៏យើងធ្វើម៉េចអាហ្វឺងមានការសហការគ្នា។ តែប៉ុណ្ណឹង។

17 **ស៖** បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំទាក់ទងទៅនឹងចំនួនប្រជាជនដែលលោកគ្រប់គ្រង ជាពិសេសលោក
18 បានឆ្លើយអម្បាញ់មិញថា នៅក្នុងអង្គភាពរបស់លោក អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើអង្គភាពរបស់លោកហ្វឺង
19 មានចំនួនប្រជាជនប៉ុន្មាននាក់ដែលលោកគ្រប់គ្រង?

20 [១១:២៦:៣៥]

21 **ឆ៖** បាទ នៅអង្គភាពខ្ញុំហ្វឺងតិចតួចដែរទេ ព្រោះគិតទៅប្រហែលជាជាង៣០នាក់ទេ អង្គភាព
22 ខ្ញុំ ចែកទៅខាងណោះ១៥នាក់ នៅខាងណោះ១៥នាក់។ ឬវាច្រើនក្មេង ហើយពួកគាត់ហ្វឺងមានប្រពន្ធកូន
23 ហ្វឺង វាច្រើនក្មេង គិតទៅបើសរុបទាំងក្មេងទាំងចាស់ ចូល៥០ប្រាំនាក់ដែរ។ ប៉ុន្តែបើដល់កម្លាំងពល
24 កម្មមានតិចទេ ប៉ុន្តែនៅឃុំដែលខ្ញុំនៅហ្វឺងគឺគេហៅឃុំខ្ញុំមានប្រជាជនសរុបទាំងអស់២០០នាក់ហ្វឺង អត់
25 មានច្រើនផង ប្រហែលជាសាមសែសិបគ្រួសារ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបានឆ្លើយខាងដើមផងដែរទាក់ទងទៅនឹងលោក កាស៊ី។
2 លោកបានបញ្ជាក់ថា លោក កាស៊ី នេះមានទំនាក់ទំនងជាមួយវៀតកុង។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើលោកដឹង
3 ដោយរបៀបណាពីទំនាក់ទំនងនេះ?

4 **ឆ៖** បាទ កន្លែងនេះ ខ្ញុំសូមនិយាយពីដើមមកវិញ មិនអាចនិយាយចុងបានទេ ព្រោះវាមាន
5 ហេតុផលទាក់ទងជាមួយនឹង តាឡាំង, តាខាំភូន។ ដំបូងគាត់ទៅ ៗបានទំនាក់ទំនងជួបជាមួយនឹងគណៈ
6 ភូមិភាគយួនឈ្មោះ តាទុង គឺ តាហម ហ្នឹងគាត់ប្រជុំតែខ្លួនគាត់ទេ។ ពួកខ្ញុំហ្នឹងនៅក្រៅទាំងអស់ ហើយ
7 ខ្ញុំធ្វើចុងភៅ ហើយវៀតណាមពីរនាក់ជានិរសារ ជាយុទ្ធជនគេហ្នឹងមកសហការជាមួយខ្ញុំបានធ្វើសាច់
8 ជ្រូកមួយ ធ្វើ *ប៊ីស្កីត* ធ្វើអីឲ្យគាត់ហូប។ ពេលហ្នឹងការប្រជុំរបស់គេដឹងម៉េច ស្រាប់គេដាក់ផែនការ គេ
9 ថា “ក្នុងថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ខែប៉ុន្មាននេះខ្ញុំនឹងមកទៀត”។ ដល់មកទៀត ពេលនឹងគាត់អត់មកទេ គាត់ឲ្យ តាខាំភូន
10 មក។ ដល់ពេល តាខាំ ភូន មក តាខាំ ភូន និយាយទៅជួបគេហ្នឹង ពួកយើងជាយុទ្ធជនហ្នឹងនៅក្រៅទេ
11 ហើយយើងអ្នកអង្គរក្សហ្នឹង យើងយាមនៅក្រៅអីចឹងទៅ គេចូលទៅប្រជុំក្នុងជាមួយយួនទៅ។ ដល់
12 ពេលហ្នឹងគេប្រាប់ឲ្យខ្ញុំហ្នឹងមកយកឡាននៅពីខេត្តក្រចេះ ដឹកអីវ៉ាន់ហ្នឹង។ ក្នុងពេលដែលពួកខ្ញុំមកហ្នឹង
13 គឺមានម៉ូតូពីរគ្រឿង ជិះម៉ូតូមក ៗដល់នេះប្រាប់ឲ្យឡានទៅ លើកឡានហ្នឹងដាក់លើម៉ូតូ ជិះទៅតាមផ្លូវ
14 ស្នួលនេះ។ ហើយអង្គាល់ហ្នឹងក៏ជិះទៅដល់ ក៏យួនបានឲ្យជាកាំភ្លើង ឲ្យថ្នាំពេទ្យ ឲ្យជាក្រណាត់អីខ្លះ
15 តាមដែលខ្ញុំដឹងមានស្បែកជើង មានកៅស៊ូ ក្រណាត់កៅស៊ូអី ជារបស់ទ័ពទេ។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត
16 ពួកគាត់អត់មកទេ អីចឹងគាត់ឲ្យ កាស៊ី នេះជួបដូចថាសហការបន្ត។ ការសហការបន្តនេះ ក៏អត់មាន
17 សិទ្ធិសម្រេចអីទេ គ្រាន់តែថាជួប បានតែព័ត៌មាន និងផ្តល់ឲ្យខាងគាត់តែប៉ុណ្ណោះ។ អីចឹងខ្ញុំនៅស្រុក
18 ហ្នឹងដែលខ្ញុំធ្វើនិរសារជាមួយគាត់ហ្នឹង គឺខ្ញុំដឹងប៉ុណ្ណឹង។

19 [១១:៣០:០៣]

20 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់កាលបរិច្ឆេទបានទេ ថាក្នុងឆ្នាំណាខែណាដែរ នៅ
21 ពេលដែលមានការជួបគ្នាបែបហ្នឹង?

22 **ឆ៖** បាទ តាមខ្ញុំមិនភ្លេចទេគឺក្នុងឆ្នាំ៧៥ តាំងពីដើមឆ្នាំ៧៥ មកដល់ថ្ងៃរំដោះ ១៧ មេសា ហ្នឹង
23 តែម្តង។ ក្នុងពេលរំដោះ ១៧ មេសា នេះខ្ញុំនៅស្រុកយួននៅឡើយ ព្រោះខ្ញុំទៅជ្រុលទៅនឹងទៅដើម្បី
24 កៀងគរប្រជាជនមកវិញ ប្រជាជនដែលរត់ទៅវៀតណាមហ្នឹង ទាំងកាស៊ី ទាំងខ្ញុំ ទាំងអនុប្រធានគាត់
25 ចិន្តា ហើយមេបញ្ជាការទាហានស្រុកហ្នឹង ឈ្មោះ តាឡឺយ ហ្នឹងក៏ទៅជាមួយដែរ ព្រមទាំង ខាំ ភូន។ ខាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភូន គាត់ទៅជូនដល់ភូដូប គាត់ប្រញាប់មកវិញ ទុកឱ្យពួកខ្ញុំហ្នឹងទៅជួបប្រជាជន។ ពេលទៅជួបប្រជា
2 ជន ប្រជាជនឆ្លើយថា ពួកខ្ញុំអត់មានភ្លេចអីនៅកម្ពុជាទេ ពួកខ្ញុំមកនេះគ្រប់គ្រាន់ហើយ ពួកខ្ញុំមិនបាច់
3 ត្រឡប់ទៅក្រោយទេ។ អីចឹងក៏អត់បានដែរ ប្រជាជនដែលខ្ញុំទៅយកហ្នឹង អត់បានម្នាក់សោះ មកវិញទ
4 ទេ។ អីចឹងពេលហ្នឹង រំដោះ ១៧ មេសា ហ្នឹង ខ្ញុំនៅក្នុងស្រុកយួនទេ។ សូមអរគុណ។

5 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងណាមួយដែលអាចឱ្យលោកចូលទៅ
6 ក្នុងទឹកដីខាងវៀតណាមហ្នឹង ហើយទៅយោសនា ឬក៏អូសទាញយកប្រជាជនត្រឡប់មកវិញហ្នឹង
7 លោកអាចបញ្ជាក់បានទេ?

8 [១១:៣១:៤៨]

9 **ឆ៖** បាទ កន្លែងនេះ គឺខាងវៀតណាមទេ ភាគីវៀតណាម គេថា ប្រជាជនពួកលោកចូលមក
10 រស់នៅទឹកដីពួកខ្ញុំ បើពួកលោកត្រូវការប្រជាជនទៅវិញ សូមពួកលោកទៅយកគេមកវិញចុះ ពួកខ្ញុំអត់
11 មានបញ្ហាទេ។ ប៉ុន្តែអត់មាន យើងមិនអាចធ្វើរបៀបបង្ខិតបង្ខំទេ បើគេស្ម័គ្រចិត្តមក ពួកខ្ញុំនឹងមានលទ្ធ
12 ភាពអាចដឹកជញ្ជូនជូន។ ពួកខាងវៀតណាម គេថាអីចឹង។ ហើយពួកខ្ញុំទៅហ្នឹង ទៅដើម្បីសួរទឹកចិត្តគេ
13 ហ្នឹងគេចង់មក ឬអត់? ដល់ពេលគេឆ្លើយថា គេអត់មានភ្លេចអីនៅកម្ពុជាទេ គេថាគេមកហ្នឹងគ្រប់គ្រាន់
14 ហើយ។ អីចឹងគេអត់វិលមកទេ ក្នុងពេលនោះ។ អីចឹងមុនថ្ងៃ១៧ មេសា ប្រហែលថ្ងៃ១៣, ១៤ ខ្ញុំនៅ
15 ប៊ូយ៉ាម៉ាប់ ហ្នឹងកំពុងតែជួបពួកប្រជាជនហ្នឹងឯង។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកមានដឹងពីសកម្មភាពអីផ្សេងទៀតដែល តាកាស៊ី មានទំនាក់
17 ទំនងជាមួយខាងវៀតណាម នៅពេលក្រោយទៀតទេ?

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំដូចជាមិនភ្លេចទេ គឺចាប់តាំងពីហ្នឹងមករហូតដល់ពេលគេចាប់ខ្លួនគាត់ អត់ដែល
19 ទៅជួបវៀតណាម ហើយក៏មិនដែលឡើងទៅហ្នឹងដែរ ចប់ត្រឹមហ្នឹងបណ្តោយ។ ពេលមកវិញ គឺចប់តែ
20 ម្តង។ ចប់ហើយពេល មកវិញដឹងថាកម្ពុជាយើងបានរំដោះទាំងស្រុងហើយ ដល់ខែប៉ុន្មានទេ ខែ៦ កាល
21 នោះ ១៧ មេសា ដល់ខែ៦ហ្នឹង ខាងនេះហៅចៅហ្វាយស្រុកហ្នឹងមកប្រជុំនៅភ្នំពេញទាំងអស់ ទូទាំង
22 ប្រទេស។ អីចឹងខ្ញុំអត់បានមកទេ ព្រោះខ្ញុំបានកាន់អនុប្រធានមន្ទីរហើយ ខ្ញុំឱ្យនិរសារគាត់រើសថ្មីហ្នឹង
23 មកតាមគាត់។ អីចឹងខ្ញុំអត់បានដឹងរឿងទេ។

24 **លោក គង់ សំអុន៖**

25 បាទ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:៣៤:០៣]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអវតកលោក ប៊ុន ឡឿងចូយ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោក ក្នុងឋានៈ
4 ជាសាក្សីបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ ហើយសក្ខីកម្មរបស់លោកនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការ
5 ពិតនៃរឿងក្តីនេះ។ នាពេលនេះ វត្តមានរបស់លោកនៅអ.វ.ត.ក លែងមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ
6 លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។
7 សូមលោកមានសុខភាពល្អ ជួបតែសំណាងល្អ បានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

8 អង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណផងដែរ លោកស្រី សុក សុជាតា មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី។ នាពេលនេះ
9 លោកស្រីអាចសម្រាកបានហើយ។

10 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នក
11 ជំនាញក្នុងការជូនលោក ប៊ុន ឡឿងចូយ វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់ ឬក៏គោលដៅណាដែល
12 គាត់មានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ ហើយនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សាក្សី
13 ដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1012 តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីខេត្តឧត្តរមានជ័យ។ ហើយនា
14 ពេលនេះ ដល់ពេលសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូត
15 ដល់ម៉ោង មួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

16 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរៀបរយឃ្លាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោម
17 សាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅ
18 រសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

19 សម្រាកចុះ!

20 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣២ នាទី)

21 [១៣:៣២:៤២]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

23 អង្គុយចុះ!

24 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃរសៀលនេះ អង្គជំនុំ
25 ជម្រះនឹងផ្ដើមធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-1012 តាមរយៈប្រព័ន្ធ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សោតទស្សន៍ពីខេត្តឧត្តរមានជ័យ។ ហើយមុននឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី អង្គជំនុំជម្រះ ខ្ញុំសូម
 2 ជម្រាបជូនដំណឹងដល់ភាគីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះថា សវនាការនៅថ្ងៃនេះ នឹងអាច
 3 នៅសវនាការបន្តបន្ទាប់ក្នុងសប្តាហ៍នេះ លោកចៅក្រម យូរ ឧត្តរា ដែលជាចៅក្រមជាតិលោកអរត្តមាន
 4 ដោយមូលហេតុគាត់មានធុរៈចាំបាច់ផ្ទាល់ខ្លួន មិនអាចចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការបាន។
 5 ហើយបន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំបានពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹងបណ្តាចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង យើង
 6 សម្រេចតែងតាំងលោកចៅក្រម ធួ មណី ដែលជាចៅក្រមបម្រុងខាងភាគីជាតិជំនួសកន្លែងចៅក្រម
 7 យូរ ឧត្តរា ដែលបានអរត្តមាន រហូតដល់ពេលណាចៅក្រម យូរ ឧត្តរា មានវត្តមាន និងមានលទ្ធភាព
 8 អាចចូលរួមបំពេញការងារនៅក្នុងដំណើរការសវនាការរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងវិញបាន។ ការ
 9 សម្រេចនេះ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃបទប្បញ្ញត្តិវិធាន៧៩(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
 10 ក្នុងតុលាការកម្ពុជា។

11 សួរស្តីលោក ញ៉ែម សំណាង។ លោកបានរៀបចំនូវប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍--

12 [១៣:៣៤:២៦]

13 លោក ញ៉ែម សំណាង៖

14 សួរស្តីលោកប្រធាន។

15 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

16 សោតទស្សន៍រួចរាល់ហើយឬនៅ?

17 លោក ញ៉ែម សំណាង៖

18 បាទ លោកប្រធាន ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ បានរៀបចំរួច ហើយសាក្សី ហើយលោកមេធាវី មឿន

19 សំម៉ាម -- មឿន សុវណ្ណ បានរៀបចំរួច លោកប្រធាន។

20 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

21 បាទអរគុណ។

22 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

23 សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ៖

24 ស៖ សួរស្តីលោកសាក្សី។ តើលោកបានត្រៀមខ្លួនរួចហើយឬនៅលោកសាក្សី?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក សៅ សារុន៖**

2 **ឆ៖** ត្រៀមរួចហើយ។

3 [១៣:៣៥:០៨]

4 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយជាដំបូងនេះ យើងសូមសួរអំពីព័ត៌មានបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណ
5 របស់លោក ដោយសារសវនាការលើកមុនហ្នឹងយូរហើយ ឥឡូវហ្នឹងសូមបញ្ជាក់សាជាថ្មី។ តើលោក
6 ឈ្មោះអី លោកសាក្សី?

7 **ឆ៖** លោក សៅ សារុន។

8 **ស៖** អរគុណលោក សៅ សារុន។ ហើយតើលោកមានដែលមានប្រើឈ្មោះអីផ្សេងពីក្រៅ
9 សារុន នេះដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** អត់។

11 **ស៖** លោកកើតនៅថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំណា លោកចាំដែរទេ លោក សៅ សារុន?

12 **ឆ៖** អត់ចាំទេ លោក។

13 **ស៖** ឆ្នាំនេះ លោកអាយុប៉ុន្មានហើយ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំប្រហែលៗទេ ថា៩០ជាងហើយ ៩២។

15 **ស៖** លោកមានទីកន្លែងកំណើតនៅកន្លែងណា លោក សៅ សារុន?

16 **ឆ៖** នៅភូមិកោះមឿល ឃុំពាមជីមៀត ស្រុកកោះញែក ខេត្តមណ្ឌលគិរី។

17 **ស៖** បាទ អរគុណលោក សៅ សារុន។ ហើយសូមលោកក្រោយពេលស្តាប់សំណួរ លោក
18 បង្អង់បន្តិច ដើម្បីឱ្យការបកប្រែភាសាហ្នឹងបានល្អពេញលេញណា ហើយសូមលោកឆ្លើយតប។ ចុះទី
19 លំនៅសព្វថ្ងៃ តើលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

20 **ឆ៖** នៅភូមិថ្នល់កែង ឃុំផ្កាវ ស្រុកត្រពាំងប្រាសាទ ខេត្តឧត្តរមានជ័យ។

21 [១៣:៣៥:៥១]

22 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ហើយលោកមានប្រកបមុខរបរអីដែរទេ សព្វថ្ងៃនេះ ឬក៏ជាមន្ត្រីចូល
23 និវត្តន៍ហើយ?

24 **ឆ៖** ចូលនិវត្តន៍ហើយ។

25 **ស៖** ឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយម្តាយបង្កើតលោកឈ្មោះអី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ឪពុកបង្កើត សៅ នូ។ ម្តាយឈ្មោះ ប្រង។

2 **ស៖** ចុះប្រពន្ធរបស់លោកឈ្មោះអី? ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

3 **ឆ៖** ប្រពន្ធទាំងស្រាប់ទាំងនៅរស់ ទាំងអស់១០នាក់។

4 **ស៖** ចុះប្រពន្ធចៗរបស់លោកឈ្មោះអី?

5 **ឆ៖** ឈ្មោះយន់ – ផក់ យន់។

6 **ស៖** លោក សៅ សារុន តាមរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាសវនាការកាលពីព្រឹកមិញ ថាតាម
7 សមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺលោកមិនមានជាប់ចំណងញាតិលោហិត ឬក៏ញាតិពន្ធដាមួយនឹងជន
8 ជាប់ចោទទាំងពីររូបលោក នួន ជា និងលោកខៀវ សំផន និងបុគ្គលទាំងឡាយដែលត្រូវបានទទួលយក
9 ជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងរឿងក្តី០០២នេះទេ? តើរបាយការណ៍នេះពិតជាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ពិតត្រឹមត្រូវ អត់មានពាក់ព័ន្ធអីជាសាច់ញាតិបងប្អូនទេ។

11 [១៣:៣៨:២៨]

12 **ស៖** ហើយថាលោកបានធ្វើសម្បថចំពោះទេពារក្ស អារក្សអារក្សអ្នកតា និងបារមីស័ក្តិសិទ្ធិនៅ
13 ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជារួចហើយ មុននឹងមកអង្គុយកន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍នាពេល
14 នេះ។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

15 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវហើយ។

16 **ស៖** ជាបន្តទៅនេះ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ចលោកក្នុងឋានៈជាលោកជាៗសាក្សី
17 នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មមកអង្គជំនុំជម្រះ លោក សៅ សារុន។ លោក
18 សៅ សារុន អំពីសិទ្ធិលោក ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សី លោកមានសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធក្នុងការឆ្លើយតប
19 ទៅនឹងសំណួរ ឬការធ្វើការអត្ថាធិប្បាយដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំង
20 នឹងខ្លួនឯង។

21 ហើយអំពីករណីយកិច្ច ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ
22 លោកត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើក
23 លែងតែសំណួរណា ឬការអត្ថាធិប្បាយរៀបរាប់ណា ដែលនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯងដូចយើងប្រាប់
24 រួចហើយអំបូរព្យាមិញនេះ។ ហើយក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីត្រូវតែឆ្លើយតែការណ៍ណាដែលពិត ដែល
25 លោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬក៏មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ ហេតុការណ៍ទាំងឡាយ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរដែលចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះ
2 ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក សំណួរដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះ
3 លោក។ តើលោកយល់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ចនេះដែរឬទេ?

4 [១៣:៤០:៥១]

5 ឆ៖ អត់សូវយល់ អត់សូវចេះសំណួរ។

6 ស៖ មិនមែនសំណួរទេ យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ លោក សៅ សារុន។ លោកមានសិទ្ធិក្នុងការមិន
7 ឆ្លើយតបនូវសំណួរ ចំពោះសំណួរណាដែលសួរនាំឱ្យឆ្លើយតបរបស់លោកដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង
8 សិទ្ធិមិនធ្វើសក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។ ហើយចំណែកឯករណីយកិច្ចវិញគឺ ទី១ គឺត្រូវតែឆ្លើយតបរាល់
9 សំណួរដែលសួរ។ ទី២ លើកលែងតែសំណួរណាដែលឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯងឆ្លើយតបរបស់
10 លោកដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួនឯង ទើបលោកមិនបាច់ឆ្លើយតបទេ។ ហើយបញ្ហានេះដើម្បីច្បាស់លាស់អង្គ
11 ជំនុំជម្រះតាមរយៈអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញបានចាត់តាំងមេធាវីទីប្រឹក្សាសាក្សីដែលអង្គុយ
12 ក្បែរនោះហើយ ដើម្បីពិគ្រោះពិភាក្សាគ្នា ក្នុងករណីដែលមានសំណួរដាក់បន្ទុកលើលោក។ ឯករណីយ-
13 កិច្ច គឺលោកត្រូវតែឆ្លើយតបហ្នឹងសំណួរទាំងអស់ដែលសួរដោយភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះ។
14 ហើយមួយទៀតគឺករណីយកិច្ចគឺថា លោកត្រូវតែនិយាយតែការណ៍ណាដែលពិតដែលលោកបានដឹង
15 បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬក៏មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បានធ្វើការសង្កេតដោយផ្ទាល់នូវ
16 ព្រឹត្តិហេតុ នូវហេតុការណ៍ទាំងឡាយ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណួរដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរ
17 លោក។ តើលោកយល់ដែរទេ?

18 ឆ៖ យល់ គឺបញ្ហាគឺខ្ញុំសូមគោរពលោក។ ខ្ញុំឆ្លើយបានតែការពិត និងភ្នែកឃើញ និងត្រចៀកខ្ញុំ
19 ឮ បើក្រៅពីហ្នឹងខ្ញុំអត់ចេះឆ្លើយទេ ដូចខ្ញុំបានឆ្លើយនឹងលោកសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតកាលមុនហើយ។

20 [១៣:៤២:៣៩]

21 ស៖ បាទ អរគុណណាស់។ ហើយលោក សៅ សារុន តើលោកដែលបានមកផ្តល់សក្ខីកម្មនូវ
22 ចំពោះ -- លោកដែលផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
23 ដែរឬទេ កន្លងមក?

24 ឆ៖ បាទ បាទ។ អាហ្នឹងហើយបានរាយការណ៍ជូនលោកសហចៅក្រមនៅផ្ទះយើងខ្ញុំ ម្តង និង
25 កន្លែងសវនាការ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ហើយមុនពេលមកកាន់នៅទីនេះ តើលោកបានពិនិត្យ ឬក៏បានអាននូវកំណត់ហេតុដែល
2 ស្តាប់ ដែលលោកផ្តល់សក្ខីកម្មកាលពីពេលមុន ដើម្បីរំលឹកការចងចាំដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** ឥឡូវនេះ វាចង់ឆ្លើយការចងចាំអស់ហើយ បើយកតាមហ្នឹងចុះ តាមបានរាយការណ៍ជូន
4 សវនាការតុលាការកំពូលហ្នឹងហើយ ឲ្យនិយាយសាឡើងវិញ ខ្ញុំឆ្លើយការចងចាំអស់ហើយ។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 បាទ អរគុណ។ ហើយនាពេលនេះគឺ លោកបានទទួលមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីតាមរយៈអង្គភាព
7 គាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ តាមដំណើររបស់លោកហើយ គឺមេធាវី មឿន សុវណ្ណ។ ហើយសូម
8 ជម្រាបផងដែរ លោកមេធាវី មឿន សុវណ្ណ ក្នុងករណីមានសំណួរដែលនាំឲ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង ឬ
9 ខ្លួនសាក្សី ឬក៏មានការដែលស្នើសុំឲ្យសាក្សីធ្វើអត្ថាធិប្បាយ ដែលជាអត្ថាធិប្បាយនោះ អាចប្រមើល
10 មើលថា នឹងអាចដាក់បន្ទុកលើខ្លួនសាក្សីនោះ គឺលោកអាចពិភាក្សាបាន ពិភាក្សាគ្នាដោយជាសម្ងាត់ មិន
11 មែនពិភាក្សាដាក់ក្បាលមីក្រូ ឱ្យបដាក់ក្បាលមីក្រូទេ។ ហើយការឆ្លើយតប ឬក៏មិនឆ្លើយតបជារឿង
12 របស់សាក្សី មិនមែនមេធាវីឆ្លើយតបជំនួសសាក្សីទេ។ សូមរំលឹកបញ្ជាក់សាជាថ្មីម្តងទៀត ក្រែងលោ
13 ភ័ន្តច្រឡំក្នុងការបំពេញមុខងារ។

14 បាទ ជាបន្តទៅនេះ ដោយអនុវត្តតាមបទបញ្ញត្តិនៃវិធាន៩៦ ស្ទួននៃប្រធានផ្ទៃក្នុងអង្គជំនុំជម្រះ
15 ផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរដេញដោលសាក្សី សៅ សារុន មុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី
16 ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមានរយៈពេលកន្លះ
17 ថ្ងៃក្នុងការតាំងសំណួរសាក្សីរូបនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

18 [១៣:៤៥:២២]

19 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**
20 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

21 **ស៖** ជម្រាបសួរលោក សៅ សារុន។ ខ្ញុំសូមជម្រាបប្រាប់លោកថា យើងមាន<កំណត់ហេតុ>
22 ពីចម្លើយរបស់លោកនៅឆ្នាំ២០១២។ <យើង>មាន<ទាំងប្រតិចារិក ទាំងវីដេអូ>ផង។ អ៊ីចឹងខ្ញុំស្នើសុំ
23 ឲ្យលោកបញ្ជាក់អំពីអង្គហេតុមួយចំនួន ព្រឹត្តិការណ៍មួយចំនួន។ លោកយល់ដែរ?

24 **លោក សៅ សារុន៖**

25 **ឆ៖** បាទ។ ឆ្លើយ? អត់សួរយល់ខ្លឹមសារ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** នេះគ្រាន់តែជាការចាប់ផ្តើមទេ លោក។ ខ្ញុំសួរតែម្តង។ លោកបានឆ្លើយថា លោកកើតនៅ
2 មណ្ឌលគិរី តើលោកបន្តរស់នៅខេត្តមណ្ឌលគិរីរហូតដល់របបខ្មែរក្រហមដួលរលំ ពេលវៀតណាមចូល
3 មក អីចឹងមែនទេ?

4 **ឆ៖** បាទ មែន។ រស់នៅ និងកើតនៅមណ្ឌលគិរីរហូតដល់វៀតណាមចូលមកល្អានពាន។

5 **ស៖** ដូច្នេះខ្ញុំយល់ឃើញថា លោកអាចនឹងផ្តល់អង្គហេតុមួយចំនួននៅខេត្តមណ្ឌលគិរី។ តើ
6 <ត្រឹមត្រូវទេដែលថា>ប្រជាជនភាគច្រើននៅខេត្តមណ្ឌលគិរី មិនមែនជាជាតិខ្មែរ <ឬពួកគេជាខ្មែរលើ
7 ពួកគេនិយាយភាសាខុសៗគ្នា ហើយពួកគេជាកុលសម្ព័ន្ធ>ជនជាតិដើមភាគតិច អីចឹងមែនទេ លោក?

8 **ឆ៖** បាទ នៅខេត្តមណ្ឌលគិរីទាំងមូល គឺជនជាតិភាគតិច ភាគច្រើន គឺភាគច្រើន គឺជនជាតិ
9 ភាគតិច ជនជាតិព្នង។

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើ<ត្រឹមត្រូវដែរទេថា> ពួងរស់នៅទាំងក្នុងទឹកដីខ្មែរផង <ទាំងក្នុងទឹកដី
11 វៀតណាមផង> និង<ប្រហែលជា>រស់នៅក្នុងទឹកដីឡាវផង។ តើ<>លោក<អាចពន្យល់បានទេថា
12 ពួងរស់នៅទីណា>?

13 [១៣:៤៨:០៥]

14 **ឆ៖** បាទ គឺទឹក -- អាហ្នឹងជនជាតិព្នងនេះគឺនៅក្នុងខេត្តមណ្ឌលគិរីទាំងមូលតែម្តង។

15 **ស៖** ចុះតើជនជាតិព្នងនេះ មានរស់នៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមដែរទេ?

16 **ឆ៖** បាទ មាន។

17 **ស៖** លោក សារុន តើលោកមានបានចូលទៅក្នុងព្រៃ ដើម្បីចូលរួមតស៊ូប្រដាប់អាវុធដែរទេ
18 នៅឆ្នាំ១៩៦៨ បាទ ឆ្នាំ១៩៦៨ តើលោកមានបានចូលតស៊ូប្រដាប់អាវុធក្នុងព្រៃដែរទេ?

19 **ឆ៖** បាទ បានចូលរួម។ ទៅក្នុងព្រៃ តស៊ូវាយចក្រពត្តិអាមេរិក។

20 **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការបានទេ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៨ ដែលតស៊ូប្រដាប់អាវុធប្រឆាំង
21 ទៅនឹងអាមេរិកាំងហ្នឹង តើលោកចូលរួមជាមួយក្រុមណាដែរ? ក្រុមនោះឈ្មោះអីដែរ?

22 **ឆ៖** ចូលរួមជាមួយ កាលហ្នឹងគឺឆ្នាំ៧០ហ្នឹង គឺបានចូលរួមជាមួយខ្មែរក្រហមនោះឯង វាយ
23 ចក្រពត្តិអាមេរិកនោះ។

24 **ស៖** សូមអរគុណ។ តើត្រឹមត្រូវដែរទេថា លោកបានចូលរួមចលនាខ្មែរក្រហមនោះ គឺនៅក្នុង
25 ឆ្នាំ១៩៦៨ ត្រឹមត្រូវដែរឬអត់ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ត្រឹមត្រូវ។

2 **ស៖** ចុះនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ តើលោកវាយប្រយុទ្ធជាមួយខាងណា? ឬក៏ថាលោកក៏វាយប្រយុទ្ធ
3 ជាមួយនឹងរបបសីហនុដែរ?

4 [១៣:៥០:៤៣]

5 **ឆ៖** បាទ គឺបានទទួលសេចក្តីអំពាវនាវរបស់សម្តេចឪ សីហនុ ហ្នឹងហើយ បានថាវែចក្រពត្តិ
6 អាមេរិក គឺថា “សូមអញ្ជើញបងប្អូនគ្រប់ជនជាតិនៅខាងមណ្ឌលគិរីហ្នឹង គឺឲ្យក្រោកឡើងវែចក្រពត្តិ
7 អាមេរិក វាល្អានពានទឹកដីយើង។” យើងបានចូលរួម។

8 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានចម្លើយពីកិច្ចសម្ភាសន៍លើកទី១ របស់លោកជាមួយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
9 E3/367, ERN ជាភាសាខ្មែរ 00251436, បារាំង 00486009, អង់គ្លេស 00278693។ លោកបាន
10 ឆ្លើយទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍លើកទី១ថា៖ “នៅក្នុងឆ្នាំ<១៩៦៨> ប្រជាជនពីរ
11 ភូមិ គឺមានភូមិកោះមឿល និងភូមិពាមជីមៀត ចូលព្រៃតស៊ូ។ កាលនោះមេបញ្ជាការផ្ទាល់របស់ខ្ញុំ
12 ឈ្មោះ ឡាំង។” តើត្រឹមត្រូវដែរទេ នូវអ្វីដែលខ្ញុំទើបតែអានពីចម្លើយរបស់លោកនេះ?

13 **ឆ៖** បាទ ហ្នឹងហើយ ឡាំង ហ្នឹងហើយគឺអ្នកស្រុកហ្នឹង ពួកពួងវែចក្រពត្តិអាមេរិកនោះ ចូល
14 ព្រៃហ្នឹង។

15 **ស៖** លោក សារុន នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៨ គឺជាពេលវេលាមួយមុនរដ្ឋប្រហារ លន់ នល់ មុនរដ្ឋ
16 ប្រហារឆ្នាំ១៩៧០ គិតទៅវា២ឆ្នាំមុនរដ្ឋប្រហារ។ ត្រឹមត្រូវដែរទេលោក?

17 **ឆ៖** ម៉េច?

18 **លោក មឿន សុវណ្ណៈ**

19 សូមម្តងទៀត ស្តាប់អត់បាន។

20 **លោក សៅ សារុន៖**

21 **ឆ៖** ស្តាប់មិនបានសូមលើកសំណួរម្តងទៀត។

22 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

23 លោកប្រធាន សូម<>បង្ហាញរបស់សាក្សីមក <ក្រោយពេលខ្ញុំសួរសំណួរ ដូច្នោះហើយយើងនឹង
24 អាចមើលឃើញនូវអ្វីដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ ខណៈពេលកំពុងមានការបកប្រែ>។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

2 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសួរសំណួរតាមរបៀបផ្សេងលោក។ ឡាំង តើ ឡាំង បានក្លាយជាសមាជិក
3 មជ្ឈិមរបស់បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរឬទេ?

4 **ឆ៖** (ឮមិនច្បាស់)។

5 **លោក មឿន សុវណ្ណ៖**

6 ឆ្លើយទៅ។

7 **លោក សៅ សារុន៖**

8 **ឆ៖** តាមដឹងហ្នឹងគឺគាត់ជាសមាជិករបស់មជ្ឈិមមែន។

9 **ស៖** តើក្រោយមកគាត់បានក្លាយជាលេខា<>តំបន់១០៥ <>មែនទេ?

10 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

11 **ស៖** ចុះនៅពេលណាដែលលោកចូលរួមជាមួយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា?

12 **ឆ៖** តាំងពីឆ្នាំ១៩៦៨។

13 <>

14 [១៣:៥៥:២០]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមានឃើញរូបសាក្សីហើយនៅ?

17 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

18 ខ្ញុំមើល<>ឃើញគាត់<ហើយ> ប៉ុន្តែមើលទៅហាក់បីដូចជាឃើញរូបគាត់តែនៅពេលដែល
19 <ឆ្លើយ>ចប់<>ហើយទេលោកប្រធាន <ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំ<មិនឃើញគាត់ ពេលគាត់កំពុងស្តាប់>សំណួរ
20 <និងពេលគាត់ចាប់ផ្តើមឆ្លើយទេ>។ <ដូច្នេះខ្ញុំស្នើសុំថា>ក្រោយ<>ពេលដែលខ្ញុំតាំងសំណួរជាភាសា
21 អង់គ្លេសរួចហើយ <សូមឱ្យកាមេរ៉ាប្តូរទៅខាង>សាក្សី<វិញ>។

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 បាទ ខាងសោតទស្សន៍សូមរៀបចំបញ្ហានេះ ដើម្បីឱ្យឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់សហព្រះ
24 រាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ក៏ដូចជាភាគីដទៃទៀតដែរ ដែលមានការពាក់ព័ន្ធនៅពេលដែលគាត់សួរ គឺសូមឱ្យ
25 បង្ហាញរូបសាក្សីបន្ទាប់ពីគាត់តាំងសំណួរចប់ ដើម្បីគាត់អាចស្តាប់ និងអាច ដូចជាសួរទល់មុខគ្នាអីចឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ហាទី១។ ទី២ យើងស្តាប់ទៅដូចជាមានបញ្ហាសំឡេង មានការជ្រៀតជ្រែកនៅក្នុងអំឡុងពេលផ្តល់
 2 សក្ខីកម្ម។ សាក្សី យើងប្រាប់ម្តងទៀត រួមទាំងមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី មិនអាចប្រឹក្សាគ្នាបានទេ ក្នុងអំឡុង
 3 ពេលផ្តល់សក្ខីកម្មនេះ លើកលែងតែសំណួរណាដែលប្រមើលមើលឃើញថា វាអាចចម្លើយតប ឬ
 4 សេចក្តីអត្ថាធិប្បាយរបស់សាក្សីតបទៅនឹងសំណួរ នាំឱ្យដាក់ពិន្ទុភាពលើខ្លួនឯង ទើបអាចពិភាក្សាគ្នា
 5 បាន។ ស្តាប់ឱ្យបានណា មិនមែនចេះតែជ្រៀតជ្រែក ឬក៏សួរនាំគ្នាបានទេ។ នេះជាការរំខានដល់កិច្ចការ
 6 ដំណើរការសវនាការ។ បាទ អញ្ជើញបន្តទៀត សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។

7 [១៣:៥៧:២៥]

8 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

9 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកជួប ប៉ុល ពត លើកដំបូងនៅពេលណា?

10 **លោក សៅ សារុន៖**

11 **ឆ៖** មិនដឹងពេលណាទេ ភ្លេចអស់ហើយ យូរហើយ។

12 **ស៖** ចុះលោកនៅនឹកឃើញទេថា លោកជួប ប៉ុល ពត នៅកន្លែងណា?

13 **ឆ៖** បាទ ជួបនៅភ្នំពេញនោះឯង។

14 **ស៖** តើ ប៉ុល ពត ឬ នួន ជា ឬ ខៀវ សំផន ធ្លាប់ដែលបានទៅធ្វើទស្សនកិច្ចនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី
 15 ដែរទេ នៅពេលដែលលោកនៅខេត្តមណ្ឌលគិរី?

16 **ឆ៖** បាទ អត់ទេ មិនដែលឃើញគាត់ទៅទេ។

17 **ស៖** ខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំមួយ ដែលលោកបានឆ្លើយជាមួយសហចៅក្រមស៊ើប
 18 អង្កេត។ លោកបានជម្រាបទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតថា នៅឆ្នាំ៧២ លោកបានចូលរួមនៅក្នុងអង្គ
 19 ប្រជុំមួយនៅខេត្តកំពង់ធំ។ ហើយក្នុងអង្គប្រជុំនេះគឺ នួន ជា ជាអ្នកឡើងធ្វើសេចក្តីផ្តេង។ លោកនៅចាំ
 20 ទេ ថានៅពេលហ្នឹង នួន ជា គាត់ផ្តេងអំពីអ្វី?

21 **ឆ៖** បាទ គឺគាត់ផ្តេងមានតែបញ្ហាថា ប្រមូលកម្លាំង គ្រប់គ្រងកម្លាំង ដើម្បីវិវាមេរិកតែ
 22 ប៉ុណ្ណឹង និងកសាងសេដ្ឋកិច្ច។

23 [១៣:៥៩:៣២]

24 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពីចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺចម្លើយ
 25 ដដែល E3/367 ខ្មែរ ERN ខ្មែរ00251437, បារាំង 00486010, អង់គ្លេស 00278694។ លោកបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយថា៖ “នៅក្នុងអង្គប្រជុំដែល ប៉ុល ពត និង ខៀវ សំផន ក៏មានវត្តមានដែរ។ នួន ជា គឺជាអ្នកធ្វើបទ
2 បង្ហាញក្នុងវគ្គរៀនសូត្រនយោបាយ ក្នុងការវាយប្រយុទ្ធចក្រពត្តិអាមេរិក រំដោះជាតិ ហើយនិងការ
3 បង្ក្រាបនូវវណ្ណៈជិះជាន់។” ដូច្នោះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកពន្យល់ពាក្យដែលលោកប្រើនោះគឺថា នួន ជា និយាយ
4 អំពីវណ្ណៈជិះជាន់។ តើ <នរណាជា> “វណ្ណៈជិះជាន់” <>?

5 ឆ៖ អាហ្នឹងនែ៎ អត់យល់ទេ។ វណ្ណៈជិះជាន់ហ្នឹង គេសំដៅលើសម្តេចហ្នឹងឯង អ្នកជិះជាន់ មិន
6 គេសំដៅលើអីទេ។ ខ្ញុំមិនសូវយល់ដែរ។

7 ស៖ ខ្ញុំយល់ឃើញថា ខ្ញុំយល់តាមការបកប្រែនេះគឺ មិនច្បាស់ទេជាភាសាអង់គ្លេស អត់យល់។
8 សុំលោកនិយាយម្តងទៀតមក “វណ្ណៈជិះជាន់” នេះ លោកសំដៅទៅលើអ្វី?

9 ឆ៖ សំដៅលើគេថា អ្នកជិះជាន់សង្កត់សង្កិនប្រជាពលរដ្ឋហ្នឹង។ អាហ្នឹងគេសំដៅតែអ្នកហ្នឹង
10 ឯង វណ្ណៈជិះជាន់ អ្នកគ្រប់គ្រង។

11 ស៖ ហើយ <> ប្រទេស <នោះ> គឺសំដៅ <> កម្ពុជា។ អីចឹងមែនទេលោក?

12 ឆ៖ បាទ។

13 [១៤:០២:០៥]

14 ស៖ លោកសាក្សី លោកបានឆ្លើយថា លោកមានតួនាទីច្រើនដែរ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិប
15 តេយ្យ រួមទាំងតួនាទីជាលេខាស្រុក ក្រោយមកលេខាតំបន់១០៥។ តើលោកអាចជម្រាបជូនតុលាការ
16 បានទេ ក្នុងអំឡុងពេលនោះ តើលោក <> ត្រូវដើរតាមគោលនយោបាយបក្ស ឬក៏គេអនុញ្ញាតឱ្យលោក
17 ដាក់គោលនយោបាយចេញដោយខ្លួនឯងបានដែរ?

18 ឆ៖ បាទ គឺកាលហ្នឹងគឺ ខ្ញុំជាប្រធានស្រុកពេជ្រាដាតាំងពីឆ្នាំ១៩៧១ គេចាត់តាំងខ្ញុំធ្វើជាប្រធាន
19 ស្រុកពេជ្រាដា។

20 ស៖ លោកសាក្សី យើង <> ដឹង <រឿងនេះ> ហើយ ហើយលោកក៏បាននិយាយ <ថា ក្រោយ>
21 ការបាត់ខ្លួន ឬការស្លាប់ ឡាំង។ បាទ ក្រោយពី ឡាំង បាត់ខ្លួន ឬក៏ស្លាប់ទៅ លោកក៏បានក្លាយទៅជា
22 លេខា <តំបន់>។ អីចឹង <នៅក្នុងតួនាទីទាំងអស់នោះ ទាំង> ជាលេខាស្រុក <និងទាំងជាលេខាតំបន់>
23 តើគេតម្រូវឱ្យលោកដើរតាមគោលនយោបាយដាក់ចេញដោយមជ្ឈិមបក្ស ឬក៏គេឱ្យលោកដាក់គោល
24 នយោបាយចេញដោយខ្លួនឯងបានដែរ?

25 ឆ៖ អត់បានទេ គឺគោលនយោបាយហ្នឹងគឺមកពីមជ្ឈិមបក្ស គេកំណត់។ យើងបុគ្គលម្នាក់ៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់មានសិទ្ធិទេ កំណត់គោលនយោបាយទេ។

2 **ស៖** តើនៅក្នុងពេលនោះ លោកអាចបដិសេធមិនធ្វើតាមគោលនយោបាយបក្សទេ <ដោយ
3 ប្រាប់ទៅមជ្ឈឹមថា ការធ្វើបែបនេះមិនត្រឹមត្រូវទេ ហើយលោកមិនចង់ធ្វើ តើលោកគិតថាគួរតែ>មាន
4 គោលនយោបាយផ្សេង<ទេ>?<>

5 [១៤:០៤:៤៦]

6 **ឆ៖** សូមឆ្លើយគឺ ពេលហ្នឹងល្អ មិនល្អក៏គេចេះតែស្តាប់គេហើយ។ យើងពេញចិត្ត មិនពេញចិត្ត
7 ក៏មិនហ៊ានដែរ មិនហ៊ានបដិសេធទេ។ បើហ៊ានបដិសេធក៏ទៅហើយ អត់មានរស់ទេ ចេះតែស្តាប់គេទៅ
8 អីចឹងហើយ។

9 **ស៖** សូមអរគុណ។ ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរទាក់ទងទៅនឹងគោលនយោបាយមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹង
10 ការរៀបការ។ តើគោលនយោបាយក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គេនិយាយដូចម្តេចអំពីការរៀបការ
11 បុរស និងស្ត្រី?

12 **ឆ៖** អីចឹងគឺដឹងគោលនយោបាយយ៉ាងម៉េចទេ គេពេលហ្នឹង ឃើញតែថាចេះតែរៀបតែម្តង
13 មួយគូ ពីគូអីតែអីចឹង។ គេថាគេរៀបតាមសម័យគេ សម័យកុម្មុយនីស្តហ្នឹង ថារៀបអីចឹង យើងអ្នក
14 រៀបតាមសង្គមចាស់ហ្នឹងក៏វាលំបាក គេថា--

15 **ស៖** ប្រហែលអាចនឹងរំលឹកការចងចាំរបស់លោកអំពីអ្វីដែល នួន ជា បាននិយាយអំពីគោល
16 នយោបាយនេះ។ ខ្ញុំនឹងអានជូនលោកស្តាប់អំពីឯកសារចេញពីសៀវភៅមួយដែលគាត់សរសេរជាមួយ
17 ថេត សម្បត្តិ <E3/4202>, ខ្មែរ 00858253, បារាំង 00849377, អង់គ្លេស 00757496។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 កុំអាលទាន់! លោកមេធាវីវិចទ័រ កូប៉េ មានបញ្ហាអីទៅ?

20 [១៤:០៦:៥១]

21 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 ជាសេចក្តីសង្កេត ដើម្បីកែតម្រូវ លោកប្រធានគឺថាសៀវភៅដែលសរសេរដោយ <ជីណា
23 ធន> ហើយនិង ថេត សម្បត្តិ មិនមែន នួន ជា ជាអ្នកសរសេរទេ។ <គាត់គ្រាន់តែផ្តល់បទសម្ភាសន៍
24 ទៅឱ្យ ថេត សម្បត្តិ និង លីម គីម ទេ។>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

2 ខ្ញុំមិនជំទាស់ទេ ប៉ុន្តែលោក នួន ជា បានផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យសរសេរសៀវភៅនេះ ប៉ុន្តែខ្ញុំនឹងបន្ត
3 ទៅទៀតលោកប្រធាន។

4 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមដែន៖**

5 **ស៖** លោកសាក្សីសៀវភៅដែល ថេត សម្បត្តិ ហើយនិង ជីណា ចន សរសេរ<ដូចខាង
6 ក្រោមនេះ>អំពីគោលនយោបាយរៀបចំគ្រួសាររៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ទាក់ទងនឹងការបង្កើនគ្រួសារ។
7 “<ដោយសារតែពួកគេចង់បង្កើនចំនួនប្រជាពលរដ្ឋទ្វេដង> ខ្មែរក្រហមចង់បង្កើនចំនួននៃការរៀបការ
8 ប៉ុន្តែដោយថាសង្គ្រាមសម្លាប់<ប្រុសៗ>ជាច្រើន មានស្ត្រីច្រើននៅក្នុងសង្គម។ ខ្មែរក្រហមចាត់វិធាន
9 ការនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់ខ្លួន” បន្ទាប់មកគេដកស្រង់សម្តី នួន ជា សូមដកស្រង់៖ “នួន ជា និយាយថា
10 បុរសចង់បាននារីដែលស្អាតៗ ហេតុនេះហើយដែលយើងត្រូវបង្ខំឱ្យគេរៀបការ ហើយអង្គការជាអ្នក
11 ជ្រើសប្រពន្ធឱ្យគេ”។ គេនិយាយថា នួន ជា ប្រាប់គេ អ្នកនិពន្ធនិយាយថានារីក្មេងៗគឺត្រូវបង្ខំឱ្យរៀប
12 ការជាមួយបុរសដែលមានអាយុច្រើនជាងខ្លួនពីរដង <និងផ្ទុយមកវិញ>។ ហើយទាក់ទងទស្សនៈកូន
13 កម្លោះ និងកូនក្រមុំ <មិនមានបញ្ហាអី>ទេ។ <ការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ បានក្លាយជាគោលនយោបាយ
14 របស់រដ្ឋាភិបាល និងវិទ្យាស្ថានដែលបម្រើឱ្យបុព្វហេតុបដិវត្តន៍>។” លោកសាក្សី តើ<>សេចក្តីផ្តេង-
15 ការណ៍គោលនយោបាយ<រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍>នេះ<ត្រឹមត្រូវទេតាមបទពិសោធន៍របស់លោក
16 នោះ>?

17 [១៤:០៨:៣៦]

18 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 <ខ្ញុំជំទាស់នឹងការតាំងសំណួរនេះលោកប្រធាន។>

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 សាក្សីកុំអាណតទាន់ឆ្លើយតប!

22 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 តាមពិតសេចក្តីសង្កេតរបស់ខ្ញុំ គឺទាក់ទងទៅនឹង<ការកែតម្រូវ> ឥឡូវទៅជាការជំទាស់ហើយ
25 លោកប្រធាន។ <អត្ថបទ>នេះ<សរសេរដោយ> ជីណា ចន <ទាំងស្រុង។ ថេត សម្បត្តិ ជាអ្នកធ្វើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បទសម្ភាសន៍ ប៉ុន្តែជីណា ចន> ជាអ្នក<>រៀបចំអត្ថបទបញ្ជូលគ្នា ហើយគាត់ផ្អែកលើប្រភព<ទី២>។
2 ខ្ញុំដឹងថាអត្ថបទនោះចេញមកពីណា ហើយខ្លឹមសារនោះវាខុសប្រធានបទ ខុសបរិបទ ប៉ុន្តែ<វាមិនមាន
3 បញ្ហាអីទេ។ ទោះជាយ៉ាងណា ក៏បង្ហាញសម្រង់នេះទាំងស្រុង ថាជាការ>ឆ្លុះបញ្ចាំងពីគោលនយោបាយ
4 <នោះ គឺជាការខុសទាំងស្រុងហើយ។> វាឆ្លុះបញ្ចាំងពីអ្វីដែល ជីណា ចន គាត់ជឿ<>ថា<ជា>គោល
5 នយោបាយ<រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។ នេះជាការខុសគ្នាទាំងស្រុង>។

6 [១៤:០៩:៤១]

7 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

8 លោក លោកស្រីចៅក្រម សៀវភៅខ្លួនឯង ហើយ នួន ជា ក្នុងសក្ខីកម្មរបស់ខ្លួន គាត់ថាគាត់
9 ផ្តល់ការអនុញ្ញាតជាមួយនឹង ថេត សម្បត្តិ ទៅលើបញ្ហានេះ។ ហើយ<ខ្ញុំជឿថា> នួន ជា បាន<ប្រាប់
10 តុលាការថា តើភាពស្មោះត្រង់របស់សៀវភៅនោះនៅកន្លែងណា>។ ហើយ សម្បត្តិ <និងអ្នកផ្សេងៗ
11 ទៀតបាន>បញ្ជាក់ថា គាត់បានពិភាក្សាជាមួយ នួន ជា <រាប់រយ>ម៉ោង។ ហើយ<អ្វីដែលខ្ញុំទើបតែ
12 បានអានគឺជាសម្រង់មួយ> គឺថា៖ “បុរសៗតែងតែចង់បាននាវីស្អាត” ហើយ<បញ្ចប់ដោយ> នួន ជា
13 និយាយថា៖ <“នេះហើយជា>មូលហេតុនេះដែលយើងបង្ខំឱ្យ<ពួកគេរៀបការ> ហើយអង្គការជាអ្នក
14 ជ្រើសរើស<ប្រពន្ធឱ្យពួកគេ>។” <ដូច្នេះខ្ញុំយល់ហើយថា ហេតុអ្វីបានជាមានការជំទាស់ ពីព្រោះ>
15 នេះហើយជាការសារភាពចំពោះគោលនយោបាយបង្ខំឱ្យរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។ <ប៉ុន្តែជាការពិត>នេះ
16 <ប្រភពទី២> ដែល<>សម្ភាស<ផ្ទាល់ជាមួយ> នួន ជា។

17 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 នេះ គឺមិនត្រឹមត្រូវទេលោកប្រធាន។ គឺថាសៀវភៅនេះចេញពីក្នុងឆ្នាំ២០១០ ហើយខ្ញុំអាចចាំ
19 ស្ទើរតែផ្ទាល់មាត់ហើយ <គាត់ត្រូវបានឃុំខ្លួនអស់រយៈពេលបីឆ្នាំរួចទៅហើយ។> គឺថាគាត់មិនដែលផ្តល់
20 ការអនុញ្ញាត<ទៅលើ>អត្ថបទ<ចុងក្រោយ>នេះ<>ទេ <ហើយប្រសិនបើគាត់បានអានវានោះ
21 គាត់ច្បាស់ជាមិនផ្តល់ការអនុញ្ញាតទៅលើផ្នែកដែលមិនមែនជាការដកស្រង់សម្តីគាត់នោះ>ទេ។ គឺថា
22 ការដកស្រង់នេះ គឺថាខុសបរិបទទាំងស្រុង។

23 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

24 ខ្ញុំ<មិនដឹង>ថាមេធាវីអាចបញ្ជាក់អីចឹងបាន<ទេ> ប៉ុន្តែ<នេះជាអ្វីដែលបានសរសេរនៅក្នុង>
25 សៀវភៅ<>នេះ។ <មេធាវីការពារក្តីបានផ្អែកលើសៀវភៅនេះ។ ពួកគេបានស្នើសុំឱ្យទទួលយក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សៀវភៅនេះ។ យើងបានស្នើសុំឱ្យលោក ថេត សម្បត្តិ មកផ្តល់សក្ខីកម្ម ហើយខ្ញុំគិតថា មេធាវីការពារ
2 ក្តីក៏សុំបែបនេះដែរ។ > <ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា ជាការសមហេតុផលណាស់ ដែលមេធាវីការពារក្តី ឬភាគីណា
3 មួយ ដកស្រង់ឃ្លាណាមួយមកសួរ>សាក្សី។ <នេះជាការ>ដកស្រង់ពី<> នួន ជា <ដោយអ្នកនិពន្ធ
4 ជីវប្រវត្តិរបស់គាត់>។

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

[១៤:១៤:០១]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

8 បាទ ករណីនេះអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចថា បដិសេធនូវសេចក្តីជំទាស់របស់មេធាវីការពារក្តី នួន
9 ជា ចំពោះសំណួរនេះ។ ហើយសំណួរនេះ គឺសមស្របនឹងសួរ ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏ត្រូវការស្តាប់
10 ចម្លើយតបរបស់សាក្សី តបទៅហ្នឹងសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ដែលសួរសាក្សីចុងក្រោយ
11 ដែរ។ ហើយទំនងជាសាក្សីភ្លេចហើយ អាយុចាស់ អាយុច្រើនហើយ បើតាមឆ្នាំ អាយុ៩៤ឆ្នាំនេះហើយ
12 គាត់ឆ្លើយថាគាត់៩២ បើតាមមើលផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយឆ្នាំកំណើតគឺ១៩៣២ គឺកៅសិបនេះហើយ។ អីចឹង
13 គឺទំនងជាលំបាកក្នុងការចងចាំ។ សូមលោកតាំងរៀបរាប់ រៀបចំសំណួររបស់លោកសាជាថ្មីឡើងវិញ។

លោក នីកូឡាស គូមដែន

15 ស៖ លោកសាក្សីសៀវភៅដកស្រង់សម្តីរបស់ នួន ជា ថា៖ “បុរសចង់បាននារីស្អាតធ្វើជា
16 ប្រពន្ធ ដូច្នេះហើយ<ទើបយើងបង្ខំឱ្យពួកគេរៀបការ ហើយ>អង្គការត្រូវជ្រើសរើសនារីធ្វើជាប្រពន្ធ
17 របស់អ្នកទាំងនោះ។” ហើយពីអ្វីដែលលោកបានដឹងក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើចំណុចនេះជា
18 គោលនយោបាយរបស់គេដែរឬទេ?

19 យើងរង់ចាំចម្លើយពីលោក ឡសាក្សី។ ខ្ញុំនឹងសួរលោកម្តងទៀត។ សំណួរខ្ញុំសួរថា នៅពេល នួន
20 ជា និយាយបែបនេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? <គាត់និយាយពីគោលនយោបាយរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។>
21 “<>បុរស<តែងតែ>ចង់បាននារីស្អាត ហេតុដូច្នេះហើយបានយើងបង្ខំឱ្យគេរៀបការ ហើយ<>
22 អង្គការជាអ្នកជ្រើសរើសប្រពន្ធឱ្យពួកគេ។” តើខ្លឹមសារហ្នឹងត្រឹមត្រូវ ឬដូចម្តេច?

[១៤:១៦:១៤]

លោក មឿន សុវណ្ណៈ

25 ឆ្លើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 សាក្សីស្តាប់មិនបានសួរមកវិញ ដើម្បីឱ្យសួរចម្លើយម្តងទៀត លោកមិនគប្បីពិភាក្សាអីទេ ព្រោះ
3 មិនមែនសំណួរដាក់បន្ទុកលើលោកទេ។ មេធាវីពន្យល់គាត់ផង ហើយមុននឹងផ្ដើមស្តាប់ ធ្វើសវនាការ
4 ត្រូវពន្យល់ពីបញ្ហានេះផង ឱ្យគាត់ពិភាក្សាគ្នាតែសំណួរណាដែល ឬក៏ធ្វើការអះអាងអំណះអំណាងណា
5 មួយ ដែលនាំឱ្យលទ្ធផលនៃចម្លើយតប ឬក៏អះអាងតបហ្នឹងវាមានជាលទ្ធភាពអាចចម្លើយដាក់បន្ទុកលើ
6 ខ្លួនឯង ទើបពិភាក្សាគ្នា។ ស្តាប់មិនបានសាក្សីសួរមកម្ចាស់សំណួរឱ្យសួរសាជាថ្មីម្តងទៀត ឬក៏ប្រាប់
7 មកយើង ដើម្បីយើងប្រាប់អ្នកដែលសួរហ្នឹង ឱ្យសួរលោកសាជាថ្មីម្តងទៀត។

8 ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គួរយល់ពីបញ្ហានេះហើយ គាត់ចាស់ហើយគាត់មិនចង់ចាំទេ
9 គប្បីកាត់សំណួរយ៉ាងម៉េចខ្លីៗ ដើម្បីងាយយល់ អាចដំណើរការហ្នឹងបានចប់ចុងចប់ដើម។ យើងប្រាប់
10 ហើយអំមិញ ១៩៣២ ទំនងជាអាយុច្រើនហើយកៅសិបជាង ៩៤ទៅហើយ។ អំ! ៨៤ អាយុច្រើន
11 អីចឹងប្រហែលជាយើងមើលរូបរាងកាយរបស់គាត់អាចមានបញ្ហាចងចាំ ទំនងជាអាចកើតមានចំពោះ
12 គាត់ ដូចគាត់បាននិយាយអីចឹង។

13 តាំងសំណួររបស់លោកសាជាថ្មីម្តងទៀត ទំនងសាក្សីស្តាប់មិនបានទេ។

14 [១៤:១៧:៥៩]

15 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

16 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំអានសេចក្តីដកស្រង់ពី នួន ជា និយាយថា៖ “អង្គការបង្ខំឱ្យ<ពួកគេ>
17 រៀបការ ហើយអង្គការជាអ្នកជ្រើសរើសប្រពន្ធឱ្យពួកគេ”។ តើនេះ<ជាអ្វីដែលបានកើតឡើង>មែន
18 ឬទេ?

19 **លោក សៅ សារុន៖**

20 **ឆ៖** អានេះ ខ្ញុំបាទសូមឆ្លើយចុះ អត់សូវយល់ដែរ ឃើញតែគេថា រៀបម្តងមួយគូ, ពីរគូ, បីគូអី
21 ទៅ។ ហ្នឹងមិនដឹងគេធ្វើដោយយ៉ាងម៉េច អាហ្នឹងអត់សូវយល់។

22 **ស៖** តើលោកទទួលបានព័ត៌មានដែរទេ <តាមរយៈ>វគ្គសិក្សា ឬក៏ឯកសារ ឬក៏ក្នុងកិច្ចប្រជុំនានា
23 ដែលថាអង្គការចង់បង្កើនចំនួនប្រជាជន<>?

24 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងពូ។ ត្រូវឱ្យយើងបង្កើនចំនួនប្រជាជនហ្នឹងឱ្យវាកាន់តែច្រើនតែឡើង--<>
25 ពីព្រោះយើង ប្រទេសយើងប្រជាជនតិច ធ្វើយ៉ាងម៉េចទាល់រៀបចំគូស្រករឱ្យយុទ្ធជន យុទ្ធនារីឱ្យបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ត្រឹមត្រូវ។ អាហ្នឹងពួកអាហ្នឹង។

2 ស៖ ខ្ញុំនឹងចូលទៅប្រធានបទមួយផ្សេងទៀត នៅថ្ងៃទី០៥ មិថុនា ឆ្នាំ២០១២ លោកបញ្ជាក់ថា
3 តំបន់១០៥ គេហៅថាជាតំបន់ឯករាជ្យ។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

4 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

5 ស៖ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ តំបន់នោះរាយការណ៍ដោយផ្ទាល់ទៅមជ្ឈិម គឺមិនរាយការណ៍ទៅ
6 ភូមិភាគទេ ត្រូវទេ?

7 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

8 [១៤:១៩:៥០]

9 ស៖ លោកសាក្សីមានឯកសារមួយ E3/12 ចុះថ្ងៃ៣០ <មីនា> ឆ្នាំ១៩៧៦ ជាសេចក្តីសម្រេច
10 របស់គណៈមជ្ឈិមពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាមួយចំនួន។ ចំណុចទី១ និយាយថា “សិទ្ធិកម្ទេចនៅក្នុង និងក្រៅជួរ
11 បក្ស”។ ឯកសារនេះនិយាយថា៖ “១) គឺថា ក្របខ័ណ្ឌអំពីគោលជំហរដាច់ខាតរបស់បដិវត្តន៍។ ២) គឺ
12 ថាពង្រឹង<ប្រជាធិបតេយ្យ>សង្គមនិយម គឺពង្រឹងអំណាចរដ្ឋរបស់យើង។ នៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌមូលដ្ឋាន
13 ត្រូវ<>សម្រេច<ដោយ>គណៈកម្មការអចិន្ត្រៃយ៍ភូមិភាគ។ ជុំវិញ<មន្ទីរ>មជ្ឈិម គឺត្រូវសម្រេច
14 ដោយគណៈមជ្ឈិម។ ហើយតំបន់ឯករាជ្យត្រូវសម្រេចដោយគណៈអចិន្ត្រៃយ៍។”

15 ខ្ញុំសង្ខេបបន្តិចឱ្យងាយស្រួល សេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈមជ្ឈិមបក្សនៅថ្ងៃទី៣០ មីនា ឆ្នាំ
16 ១៩៧៦ គឺនិយាយអំពីសិទ្ធិនៃការកម្ទេចនៅក្នុង ហើយនិងនៅក្រៅជួរបក្ស។ នេះខ្ញុំនិយាយអំពីតំបន់
17 ឯករាជ្យ គឺត្រូវសម្រេចដោយគណៈអចិន្ត្រៃយ៍។ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ អំពីអ្វីដែលលោកធ្លាប់ធ្វើជាលេខា
18 ស្រុក និងលេខាតំបន់ពាក់ព័ន្ធនឹងការកម្ទេចមនុស្សនៅក្នុង ហើយនិងក្រៅជួរបក្សនោះ គឺតំបន់១០៥
19 ជាតំបន់ឯករាជ្យ ត្រូវតែគោរពតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈអចិន្ត្រៃយ៍? តើការពិតវាកើតឡើងអីចឹង
20 ដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទ គឺបញ្ហាហ្នឹងគឺតំបន់១០៥ហ្នឹង កាលពីមុនហ្នឹងខ្ញុំអត់សូវយល់ដែរ ពីព្រោះខ្ញុំការងារ
22 នៅស្រុកហ្នឹង គេសម្រេចយ៉ាងម៉េចៗ ខាងគណៈមជ្ឈិមគឺខ្ញុំអត់សូវយល់។

23 [១៤:២២:០៧]

24 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំដកស្រង់ចំណុចមួយចំនួនដែលលោកបានឆ្លើយក្នុងសក្ខីកម្មនៅឆ្នាំ២០១២
25 នៅថ្ងៃទី០៧ មិថុនា។ នៅម៉ោង០៩:២៧ព្រឹក គេសួរសំណួរលោកអំពី ជួន ដែលគេហៅទៅអប់រំនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភ្នំពេញ ប៉ុន្តែតាមពិតគេបញ្ជូនគាត់ទៅស-២១ នៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៧៧។ ហើយគេសួរលោក<ថា
2 នរណាជាអ្នកបញ្ជាឱ្យ>ចាប់ខ្លួន<នេះ។> ហើយលោកឆ្លើយថា៖ “ខ្ញុំមិនយល់មិនស្ថានភាពនោះទេ
3 មនុស្សបាត់ខ្លួន ហើយម្នាក់ៗក៏មានការភ័យខ្លាច។” តើនោះជាស្ថានភាពអីចឹងមែនទេ នៅពេលដែល
4 លោកទទួលបន្ទុកនៅតំបន់ <ដែលមានមនុស្សបាត់ខ្លួន> ហើយម្នាក់ៗក៏ភ័យខ្លាច? តើអីចឹងមែនទេ
5 កាលនោះ?

6 ឆ៖ បាទ អង្គាល់ហ្នឹងគឺអីចឹងមែន។ ម្នាក់ៗគឺចេះតែភ័យហើយ ឱ្យតែថាហៅទៅភ្នំពេញ គឺ
7 ភ័យហើយ ពីព្រោះហៅទៅបាត់ ហៅទៅបាត់ មិនដឹងបាត់ពីរឿងអី។ ឃើញតែបាត់តែមនុស្សទៅ។
8 ពិសេស គឺប្អូនខ្ញុំ ប្អូនថ្លៃអី បាត់ គេហៅទៅធ្វើការៗ មិនដឹងធ្វើការអីបាត់រហូតទៅ អត់ឃើញមក។

9 ស៖ តើលោកនិយាយ<សំដៅ>ទៅ សុភា ឬក៏លោកនិយាយ<សំដៅ>ទៅរកអ្នកណា<?>

10 ឆ៖ ប្អូនថ្លៃខ្ញុំ សុភា ហ្នឹង គេហៅហៅទៅ។ ទៅជាមួយហើយ ដល់មកទៅគេថា ខាងយោធាធ្វើ
11 ការសិនទៅ បាត់រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ។

12 ស៖ ដើម្បីឱ្យខ្ញុំច្បាស់ ថាតើប្អូនថ្លៃប្រសរបស់លោកហ្នឹងឈ្មោះអ្វី?

13 ឆ៖ បាទ សុភា ហ្នឹង។

14 [១៤:២៤:១៩]

15 ស៖ លោកសាក្សី លោកនិយាយនៅក្នុងសក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី០៦ មិថុនា នៅម៉ោង១៤:៣៣នៅ
16 ពេលដែលនិយាយពីការបាត់ខ្លួនរបស់ ម៉ាឡា និយាយពី ជួន ហ្នឹង។ តើអ្នកណាជាអ្នកបញ្ជាឱ្យមានការ
17 បញ្ជូនអ្នកទាំងអស់នោះទៅ ហើយក៏ក្រោយមកបាត់ខ្លួនហ្នឹង ក្រោមបញ្ជារបស់អ្នកណា?

18 ឆ៖ គឺបញ្ជាមកពីលោក ប៉ុល ពត ហ្នឹង ថាហៅទៅធ្វើការ ទៅក៏បាត់ទៅ។

19 ស៖ ឥឡូវនេះ តើ<ការ>បញ្ជា<ធ្វើឡើងតាមរយៈ>ការហៅទូរស័ព្ទ ឬក៏ដោយនិរសារ ឬក៏
20 សារទូរលេខ? សូមលោកពន្យល់តុលាការ ថាតើបញ្ជាថាឱ្យបញ្ជូនមនុស្សទៅរៀនសូត្រហ្នឹង គេបញ្ជូន
21 បញ្ជាមកដូចម្តេចតាមរបៀបណា?

22 ឆ៖ ច្រើនតែគេបញ្ជាមកតាមទូរលេខ។ អត់មាន ថាឱ្យហៅទៅរៀន ឈ្មោះនេះ ឈ្មោះនេះ គេ
23 ចុចឈ្មោះមកពីភ្នំពេញតែម្តង។ ហៅទៅរៀនទៅ បើយើងមិនទៅ ក៏គេហៅទៅរៀន ទៅរៀនទៅ
24 បាត់មិនឃើញមក--

25 ស៖ ពីដើមលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មថា នួន ជា បញ្ជូន<សារ>ទូរ<លេខ> ហើយហៅកម្មាភិ-

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាលទៅចូលរួមវគ្គសិក្សា។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

2 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវហើយ។

3 ស៖ ឥឡូវមនុស្សទាំងអស់នោះ ដែល នួន ជា បានហៅទៅឱ្យរៀនសូត្រនោះ តើមានអ្នកណា
4 បាត់ខ្លួន មានអ្នកណានៅសល់ដែរឬទេ?

5 ឆ៖ បាត់ខ្លួនតែបួនផ្ទៃខ្ញុំទេ ក្រៅពីហ្នឹងនៅសល់ទាំងអស់។

6 [១៤:២៦:២៩]

7 ស៖ លោកសាក្សី យើងមានសេចក្តីសង្ខេបអំពីកំណត់ហេតុរបស់<មនុស្សរាប់រយ>នាក់<ពី
8 តំបន់១០៥> គឺថា ដែលគេបញ្ជូនទៅ ស-២១<>។ អីចឹងយើងចង់ដឹងថា តើគេបញ្ជូនអ្នកទាំងអស់នោះ
9 <ទៅ>ស-២១ <ដោយរបៀបណា>? <តើនរណាជាអ្នកបញ្ជាឱ្យបញ្ជូនអ្នកទាំងនោះទៅ?>

10 ឆ៖ ខ្ញុំអត់យល់ដែរ តាឡាំង ហ្នឹងគេបញ្ជូនរបៀបណាៗ ខ្ញុំនៅឯស្រុកពេជ្រាដា អត់យល់ទេ
11 មិនដឹងគេបញ្ជូនរបៀបណាទេ មិនដឹងការងារអី អត់យល់។

12 ស៖ ខ្ញុំចង់បំភ្លឺបញ្ហាមួយពីខាងដើម លោកបានធ្វើសក្ខីកម្មថា បន្ទាប់ពីការស្តាប់របស់ ឡាំង
13 ហើយ ជួន បានទាក់ទងលោក ហើយលោកមកភ្នំពេញប្រហែល<ប៉ុន្មាន>ថ្ងៃ<បន្ទាប់ពី>ហ្នឹង ហើយ
14 នៅក្រុងភ្នំពេញ ប៉ុល ពត បានចាត់តាំងលោកឱ្យកាន់តំបន់។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

15 ឆ៖ បាទ តាឡាំង ស្តាប់ហ្នឹង ជួន ទៅហៅខ្ញុំនៅឯស្រុកនោះ ហៅថា មិនចូលផ្ទះខ្ញុំទៀត រាង
16 ខ្លាចៗទៀតណា។ គាត់មកខ្សឹបថា អូ! អាណិត តាឡាំង ស្តាប់ហើយ។ ខ្ញុំថាស្តាប់មូលហេតុអី? ខាំ ភូន
17 នោះឯង ថាទៅធ្វើការនេះ ទៅសម្រាកនោះ មិនទាន់បានធ្វើការទេ សម្រាកនៅផ្ទះសំណាក់នៅភ្នំពេញ
18 ហ្នឹង តាភូន ដេកគ្រែមួយ តាឡាំង ដេកគ្រែមួយ ទាំង តាជួន នៅកៀកហ្នឹង។ ឃើញដែកតាមរទេះ រទេះ
19 ឡាន ប៉ុណ្ណឹង។ ថា តាឡាំង ហ្នឹងថាមានកាំភ្លើងខ្លីនៅជាប់នឹងភ្នំកនេះ។--

20 ស៖ អរគុណ។

21 ឆ៖ វ៉ៃៗ ងាប់ហើយ បានយកកាំភ្លើងខ្លីហ្នឹងបាញ់ (ឮមិនច្បាស់) ស្តាប់ក្រោមទ្វារបន្ទប់។--

22 [១៤:២៨:៣០]

23 ស៖ អរគុណលោកសាក្សី យើងមានភ័ស្តុតាងពីរឿងហ្នឹងហើយ។ អរគុណលោកបានពន្យល់
24 ៤ឆ្នាំមកហើយ គឺពីឆ្នាំ២០១២ យើងមិនទៅលម្អិតពីបញ្ហាហ្នឹងទៀតទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ចំណុចច្បាស់
25 មួយពីលោកគឺ ជួន ដែលមកភ្នំពេញជាមួយលោក ហើយ ជួន ហ្នឹងបានទៅស-២១ នៅខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ១៩៧៧។ ហើយនៅចុងឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង ប៉ុល ពត បានចាត់តាំងលោកទៅធ្វើជាគណៈតំបន់១០៥
2 <ជំនួស ឡាំង>។ តើអីចឹងត្រឹមត្រូវឬទេ?

3 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។ ពេល តាឡាំង ស្លាប់ហ្នឹងគាត់ចាត់ ប៉ុល ពត ចាត់តាំងហ្នឹង ខ្ញុំអត់ទទួល
4 ទេ។ ដល់តែមានសន្និបាតឆ្នាំ១៩៧៨នោះ បានគេតែងតាំងជា បោះជាប្រជាមតិហ្នឹង ភាគច្រើននេះ បោះ
5 ជាប្រជាមតិនោះ យកខ្ញុំធ្វើជាប្រធាន<>ប្រកែកគេអត់បាន ក៏ធ្វើទៅ បាន២ខែ។

6 ស៖ សូមអរគុណ ហើយយើងនឹងត្រឡប់មកសួរបញ្ហានេះបន្តិចទៀត។ នៅពេលដែលលោក
7 ជំនួស ឡាំង ធ្វើការនៅ<មន្ទីរ>តំបន់<> នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៧នោះ <ហើយនិង>នៅពេលដែលលោកធ្វើ
8 ជាលេខាស្រុក តើលោកធ្លាប់បានឃើញការជំនុំជម្រះ ឬក៏ដំណើរការកាត់ទោសអ្នកដែលបាត់ខ្លួនដែល
9 លោកថាបាត់ទៅមិនដែលឃើញត្រឡប់មកវិញ គេមានជំនុំជម្រះកាត់ទោសអ្នកទាំងហ្នឹងទេ មុននឹងគេ
10 បាត់ខ្លួន?

11 ឆ៖ អត់ឃើញថាបាត់ទោសកាត់អីទេ។ គេគ្រាន់បាត់ទៅ ហៅទៅបាត់ ហៅតែទៅរៀន
12 ទៅក៏បាត់ទៅ មិនឃើញថាបាត់ទោស ថាឱ្យមានទោសអីចេះ មានទោសអីចុះ កាត់ទោសឱ្យវាច្បាស់
13 លាស់ អត់ឯងឃើញ អត់ឮទេ។ ឃើញតែហៅទៅ ឯប្រជុំ ទៅរៀនសូត្រ បាត់ តែប៉ុណ្ណឹង បាត់។ មិន
14 ដឹងគេហៅ បាត់រឿងអី ដឹងថារឿងអី យើងអត់ដឹងរឿង ចេះតែបាត់មនុស្សនោះ មិនដឹងរឿងអី។

15 [១៤:៣១:០៥]

16 ស៖ តាមអ្វីដែលលោកដឹង ថាមានតុលាការ ឬក៏មានដំណើរការកាត់ក្តីអ្នកណាម្នាក់ទេ បើ
17 អ្នកណាម្នាក់ប្រព្រឹត្តកំហុស ឬទោសអ្វីមួយនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនោះ?

18 ឆ៖ អត់ដឹងទេ ដឹងថាកំហុសអីក៏អត់ដឹង ទោសអីក៏អត់ដឹង ឃើញតែថាហៅទៅក៏បាត់ តែ
19 ប៉ុណ្ណឹង។ មិនដឹងទោស មិនដឹងព័រអី មិនដឹងរឿងអី បានគេបាត់មនុស្សនោះ យើងអត់ដឹង។

20 ស៖ នៅពេលដែលមនុស្សបាត់ខ្លួន តើក្រុមគ្រួសារ ដូចជាប្រពន្ធកូនគេបាត់ខ្លួនដែរឬទេ?

21 ឆ៖ អត់ទេ។

22 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំអានជូនលោកស្តាប់។ ចម្លើយមួយរបស់កូនប្រុសរបស់លោក ឡាំង, ខាំ
23 ផាន់ E3/57 អង់គ្លេស 002905(ស៊ីក)។ ខ្ញុំសង្ខេប<បែបនេះ។ ក្នុងអំឡុងពេលលោកផ្តល់សក្ខីកម្ម>
24 មេធាវី នួន ជា បានអានឱ្យលោកស្តាប់នៅម៉ោង១៤:៣៥ នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម
25 របស់លោក<គឺថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា>។ ឯកសារ E3/57 នេះឯងដែលកូនប្រុសរបស់ ឡាំង និយាយថា៖

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 “<នៅ>អំឡុងពេល<សម័យ> តាសានុន កាន់អំណាច <ការចាប់>ខ្លួនទាំងគ្រួសារ<ត្រូវបានគេធ្វើ
2 ឡើង ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដឹងថា តើគ្រួសារទាំងនោះត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់នៅ>ទីណាទេ”។ ហើយ<មាន
3 សាក្សីផ្សេងទៀត>ដែលមកធ្វើសក្ខីកម្មហ្នឹង<រួមទាំងអ្នកមក>ពេលព្រឹកនេះ ហើយនិងម្សិលមិញ គេ
4 និយាយអំពីប្រពន្ធ និងកូនៗរបស់បុរសក៏ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនដែរ បើសិនជាគេចាប់ប្តីហើយហ្នឹង។ <តើ
5 ប្រពន្ធ និងកូនៗត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនដែរមែនទេ>?

6 [១៤:៣៣:២១]

7 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

8 ខ្ញុំជំទាស់នឹង<ការជ្រើសរើសប្រើប្រាស់ភស្តុតាង>បែបនេះ។ <>តារាល់ <ត្រូវបានចាប់ខ្លួន
9 ប៉ុន្តែប្រពន្ធភាគីមិនត្រូវបានចាប់ខ្លួនទេ។ ប្តីរបស់> ប្រាក់ យុត <ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ប៉ុន្តែ ប្រាក់ យុត មិន
10 ត្រូវបានចាប់ខ្លួនទេ>។ <យើងពេញចិត្តថា មានអ្វីមួយត្រូវធ្វើជាមួយនឹងតួនាទីជាប្រពន្ធរបស់កម្មាភិ-
11 បាល។ ប្រពន្ធមិនត្រូវបានចាប់ខ្លួនយ៉ាងងាយស្រួល ដោយសារតែពួកគេជាប្រពន្ធនោះទេ។ ដូច្នោះ មាន
12 ភស្តុតាងផ្សេងទៀតដែលគាំទ្រដល់ការជំទាស់នេះ>។

13 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

14 ខ្ញុំនិយាយអំពីតំបន់១០៥ ដែលសាក្សីរូបនេះ<ទទួលខុសត្រូវ>។ យើងមានភស្តុតាងនៅក្នុង
15 ចំណុចនេះ <គឺ>ប្រពន្ធ<>ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ហើយកូន<ៗក៏>ត្រូវបានចាប់ខ្លួនដែរ<។> ឧទាហរណ៍
16 ចាន់ គូយ ហើយ នេត សារ៉ាត <ទាំងពីរនាក់> បានធ្វើសក្ខីកម្មថា<មានការចាប់>កូន<ៗយកទៅ
17 ជាមួយពួកគេដែរ>។

18 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

19 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ថាកូនៗត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅពេលដែលគេចាប់ខ្លួនកម្មាភិបាលណាមួយ
20 នោះ? សូមលោកសាក្សីឆ្លើយ។

21 **លោក សៅ សារុន៖**

22 **ឆ៖** បើនៅ១០៥ ដូចអត់មានប្រភេទហ្នឹងទេ ថាចាប់ប្តីហើយ យកប្រពន្ធទៅទៀត អត់មាន
23 ទេ។ តាមខ្ញុំឃើញណា តាំងពីសម័យ តាឡាំង នៅធ្វើជាប្រធានតំបន់ ដូចអត់ឃើញធ្វើអីចឹង។ មិនមែនខ្ញុំ
24 និយាយអីចឹងកាន់ដៃកាន់ជើងទេ អត់ទេ ព្រោះវាអត់ឃើញ ភ្នែកវាអត់ឃើញ ត្រចៀកយើងអត់ឮ មិន
25 ឃើញថាចាប់ទាំងគ្រូៗទៅ អត់ឃើញ។ បើខេត្តគេផ្សេងៗ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ ខ្ញុំនិយាយតែខេត្តមណ្ឌលគិរី។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:៣៥:២០]

2 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមអានចម្លើយចេញពីសាក្សីម្នាក់ទៀត ជាមួយមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារ
3 កម្ពុជាគឺ <E3/8651> ខ្មែរ 00042269 <ជាភាសាអង់គ្លេស 01156504>។ មុននឹងខ្ញុំអានចំណុច
4 នេះ <ខ្ញុំសួរលោកថា> តើលោកបានត្រឡប់ទៅមណ្ឌលគិរីវិញ ជាចុងក្រោយនោះនៅពេលណា?

5 **ឆ៖** អានម្តងទៀតទៅ។

6 **ស៖** តើលោកទៅមណ្ឌលគិរីវិញនោះ ជាចុងក្រោយនៅពេលណា?

7 **ឆ៖** ទៅៗ រួចធ្វើការតែមួយថ្ងៃពីរហ្នឹង ក៏មកមណ្ឌលគិរីវិញ។

8 **ស៖** ខ្ញុំសូមព្យាយាមសួរសំណួរម្តងទៀត។ ខ្ញុំសួរលោកអំពីលោក ខ្ញុំសួរលោកថា នៅពេលណា
9 ដែលលោកទៅមណ្ឌលគិរីជាចុងក្រោយ? តើខែមុន ឆ្នាំមុន ឬក៏ឆ្នាំ១៩៧៩ ពេលណាជាពេលចុងក្រោយ
10 ដែលលោកត្រឡប់ទៅមណ្ឌលគិរីវិញ?

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 លោក សៅ សារុន ដែលសំណួរសួរអីចេះថា តាំងពីលោកចាកចេញពីមណ្ឌលគិរីមករហូតដល់
13 សព្វថ្ងៃនេះ តើពេលណាដែលចុងក្រោយបំផុតដែលលោកបានទៅមណ្ឌលគិរីនោះ? តើលោកដែលទៅ
14 មណ្ឌលគិរីទេចុងក្រោយ ប៉ុន្មានឆ្នាំថ្មីៗនេះ ឬក៏ពេលចុងក្រោយលោកចាំទេ ថាទៅពេលណា?

15 **លោក សៅ សារុន៖**

16 **ស៖** អំ! ដល់មកទឹកដីថែហើយហ្នឹងអ្វី? ទៅមណ្ឌលគិរីឆ្នាំណាទេ ភ្លេចអស់ហើយ យូរហើយ
17 តាំងពីឆ្នាំណាទេ ភ្លេចភ្លាំងអស់ហើយ វាយូរហើយទៅ ពីរដង បីដងដែរ ទៅមណ្ឌលគិរី។

18 [១៤:៣៨:១៥]

19 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

20 **ស៖** សូមអរគុណ។ ប្រហែលជា<ត្រូវមានការពន្យល់ពីមូលហេតុដែល>លោកមិនចាំ<នេះ>។
21 ពីចម្លើយ<នេះ> សាក្សីនេះ<>និយាយអំពីលោកថា “<សៅ សារុន> គាត់អត់ហ៊ានទៅមណ្ឌលគិរីវិញ
22 ទេ ដោយសារថាបាត់ដៃគាត់ប្រឡាក់ឈាម មនុស្សច្រើនណាស់”។ តើលោកអាចពន្យល់ជូនតុលាការ
23 បានទេ <ហេតុអ្វីមនុស្សនៅ>មណ្ឌលគិរី<គិតថា មានមនុស្សជាច្រើនស្លាប់ នៅពេលដែលលោក
24 គ្រប់គ្រង>លេខាតំបន់<នោះ>?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 កុំរាលឆ្លើយតបលោក សៅ សារុន!

3 អញ្ជើញមេធាវី អង់តា ហ្គីសសេ!

4 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំចង់បានឯកសារយោងនូវសំណួរអំប្បាញ់មិញនេះ គាត់យកព័ត៌មានហ្នឹងមកពី
6 ណា ដើម្បីឱ្យយើងដឹងផង ថាតើអ្នកនិយាយហ្នឹងគាត់ឈ្មោះអី ដែលនិយាយសម្តីបែបហ្នឹង ដើម្បីឱ្យ
7 យើងអាចឆ្លើយតបបាន។

8 [១៤:៣៩:១៨]

9 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

10 **ស៖** ខ្ញុំនឹងរកឈ្មោះ មិនមាននៅក្នុងកំណត់ត្រារបស់ខ្ញុំទេ។ <សូមបញ្ជាក់ថា>មិនមាន<ការ>
11 បកជាភាសាបារាំងនៅឡើយទេ <ទេ> កំណត់ហេតុដែលបានពីមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា E3/8651
12 ហ្នឹង។ សាក្សីហ្នឹងឈ្មោះ <សល់ វ៉ា> -អេស-អេ-អិល- ឈ្មោះ សល់ វ៉ា។ <តើលោកមានការពន្យល់
13 យ៉ាងណាដែរ ដែលប្រជាជននៅ>ខេត្តមណ្ឌលគិរី<គិតថា មានមនុស្សជាច្រើនបានស្លាប់នៅក្នុងអំឡុង
14 >ពេលដែលលោកធ្វើជាលេខាតំបន់<នោះ?>

15 **លោក សៅ សារុន៖**

16 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ បញ្ហាហ្នឹង គឺអត់ការពិតទេ។ អ្នករាយការណ៍ហ្នឹង គឺរាយការណ៍ពន្លឺស
17 ទេ។ ខ្ញុំទៅមណ្ឌលគិរីប៉ុន្មានដងហើយ ទៅដល់ណា។ ទៅលើកទី១នោះ ខ្ញុំនៅ៣ខែ នៅភូមិមណ្ឌលគិរី
18 នៅដេកនៅទីរួមខេត្តហ្នឹង មួយអាទិត្យ។ បងប្អូនអ្នក ចៅហ្វាយខេត្តមណ្ឌលគិរី និងខាងទាហាន មេ
19 ទាហាននេះ ជប់លៀងខ្ញុំមួយថ្ងៃ។ ហើយមានបងប្អូន ជិះយន្តហោះពីភ្នំពេញ ជប់លៀងជាមួយគ្នា វា
20 ទាំងពីព្រឹករាល់ល្ងាច។ ខ្ញុំទៅរហូតហ្នឹង មណ្ឌលគិរី មានពីណា ខ្ញុំអត់មានប្រឡាក់ឈាម មិនដែល
21 សម្លាប់ប្រជាជនមណ្ឌលគិរីម្នាក់ទេ។ អ្នករាយការណ៍ហ្នឹង រាយការណ៍ចង់មានមុខ មានមាត់ទេ ចង់
22 សម្លាប់តែគ្នាឯងទេ។ អីចឹងអ្នក! សម័យប៊ីឆ្នាំ សម័យប៉ុលពត បានសម្លាប់គ្នាឯង ម្សលបង្កាច់--

23 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

24 **ឆ៖** ហើយរឿងបុគ្គលសួនតួ ម្សលបង្កាច់ ដើម្បីសម្លាប់តែជាតិគ្នាឯង ខ្មែរគ្នាឯង។ អត់ល្អទេ
25 រាយការណ៍របៀបហ្នឹង។ អ្នករាយការណ៍ហ្នឹង មិនត្រឹមត្រូវទេ។ រាយការណ៍នេះ រាយការណ៍សម្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជនជាតិខ្មែរគ្នាឯងទេ?--

2 ស៖ (គ្មានការបកប្រែ)

3 [១៤:៤១:៤៦]

4 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

5 បាទៗ បានប៉ុណ្ណឹង? បន្តទៀត។

6 លោក សៅ សារុន៖

7 ឆ៖ បាទ ប៉ុណ្ណឹងហើយ គឺខ្ញុំអត់ប៉ុណ្ណឹង។ អាហ្នឹងខ្ញុំបញ្ជាក់ ដើម្បីឱ្យលោកតុលាការ ឱ្យពិនិត្យ
8 វិនិច្ឆ័យឱ្យច្បាស់ អ្នករាយការណ៍។--

9 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖

10 ស៖ (គ្មានការបកប្រែ)

11 ឆ៖ រាយការណ៍ពន្លឺស មូលបង្កាច់ សម្លាប់តែជាតិឯង ប្រជាជនឯង។ អត់ត្រឹមត្រូវទេ? អា
12 ហ្នឹងឱ្យវិនិច្ឆ័យចុះ? ខ្ញុំម៉េច! ទៅមណ្ឌលគិរីជារៀងរហូតនោះ ដេកនៅខេត្តនុង មួយអាទិត្យ ទៅដេកនៅ
13 ភូមិកំណើតខ្ញុំពេលនៅហ្នឹង។

14 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

15 បាទៗ បានហើយសាក្សី។ អរគុណច្រើន ហើយចាំស្តាប់សំណួរផ្សេងទៀត សំណួរបន្តទៀត
16 ណា។

17 លោក សៅ សារុន៖

18 បាទ។

19 [១៤:៤២:៤៤]

20 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖

21 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំសប្បាយណាស់ ដែលលោកមានការចងចាំភ្លាមៗអម្បាញ់មិញនេះ។
22 លោកថា គេ <>ចង់សម្លាប់តែប្រជាជនឯង តើ <អ្នកណាជាអ្នកចង់សម្លាប់> ប្រជាជនឯងហ្នឹង <>?
23 <>

24 លោក សៅ សារុន៖

25 ឆ៖ ខ្ញុំថា ចង់និយាយអីចេះ? អ្នករករឿងហ្នឹងអ្នកស ចង់សម្លាប់តែជាតិឯង ប្រជាជនឯងនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចង់មានមុខ មានមាត់ មានបុណ្យ មានស័ក្តិនេះ។ វាអាចទៅរាយការណ៍អីចឹង វាអត់សមហេតុ មើល!

2 ដូចខ្ញុំថា គេរាយការណ៍ថា ខ្ញុំមិនហ៊ានទៅមណ្ឌលគិរី ខ្ញុំប្រឡាក់ឈាម។ ខ្ញុំមិនដែលសម្លាប់ប្រជាជន

3 មួយរូបផង។ ខ្ញុំទៅដេកនៅមណ្ឌលគិរី នៅភូមិកំណើតខ្ញុំបីខែ ដេកនៅទីរួមខេត្តហ្នឹង មួយអាទិត្យនៅ

4 ហ្នឹង។ មានពីណាប្រឆាំងខ្ញុំ មានពីណាស្តាប់ខ្ញុំ នៅស្រុកអូររាំងហ្នឹង ខ្ញុំទៅ គេពេលការ កូនចៅ ខ្ញុំទៅ

5 ចូលរួមការជាមួយគេ ដល់ខ្ញុំទៅវិញទៅ គេក៏លើកភ្លៅក្របី អី!ភ្លៅ -- គេកាត់ក្របី លើកភ្លៅសាច់ក្របី

6 ហ្នឹងដាក់--

7 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

8 **ឆ៖** --ឡានខ្ញុំហ្នឹងមួយភ្លៅទៀត។ ផឹកតាំងពីប្រាំរហូតដល់ម៉ោងប្រាំបួន អូ! ប្រជាជនគេមិន

9 ដែលឃើញមុខនោះ មកអបអរសាទរ--

10 [១៤:៤៤:១៧]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 បាទ បានហើយៗ លោក សៅ សារុន។

13 **លោក សៅ សារុន៖**

14 --ឆ្លៀតទាំងលើកមួយភ្លៅសាច់ក្របី មួយភ្លៅឱ្យទៀត ដាក់ឡាន។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

16 បានហើយៗ ប៉ុណ្ណឹងសិនណា!

17 **លោក សៅ សារុន៖**

18 ខ្ញុំណោះ! រាយការណ៍ថាខ្ញុំមិនហ៊ានទៅមណ្ឌលគិរី ខ្ញុំមានរឿងអីមិនហ៊ានទៅភូមិកំណើត ស្រុក

19 កំណើតខ្ញុំនៅហ្នឹង។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21 បានហើយៗ លោក សៅ សារុន!

22 **លោក សៅ សារុន៖**

23 ចៅហ្វាយខេត្តហ្នឹងឈ្មោះ (ឮមិនច្បាស់)។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

25 បាទ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការត្រឹម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ។ ហើយសវនាការសម្រាកពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់ម៉ោងបី ម៉ោងបីសូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បី
2 បន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

3 លោក សៅ សារុន ហើយនិងលោក សំណាង ហើយលោកមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី គឺយើងសម្រាក
4 ពីម៉ោងនេះទៅ រហូតដល់ម៉ោងបី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។ ដូច្នេះសូម
5 លោក អស់លោកទាំងអស់ អញ្ជើញមកដល់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មឱ្យបានមុនម៉ោងបីណោះ!

6 សម្រាកចុះ!

7 **លោក ញ៉ែម សំណាង៖**

8 បាទ លោកប្រធាន។

9 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

10 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

11 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:០៤ នាទី)

12 [១៥:០៤:១០]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 អង្គុយចុះ!

15 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។

16 សួរស្តីលោក សៅ សារុន តើលោកបានត្រៀមខ្លួនរួចហើយឬនៅ?

17 **លោក សៅ សារុន៖**

18 បាទ ត្រៀមខ្លួនហើយ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ អរគុណលោក សៅ សារុន។ ជាបន្តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ
21 ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះសាក្សី។

22 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមផែន៖**

23 **ស៖** លោក សៅ សារុន ក្រោយ ឡាំង ស្តាប់ទៅលោកទទួលតួនាទីជំនួសគាត់។ តើលោកមាន
24 បានទទួលការវិះគន់ណាមួយ<ពីមជ្ឈឹម> ពី ប៉ុល ពត <ឬ> នួន ជា <ទាក់ទងទៅនឹងការបំពេញ
25 ការងាររបស់លោកទេ> ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៥:០៥:១៧]

2 **លោក សៅ សារុន៖**

3 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំសូមឆ្លើយ។ គឺក្រោយពី តាឡាំង ស្លាប់ទៅ គេតែងតាំងខ្ញុំនេះមកទទួលខុសត្រូវ
4 នៅតំបន់។ បញ្ហាមកមានតែថាណែនាំឱ្យគ្រប់គ្រងប្រជាជនឱ្យល្អ ដោះស្រាយសេដ្ឋកិច្ចជីវភាពជូនប្រជា
5 ពលរដ្ឋ មិនឱ្យអត់ មិនឱ្យឃ្នាន។ គេណែនាំតែប៉ុណ្ណឹង មិនឃើញនិយាយពីរឿងអី និយាយតែពីរឿង
6 កសាងភូមិឋានឱ្យរីកចម្រើន កុំឱ្យមានប្រជាពលរដ្ឋអត់បាយ អត់ទឹកតទៅទៀត ពីព្រោះប្រទេសយើង
7 ឯករាជ្យ សន្តិភាពហើយ មិនគួរឱ្យប្រជាជនអត់បាយ អត់ទឹកទេ។ គាត់មានតែណែនាំតែប៉ុណ្ណឹង។ បាទ
8 សូមអស់។

9 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកមិនទាន់ឆ្លើយសំណួរខ្ញុំនៅឡើយទេ។ ឥឡូវសូមលោក
10 យកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់បន្តិច ពីព្រោះថាលោកចង់ឱ្យចប់នៅថ្ងៃស្អែក ហើយយើងខ្ញុំក៏ចង់ដូច្នោះដែរ។
11 សំណួរខ្ញុំគឺ តើ ប៉ុល ពត, នួន ជា ធ្លាប់ទិតៀនលោកអំពីការងារដែលលោកបំពេញដែរឬទេ ក្រោយពី
12 លោកទទួលតួនាទីនេះពី ឡាំង មក?

13 **ឆ៖** បាទ គឺខ្ញុំ ឥឡូវចង់ឱ្យលោកអានម្តងទៀត កុំអានវែងពេក អានខ្លីៗ ខ្ញុំវា ៗបាត់ការចងចាំ។

14 **ស៖** លោក សារុន តើ ប៉ុល ពត ធ្លាប់ទិតៀនលោកទេ?

15 **ឆ៖** ទេ, បាទខ្ញុំមិនដែលឃើញទិតៀនអីទេ មានតែការណែនាំតែប៉ុណ្ណឹង។ ថាទិតៀនអីចេះ
16 អីចុះ មិនឃើញទេ ពីព្រោះខ្ញុំក៏ធ្វើការរយៈខ្លីដែរ តែពីរខែហ្នឹង។

17 [១៥:០៧:៣៨]

18 **ស៖** សូមអរគុណលោក ក៏ប៉ុន្តែ ឯកសារបញ្ជាក់ថា លោកបានទទួលតួនាទីនេះ គឺមួយឆ្នាំ
19 ក្រោយពី ជួន នៅរស់រានមានជីវិតនៅឡើយនោះ។ លោក សារុន?

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទទួល (ឮមិនច្បាស់)-

21 **ស៖** សូមទោសៗ ខ្ញុំនឹងសួរបន្តទៅទៀត។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំចូលនិយាយពីឆ្នាំ១៩៧៥ នៅពេលដែល
22 ប៉ុល ពត ឱ្យលោកទទួលតំណែងនេះបន្ត។ ហើយសក្ខីកម្មមុនៗថា <លោកបានប្រាប់> ប៉ុល ពត ថា
23 លោកមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រឹមត្រូវទេ <ហើយលោកបានស្នើសុំ> កុំចាត់តាំងលោកអី។ តើមាន
24 ហេតុផលណាដែលនាំឱ្យលោក<មិនចង់ទទួលតំណែងនោះ>?

25 **ឆ៖** បាទ អាហ្នឹងក្រោយ តាឡាំង ស្លាប់ ខ្ញុំបានតវ៉ាជាមួយគាត់មែន ពីព្រោះខ្ញុំវាអត់មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សមត្ថភាព វប្បធម៌ អក្សរសាស្ត្រក៏ខ្ញុំក៏ទាប ត្រឹមតែចេះសរសេរ ចេះអាន ខ្ញុំមិនចង់មកទទួលការងារ
2 តំបន់ទេ។ ខ្ញុំថា ខ្ញុំអត់ចេះ ឱ្យលោករកគេអ្នកផ្សេងធ្វើទៅ ខ្ញុំអត់ធ្វើទេ។ ខ្ញុំអត់ធ្វើមែន ទាល់តែមានការ
3 សន្និបាត៧៨ហ្នឹង បានខ្ញុំ គេបោះប្រជាមតិភាគច្រើនថាឱ្យខ្ញុំធ្វើ ខ្ញុំធ្វើបានពីរខែ ល្មមយូរចូលរំដោះ
4 ប្រទេស។

5 **ស៖** ដូច្នោះរឿងដែល ប៉ុល ពត ឱ្យលោកទទួលតួនាទីក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ ក្រោយពី ឡាំង
6 ស្លាប់ទៅ ហើយ<តួនាទីរបស់>លោក<ត្រូវបានបញ្ជាក់>នៅខែកញ្ញា ៧៨។ តើលោកយល់ថា គណៈ
7 មជ្ឈឹម<>សប្បាយចិត្តណាស់ <ចំពោះអ្វីដែល>លោក<បាន>បំពេញការងារហ្នឹង<រហូតដល់ពេល
8 នោះ គឺខែកញ្ញានោះ>?

9 **ឆ៖** អីចឹងគឺខ្ញុំបានជជែកមែន។ ខ្ញុំថាខ្ញុំមិនចង់ធ្វើ ពីព្រោះវាអត់ចេះ អត់ដឹង អត់មានសមត្ថភាព
10 គេដឹង -- គេពេញចិត្ត ឬមិនពេញចិត្តទេណា ចេះតែតវ៉ាទៅ រឿងខ្ញុំធ្វើ។ ទាល់តែមានការតែងតាំង
11 សន្និបាតខែ៩ ឆ្នាំ១៩៧៨ បានខ្ញុំទទួលធ្វើ ធ្វើបាន២ខែ ខែ៩ សន្និបាតនៅភ្នំពេញ ខែ១០ ខ្ញុំមកទទួលខុស
12 ត្រូវ នៅបាន២ខែ, ខែ១០, ខែ១១, ខែ១២, ខែ០១ ល្មមយូរចូលរំដោះ។

13 [១៥:១០:៥១]

14 **ស៖** លោកសាក្សីនិយាយអំពីកិច្ចប្រជុំលើកទី១ ជាមួយ ប៉ុល ពត ក្រោយពី ឡាំង ស្លាប់ទៅ
15 នៅពេលដែលលោកទៅជួប ប៉ុល ពត ជាមួយ ជួន លោកបាន<>ប្រាប់ ប៉ុល ពត ថាលោកមិនមាន
16 លក្ខណៈសម្បត្តិត្រឹមត្រូវទេ។ ប៉ុន្តែ ប៉ុល ពត ថា តាសាន មេបញ្ជាការកងពល៩២០ នឹងជួយកិច្ចការ
17 លោក។ តើ ប៉ុល ពត មានប្រាប់លោកថា មេបញ្ជាការកងពល៩២០ ជួយធ្វើការងារអ្វីខ្លះដល់លោកក្នុង
18 តួនាទីជាប្រធានតំបន់នេះដែរទេ?

19 **ឆ៖** បាទ មានអីចឹងមែន។ ខ្ញុំ លោក ប៉ុល ពត ក៏ឱ្យអាខាង៩២០ជួយ ខ្ញុំថា ជួយក៏ជួយ ខ្ញុំវាអត់
20 ចេះ គេក៏ឱ្យជួយមែន។ ខ្ញុំចេះតែចចេស ចចេសជាមួយគាត់រហូតហ្នឹង ទាល់តែមានការតែងតាំងហ្នឹង
21 បានខ្ញុំទទួលធ្វើ។

22 **ស៖** លោកសាក្សី តើកងទ័ពកងពល៩២០ ជួយធ្វើការលោកអ្វីខ្លះដែរ?

23 **ឆ៖** ធ្វើខាងការអប់រំ បើកសាលារៀន កម្មាភិបាលនៅក្នុងតំបន់ទាំងមូល។

24 **ស៖** សំណួរខ្ញុំសួរថាយ៉ាងដូច្នោះ តើ តាសាន មេបញ្ជាការកងពល៩២០ ជួយកិច្ចការលោកអ្វី
25 ខ្លះ? លោកថា<គាត់>ជួយបង្រៀននៅតាមសាលា<ឬ>?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** រឿន អាហ្នឹងគឺបំបាក់បំប៉នខាងគោលដំហែរដឹកនាំប្រជាពលរដ្ឋ ដឹកនាំធ្វើស្រែ ធ្វើចម្ការ ធ្វើ
2 គ្រប់បែបគ្រប់យ៉ាងណា គ្រប់គ្រងប្រជាជនឱ្យបានល្អ កុំឱ្យមានអត់បាយក្រហាយទឹក។ គាត់ចេះតែ
3 ណែនាំរហូត ជួយ សំខាន់គឺជួយខាងសេដ្ឋកិច្ចនេះឯង។

4 [១៥:១៣:២២]

5 **ស៖** តើកងទ័ពចូលរួមពាក់ព័ន្ធក្នុងកិច្ចការនេះដែរទេ?

6 **ឆ៖** បាទ សួរ លើកសំណួរម្តងទៀត អត់យល់បញ្ហា។

7 **ស៖** ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខចុះលោក ដោយសារពេលវេលាខ្លីខ្លី។ តើ ប៉ុល ពត និងនួន ជា បានប្រាប់
8 លោកអ្វីខ្លះដែរ អំពីវៀតណាម?

9 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំសូមឆ្លើយ អាហ្នឹងគាត់បានបញ្ជាក់មែន (ឮមិនច្បាស់)។ គេថា វៀតណាមមាន
10 ទិសដៅណានបានទឹកដីកម្ពុជាយើងហើយ មានទិសដៅគ្រប់គ្រងកម្ពុជាយើង យកកម្ពុជាយើងហើយ
11 អាហ្នឹងគេប្រាប់មែន។

12 **ស៖** តើពួកគាត់និយាយ<អំពីបញ្ហា>នេះនៅក្នុងអង្គប្រជុំ ដែលលោកបានចូលរួមប្រជុំរយៈ
13 ពេលបីបួនខែ<> ក្រោយពី ឡាំង ស្លាប់ទៅ<ឬ?> <>លោកថា<លោកបានទៅចូលរួមអង្គប្រជុំមួយ
14 ហើយ>នៅក្នុងអង្គប្រជុំហ្នឹង ខៀវ សំផន ក៏មានវត្តមានដែរ។ តើពួកគាត់<ពិភាក្សាអំពីគោលបំណង
15 របស់វៀតណាម ក្នុង>ការណ្តានពាន<ទេ ក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ>?

16 **ឆ៖** បាទ បានប្រាប់មែន។ ឮសួរតាម -- គាត់ប្រាប់ផង ភ្នែក ត្រចៀកយើងឮ<> ភ្នែកក៏
17 ឃើញផង វាណ្តានពានតាមព្រំដែន វែងជាបន្តបន្ទាប់ហ្នឹង។

18 **ស៖** តើពួកគាត់បានពិភាក្សាជាមួយលោកដែរទេ <នៅ>ក្នុងអង្គប្រជុំ<ដែល>មានវត្តមានប៉ុល
19 ពត, <នួន ជា,> ខៀវ សំផន, សុន សេន ថា<ខ្មែរក្រហមបានណ្តានពានចូល>វៀតណាម <គឺខ្មែរ
20 ក្រហម>ប្រហារទៅលើវៀតណាម<>?

21 [១៥:១៥:៣០]

22 **ឆ៖** បាទ ប្រាប់មែន។ យើងប្រាប់ហើយ គឺយើងទៅឱ្យរៀបចំ<>វែតទល់។

23 **ស៖** តើ<>ពួកគាត់មានបានប្រាប់ថា កងទ័ព<ខ្មែរក្រហម>ហ្នឹងបានចូលទៅប្រព្រឹត្តអំពើ
24 សម្លាប់រង្គាលនៅក្នុងប្រទេសវៀតណាម<ប្រឆាំងនឹងជនស៊ីវិល>ដែរទេ?

25 **ឆ៖** បញ្ហាហ្នឹង ខ្ញុំអត់យល់ទេ។ ខ្ញុំនៅ អត់យល់ទេ រឿងថា មានកងទ័ពចូលទៅទប់ទល់នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រទេសវៀតណាមអី ខ្ញុំអត់យល់។

2 ស៖ ខ្ញុំសូមអានសម្រង់ចេញពីសៀវភៅមួយដែលសរសេរឡើងដោយលោក ខៀវ សំផន
3 E3/18, ERN ខ្មែរ 001038849 (ស៊ីក), បារាំង 00595446, អង់គ្លេស គឺនៅត្រង់ទំព័រ៧៣។ ខៀវ
4 សំផន បានសរសេរដូចតទៅ៖ “នេះគឺអ្វីដែលខ្ញុំបានរៀនសូត្រអំពីការវាយប្រហារ<របស់កម្ពុជា ទៅលើ
5 ភូមិទិញបៀន>ខេត្ត<អានយ៉ាង> នៅចុងខែមេសា ៧៧។ វៀតណាម<បានឆ្លើយតបការវាយប្រហារ
6 នេះ ដោយប្រើប្រាស់>យន្តហោះ<អា-៣៧>ដែលវិបល្លាសបានក្រោយសង្គ្រាម<អាមេរិក>។ <ការ
7 វាយប្រហារគ្នាទៅវិញទៅមកនេះ កើតមានឡើងក្រោយពីមានការណ្តានពានយ៉ាង>បង្ហូរឈាម<ពី>
8 កម្ពុជា<នៅចុងខែកញ្ញា ទៅលើជនជាតិវៀតណាមនៅក្នុងខេត្តតាយនិង និង>ខេត្តហាឡៃង។ <>ភាគី
9 ទាំងពីរបានប្រព្រឹត្តអំពើសាហាវព្រៃផ្សៃ ហើយដែលត្រូវតែផ្ដន្ទាទោសយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ។”

10 ព្រឹត្តិការណ៍នេះ គឺច្បាស់ហើយថា កងទ័ពខ្មែរក្រហមបានចូលទៅតាមភូមិវៀតណាម នៅតាម
11 ព្រំដែន ដោយប្រព្រឹត្តអំពើកាប់សម្លាប់ទៅលើជនស៊ីវិលវៀតណាម។ ត្រង់នេះលោក ខៀវ សំផន
12 និយាយអំពីការវាយប្រហារក្នុងខែមេសា <និង> កញ្ញា ឆ្នាំ៧៧។ ហើយលោកក៏ត្រូវបានកោះហៅ
13 ឱ្យមកភ្នំពេញ ក្រោយពី ឡាំង ស្លាប់ទៅនៅ<ចុង>ឆ្នាំ១៩៧៧។ តើពួកគាត់ (ប៉ុល ពត, នួន ជា) មាន
14 និយាយប្រាប់លោកអំពីការវាយប្រហារនេះទេ? <តើលោកចាំអ្វីខ្លះអំពីរឿងនោះ?>

15 [១៥:១៨:២៣]

16 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

17 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!
18 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

19 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ចំពោះការតាំងសំណួរនេះ ដោយសារដែលលោក
21 ខៀវ សំផន លើកឡើងអំពីពាក្យសម្តីរបស់ ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា មិនមែនពីឯកសារសម័យកាលកម្ពុជា
22 ប្រជាធិបតេយ្យនាពេលនោះទេ។ សំណួរនេះស្ថិតនៅក្រៅវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះនេះហើយ។
23 ហើយមួយទៀត សំខាន់បំផុតគឺឈ្មោះខេត្តហាឡៃងនេះ គឺថា ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា បាននិយាយ ហើយ
24 ខេត្តនេះនៅឆ្ងាយពីមណ្ឌលគិរី <និងរតនគិរី>ណាស់។ ហើយសាក្សីរូបនេះ គាត់មានចំណេះដឹង<>
25 មានកម្រិតនៅ<ទាក់ទងទៅនឹងកត្តាភូមិសាស្ត្រ ហើយខេត្តដែល>ណាយ៉ាន់ ចាន់ដា<បានពិភាក្សានេះ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <គឺជា>ខេត្ត<>ឆ្ងាយពីខេត្តមណ្ឌលគិរី<និងរតនគិរី>ណាស់។

2 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

3 <ជាថ្មីម្តងទៀត នេះគឺជាសៀវភៅដែលសរសេរដោយខៀវ សំផន។>

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 កុំអាល់ទាន់! កំពុងមានមកណោះ។

6 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

7 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមបន្ថែមទៅនឹងការជំទាស់របស់មេធាវី កូប៉េ។ មិនមែន
8 ដោយសារតែមានសៀវភៅដែលសរសេរដោយ ខៀវ សំផន យើងត្រូវដកបរិបទចេញនោះទេ។ ដូច
9 ដែលយើងធ្វើនៅក្នុងសវនាការស្តីអំពីការឯកសារអីចឹង យើងត្រូវដឹងថាតើក្នុងលក្ខខណ្ឌបែបណាដែល
10 មានបញ្ជាក់នៅក្នុងប្លោកណាមួយនោះ ព្រោះថាលោក ខៀវ សំផន គាត់បាននិយាយអំពីហេតុការណ៍
11 ដែលគាត់ទទួលបានការពន្យល់ពីអ្នកណាម្នាក់<នៅពេលក្រោយមក>។ អីចឹងយើងមិនត្រូវយកព័ត៌មាន
12 ហ្នឹង មកថាជាព័ត៌មានដែលកើតមាននៅសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យទេ។

13 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

14 នេះជាសៀវភៅរបស់លោក ខៀវ សំផន ដែលជាប្រមុខរដ្ឋកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែលគាត់មាន
15 ស្នាមកិត្តិចំពោះខ្មែរក្រហមច្រើនឆ្នាំក្រោយមកទៀត ហើយគាត់រៀបរាប់អំពីហេតុការណ៍ដែលបានកើត
16 ឡើងនៅពេលនោះ។ ហើយកាលនោះ <តាម>សាក្សី<នេះ>និយាយ <គាត់ក៏មានវត្តមានក្នុង>កិច្ច
17 ប្រជុំនិយាយអំពី<ជនជាតិ>វៀតណាម <និង>អំពីស្ថានភាព<នោះ។ ដូច្នោះហើយឃើញថា> វា
18 មានភាពពាក់ព័ន្ធ<ច្បាស់ណាស់>។ ហើយខ្ញុំ<យល់ពីមូលហេតុដែល>មេធាវីបានជំទាស់ <ពីព្រោះ
19 លោក> ខៀវ សំផន <នៅទីនេះបាន>និយាយថា <មិនអាចបដិសេធបានដែលថា ខ្មែរក្រហមបាន
20 ប្រព្រឹត្តិអំពើព្រៃផ្សៃប្រឆាំងនឹងជនស៊ីវិល>។ ប៉ុន្តែ<ភាពពាក់ព័ន្ធនោះគឺគោលនយោបាយរបស់ពួកគេ
21 ចំពោះ>ជនជាតិវៀតណាម <និងជនជាតិវៀតណាមដែលគេបានរកឃើញ>នៅក្នុងព្រំដែនរបស់កម្ពុ
22 ជា<>។

23 [១៥:២១:០៦]

24 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ម្តងទៀត។ សំណួរគឺថា <>មិន<មែនជាអ្វីដែល>លោក ខៀវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សំផន <បាននិយាយ នៅពេលដែល>គាត់<>សរសេរសៀវភៅ<របស់គាត់នោះ>ទេ។ <សំណួរ>គឺ
2 ថាតើគាត់<ចង់និយាយអ្វី នៅពេលដែលព្រឹត្តិការណ៍នេះកើតឡើង>។ <សាក្សីបានចង្អុលបញ្ជាក់ថា>
3 គាត់មិនដឹងអំពីការលុកលុយរបស់កម្ពុជាចូលទៅរៀតណាមទេ។ ហើយកាលដែលលើកឡើងថា លោក
4 ខៀវ សំផន បានសរសេរសៀវភៅពាក់ព័ន្ធនឹងហេតុការណ៍នៅឆ្នាំនេះ ឆ្នាំនោះ <ក្រោយពីអង្គហេតុនោះ
5 គឺមិនឆ្លើយតបទៅនឹងតថភាពនៅចន្លោះឆ្នាំ៧៥ ដល់ឆ្នាំ៧៩>ទេ។ អីចឹងការបង្ហាញ<ព្រឹត្តិការណ៍នេះ>
6 ថាជាចម្លើយរបស់លោក ខៀវ សំផន ជាប្រមុខរដ្ឋប្បវេណី វាមិន<ស្របទៅនឹងការពិតជាក់ស្តែង>ទេ។
7 <នេះគឺយើងកំពុងនិយាយអំពី ខៀវ សំផន> គឺថា<ច្រើនឆ្នាំ>ក្រោយ<ព្រឹត្តិការណ៍នោះ គាត់បាន>
8 បានធ្វើការស្រាវជ្រាវ <និយាយអំពីព្រឹត្តិការណ៍ជាក់លាក់មួយចំនួន គឺ>មិនមែននៅពេលកើតហេតុ
9 ការណ៍នោះទេ ដែលលោកខៀវ សំផន គាត់សរសេរនោះ។ ដូច្នេះកាលដែលលើកយកឃ្លាហ្នឹងមកឱ្យ
10 សាក្សីស្តាប់ គឺធ្វើឱ្យគាត់មានការភ័ន្តច្រឡំ ធ្វើឱ្យសាក្សីគាត់គិតថា គឺការសរសេរហ្នឹង សរសេរដោយ
11 លោក ខៀវ សំផន នៅសម័យកើតហេតុនោះតែម្តង។ <សំណួរគឺមិនមែនសួរថាតើ> ខៀវ សំផន ជា
12 អ្នកសរសេរឬក៏អត់ទេ។ <សំណួរ>គឺ<នៅពេលដែល>គាត់<ធ្វើសេចក្តីផ្តេងការណ៍នោះ និងផ្អែកទៅ
13 លើ>ព័ត៌មាន<ដែល>គាត់ទទួលបាន<នៅពេលក្រោយមក>។

14 [១៥:២២:៣៤]

(ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

16 [១៥:២៥:៣៣]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18 បាទ អង្គជំនុំជម្រះប្រគល់ភារៈជូនលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន ដើម្បីសម្រេច ចេញដីកា
19 សម្រេចលើសេចក្តីជំទាស់តវ៉ារបស់សហមេធាវីការពារក្តី ចំពោះសំណួរចុងក្រោយរបស់សហព្រះរាជ
20 អាជ្ញាអន្តរជាតិ ចំពោះសាក្សី សៅ សារុន។ សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន!

21 **ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អង្គជំនុំជម្រះចង់ឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញារៀបចំសំណួររបស់ខ្លួន
23 ឡើងវិញ ដោយសារតែសៀវភៅរបស់លោក ខៀវ សំផន ត្រូវបានសរសេរប៉ុន្មានឆ្នាំក្រោយរបបកម្ពុជា
24 ប្រជាធិបតេយ្យ។ ដូច្នេះយើងមិនអាចទាញសេចក្តីសន្និដ្ឋានចេញពីសៀវភៅនោះបានថា លោក ខៀវ
25 សំផន បានដឹងអំពីការលុកលុយរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ទៅក្នុងប្រទេសរៀតណាមនោះទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នេះសហព្រះរាជអាជ្ញា សូមរៀបចំសំណួរឡើងវិញ។

2 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

3 **ស៖** លោកសាក្សី សំណួររបស់ខ្ញុំហ្នឹង គឺ<ខ្ញុំអានចេញ>ពីសៀវភៅនេះ ដែល ខៀវ សំផន
4 និយាយអំពីការវាយប្រហារទៅក្នុងភូមិទានរបស់វៀតណាម នៅក្នុងខែមេសា <និងខែកញ្ញា> ឆ្នាំ
5 ១៩៧៧។ ថាតើលោកចង់ចាំពីការពិភាក្សាអ្វីទាក់ទងទៅនឹងការវាយចូលទៅដល់ក្នុងប្រទេសវៀតណាម
6 ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ដែរឬទេ?

7 [១៥:២៧:៣០]

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សួរស្តី លោកសាក្សី តើលោកស្តាប់សំណួរបានដែរទេ លោក សៅ សារុន?

10 **លោក សៅ សារុន៖**

11 មិនបានទេ។ ខ្ញុំសំណូមពរឱ្យលើកសំណួរខ្លីៗបន្តិច។

12 <>

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 លោក សៅ សារុន ចាំស្តាប់សំណួរ សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិតាំងសំណួរសាជាថ្មីម្តងទៀត។

15 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

16 **ស៖** ខ្ញុំនឹងសួរសំណួរមួយទៀត។ តើ ប៉ុល ពត ធ្លាប់និយាយអំពីការស្តាប់ជនជាតិវៀតណាម
17 ដែរឬទេ?

18 **លោក សៅ សារុន៖**

19 **ឆ៖** បាទ គាត់មិនមែននិយាយ គឺស្តាប់ជនជាតិទេ គឺស្តាប់វៀតណាម អ្នកឈ្លានពានទឹកដីកម្ពុជា។

20 [១៥:២៨:៤០]

21 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំនឹងអានចេញពីសៀវភៅរបស់ ថេត សម្បត្តិ ហើយនិង ជីណា ចន
22 E3/4202 ជាសេចក្តីដកស្រង់ភាសាខ្មែរ ERN 00858265, បារាំង 00849385, ភាសាអង់គ្លេស
23 នៅទំព័រ៥១។ នៅខាងក្រោម និយាយ សូមដកស្រង់៖ “ខ្ញុំស្តាប់<យុវជន>វៀតណាម តាំងពីពេលដែលខ្ញុំ
24 ក្មេងម៉្លេះ។<>(ប៉ុល ពត ប្រាប់ នួន ជា) អីចឹង ខ្ញុំមិនចូលចិត្តពួកគេទេ ពីព្រោះពួកវៀតណាម<ឈ្លើយ
25 ហើយឆ្លាតជ្រុល មានល្បិចកល និងមិនសុចរិត ពេលលេងទាត់បាត់ជាមួយខ្ញុំ និងជាមួយ>ក្មេងៗ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កម្ពុជា។

2 តើលោកសាក្សី នៅចាំដែរឬទេ តើ ប៉ុល ពត និងយាយថា វៀតណាម គឺមនុស្សមានឧបាយកល
3 មានល្បិចកល ហើយគាត់ស្អប់វៀតណាម? តើលោកធ្លាប់ឮការពិភាក្សាបែបនេះទេ?

4 ឆ៖ ទេ គឺខ្ញុំអត់ឮទេ ពីព្រោះបញ្ហា វាអត់ឮទេ ឮតែថា--

5 ស៖ ម្យ៉ាងវិញទៀត លោកបាន<>ប្រាប់យើងថា លោកចូលចលនាខ្មែរក្រហម ក្នុងឆ្នាំ
6 ១៩៦៨។ ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៦៨ ដល់ដើម<ទសវត្សរ៍>១៩៧០ តើលោកធ្វើការជាមួយកងទ័ពវៀតណាម
7 កុម្មុយនីស្តដែលមានទីតាំងនៅកម្ពុជានាកាលណោះដែរឬទេ? <តើពួកគេជាសម្ព័ន្ធមិត្តរបស់លោកឬ?>

8 ឆ៖ អត់បានធ្វើទេខ្ញុំ ពីព្រោះខ្ញុំនៅខាងស្រុកនេះ អត់បានធ្វើជាមួយខាងតំបន់ទេ គេធ្វើតាំងពី
9 មុនមក ខ្ញុំអត់បានធ្វើទេ។

10 ស៖ សំណួររបស់ខ្ញុំ ៗសួរអំពីការវាយប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងកងកម្លាំង លន់ នល់។ តើលោកចង
11 សម្ព័ន្ធភាពជាមួយកងកម្លាំងកុម្មុយនីស្តវៀតណាមនៅក្នុងខេត្តមណ្ឌលគិរីដែរទេ កាលណោះ?

12 ឆ៖ បាទ អាហ្នឹងបានរួមគ្នាមែន វែអាមេរិកហ្នឹង គឺរួមគ្នាវែទាំងវៀតណាម ទាំងកម្ពុជាយើង។

13 [១៥:៣១:២៤]

14 ស៖ តើ នួន ជា ធ្លាប់ពិភាក្សា<ជាមួយលោក>អំពី<ពេលវេលាដែលគាត់>នៅក្នុងប្រទេស
15 វៀតណាម<ទេ>?

16 ឆ៖ អត់ដឹងទេរឿងនេះ អត់ដឹងគេពិភាក្សាយ៉ាងម៉េចទេ អត់ដឹង។

17 ស៖ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅមុខទៀតសួរលោកសាក្សីអំពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៨ ជាការប្រជុំមួយ
18 ដែលលោកបានចូលរួមនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ លោកនិយាយថា៖ “នៅការប្រជុំនោះ ប៉ុល ពត <ស្នើឱ្យ>
19 លោក<>អានចម្លើយសារភាពដែលឆ្លើយដាក់លោក, តាអ៊ិន ហើយនិង នាង ផងដែរ។” តើត្រឹមត្រូវ
20 ដែរឬទេ?

21 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ ថាវាមានមែន។

22 ស៖ តើ ប៉ុល ពត បានចង្អុលបង្ហាញថា <>បុគ្គលហ្នឹង<នៅកន្លែង>ណាទេ ពេលដែលគេ
23 ឆ្លើយសារភាពហ្នឹង<>?

24 ឆ៖ អត់បញ្ជាក់ទេ ប្រភពចម្លើយហ្នឹងដឹងមានមកពីប្រភពណា យើងអត់ដឹង ឃើញតែថា
25 ឃើញចម្លើយហ្នឹង គេសរសេរជាសៀវភៅមកជូនមកឱ្យយើងមើល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើសេចក្តីសារភាពនោះពិតដែរឬទេ <ចំពោះ>អ្វីដែល<និយាយអំពី>លោក<នោះ>?

2 **ឆ៖** ដឹងពិតមិនពិតទេ ឃើញតែចម្លើយហ្នឹង ឆ្លើយទៅពាសវាលពាសកាលទៅ ជាប់ទាំងខ្ញុំទាំង
3 អីហ្នឹង។ លោក ប៉ុល ពត គាត់យកសៀវភៅហ្នឹងមកឱ្យអាន មកពិនិត្យទៅវា អាដែលជាប់ឈ្មោះ
4 ចម្លើយនេះ វាអត់ឃើញមានអី ចេះតែឆ្លើយមកដាក់ៗ។

5 [១៥:៣៣:៤៧]

6 **ស៖** នៅពេលដែលលោកនិយាយថា គេឆ្លើយដាក់លោក <តើលោកចង់និយាយថា>គេ<បាន
7 កំណត់ឈ្មោះ>លោកនៅក្នុងខ្សែ ឬក្នុងក្រុមមនុស្សមួយក្រុមដែលប្រឆាំង<នឹងបក្សប្រឹក្សា>?

8 **ឆ៖** តាមទិសដៅគេនេះ គេអីចឹងហើយ ពីព្រោះវា ចម្លើយគេហ្នឹង វាដាក់ឈ្មោះគេច្រើនណាស់
9 ឱ្យតែថាកម្មាភិបាល គឺដាក់ឈ្មោះទាំងអស់ហ្នឹង។ បើយកមកពិនិត្យទៅ វាមានស្តី មកពិភាក្សាគ្នា តាម
10 ចម្លើយគេ វាអត់មានហេតុផលអីហ្នឹង យើងទៅក្បត់ជាតិហ្នឹង និងចូលដៃចូលជើងជាមួយយួនផង
11 នោះ។ ចេះតែឆ្លើយទៅ មកតែផ្តេសផ្តាស។

12 **ស៖** តើមានអ្នកណាម្នាក់ព្យាយាមជ្រើសរើសលោកឱ្យ<ចូលរួមក្នុង>ផែនការផ្តល់រំលំ<មេ
13 ដឹកនាំ>បក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដែរឬទេ?

14 **ឆ៖** អត់ដែលឮ អត់ដែលឃើញគេរើយ អត់ឮទេ។

15 **ស៖** តើ ប៉ុល ពត មានប្រាប់លោកអំពីមូលហេតុ ថាហេតុអ្វីបានជាគាត់បង្ហាញ<>ចម្លើយ
16 សារភាពហ្នឹងទៅលោកទេ?

17 **ឆ៖** អត់ឃើញទេ មិនឮទេ។ ឃើញតែសៀវភៅ ឃើញតែភ្ជាប់តែចម្លើយ ឈ្មោះអីតែប៉ុណ្ណឹង។

18 **ស៖** តើនេះដោយសារ ប៉ុល ពត គិតថា ចម្លើយសារភាពនេះវាមិនពិត គាត់មិនជឿ អីចឹងឬក៏
19 យ៉ាងណា?

20 **ឆ៖** តាមខ្ញុំពិនិត្យទៅ គាត់ក៏អត់ជឿដែរ ពីព្រោះឆ្លើយមក វាហួស គ្រប់តែគ្នា។ ឆ្លើយហ្នឹងដូច
21 អត់ពិតណា បានគាត់ក៏អត់ជឿដែរ គាត់ជូនទៅសៀវភៅចម្លើយនេះ មកឱ្យយើងអានវិញដើម្បីឱ្យយើង
22 ពិនិត្យទៅ ទាំងអស់ហ្នឹង។

23 [១៥:៣៦:២២]

24 **ស៖** តើ ប៉ុល ពត មានប្រាប់ថា <គាត់ដឹងថា មនុស្សដែលកំពុងតែជាប់>ពាក់ព័ន្ធ<នឹង
25 ការចាប់ខ្លួន ការសម្លាប់ទាំងនោះជាជនគ្មានកំហុស ព្រោះពួកគេ>ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងចម្លើយសារភាពនេះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្តីយ៉ាងណា?

2 **ឆ៖** អត់ដឹងដែរ រឿងហ្នឹង អត់ដឹងទេ។

3 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានសម្រង់មួយឱ្យលោកស្តាប់ ចេញពីមនុស្សម្នាក់និយាយអំពី ប៉ុល ពត ដែល
4 និយាយអំពីចម្លើយសារភាពនេះ គឺឯកសារ E3/4202 សៀវភៅ ថេត សម្បត្តិ <និង ដីណា ចន។>
5 បារាំង00849450, ខ្មែរ 00858362, អង់គ្លេសត្រង់ទំព័រ១១៩។ សៀវភៅនេះសរសេរថា៖ “ម៉ម នីម
6 មេបញ្ជាការដែលស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ សុន សេន និង ប៉ុល ពត បានឆ្លើយនៅក្នុងកិច្ច
7 សម្ភាសន៍មួយថា នៅពេលដែលមេបញ្ជាការ<កងទ័ពខ្មែរក្រហម> ហេង សំរិន រត់គេចទៅវៀតណាម
8 គឺថាគាត់បានបញ្ជាឱ្យសម្លាប់ទាហានជាង<៦៧០>នាក់ចេញពីកងពលរបស់ ហេង សំរិន។ ប៉ុន្តែគាត់
9 មិនធ្វើតាមបញ្ជារបស់ កែ ពក <ដែលសួរថា ហេតុអ្វីត្រូវទុកពួកគេនោះទេ?> ក្រោយមក <ប៉ុល
10 ពត> បាន<កោះហៅ>កម្មាភិបាលជាន់ខ្ពស់ និងមេបញ្ជាការមកជួបក្នុងកិច្ចប្រជុំ។ គាត់ថា ប្រជាជន
11 មិនត្រូវបំបែកចេញពីគ្នារវាងអ្នកថ្មី អ្នកចាស់ គឺអ្នកដែលរស់នៅទីក្រុង និងទីជនបទនោះទេ ដែលទាំង
12 អស់នេះធ្វើឱ្យ ម៉ម នីម ហ្នឹងគឺថាមានការភ្ញាក់ផ្អើល។ ប៉ុល ពត <បានចោទប្រកាន់>ថា <មេដឹកនាំ
13 មួយចំនួនក្បត់>ចលនានេះ <ហើយបាន>សម្លាប់មនុស្សច្រើនពេក។ គាត់ស្តីបន្ទោសឱ្យ សុន សេន និង
14 កែ ពក <ចំពោះអ្វីដែលបានកើតឡើង>ពាក់ព័ន្ធនឹង<ការបង្ក្រាប>ភូមិភាគបូព៌ា។ សូមដក<ស្រង់>
15 ៖ “សមមិត្ត សុន សេន និង កែ ពក សម្លាប់មនុស្សច្រើនណាស់ ហើយបានកប់គេ<ដោយប្រើ>ឡាន
16 ប៊ុលដូហ្ស៊ី។ ខ្ញុំទទួលព័ត៌មានពីតាមរយៈគិញរបស់ខ្ញុំ”។ ប៉ុល ពត និយាយអីចឹង។ “អ្នកឯងក្បត់<ប្រជា
17 ជន> ហើយធ្វើឱ្យ<ប្រជាជន>ទៅចូលរួមជាមួយវៀតណាម។ <អ្នកឯង>ត្រូវតែកែប្រែខ្លួនចាប់ពី
18 ពេលនេះទៅ<>”។ ប៉ុលពត និយាយបន្តទៀតថា “អ្នកខ្លះគេចោទប្រកាន់ថា ជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា,
19 កា.ហ្សេ.បេ គឺជាមនុស្ស គ្មានទោសទេ ហើយចម្លើយសារភាពនេះ ដោយសារតែធ្វើទារុណកម្មពួកគេ។
20 ពួកគេខ្លះឆ្លើយថា គេធ្វើសេ.អ៊ី.អា តាំងពីមុនគេកើតទៅទៀត។”

21 តើ ប៉ុល ពត មានបានប្រាប់លោកថា ចម្លើយសារភាពទាំងអស់ហ្នឹងមិនឱ្យជឿបានទេ ដោយ
22 សារតែអ្នកឆ្លើយសារភាពហ្នឹង ត្រូវបានគេធ្វើទារុណកម្មដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបែបនេះ? ប៉ុល ពត
23 មានប្រាប់លោករឿងនេះទេ?

24 [១៥:៣៩:២៨]

25 **ឆ៖** អត់ដែលឃើញប្រាប់ទេ។ អត់ឮ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើ ប៉ុល ពត ធ្លាប់ដែលទទួលស្គាល់អីទេ នៅចំពោះមុខរបស់លោក ថាមានគេសម្លាប់
2 ប្រជាជនច្រើនពេក? មានដែលនិយាយអីចឹងចំពោះមុខលោកទេ?

3 **ឆ៖** អត់ដែលនិយាយទេ។

4 **ស៖** លោកសាក្សីខ្ញុំសូមបន្តឱ្យលឿនបន្តិចទៅនិយាយពីមនុស្សម្នាក់ ឈ្មោះ សុទ្ធ។ <លោក
5 បាន>និយាយអំពី<ការងារ អំពីសារៈសំខាន់ក្នុងការងាររបស់លោកជាអ្នករៀបចំការងារ>។ លោក
6 ស្គាល់មនុស្សម្នាក់ឈ្មោះ សុទ្ធ ដែលទទួលបន្ទុកខាងផ្នែករៀបចំការងារ និងលើកប្រឡាយជីកទំនប់ទេ?

7 **ឆ៖** ឈ្មោះអី? អត់ច្បាស់។

8 **ស៖** ឈ្មោះ សុទ្ធ។ សុទ្ធ គឺជាប្អូនប្រុសរបស់ សុភា<>?

9 **ឆ៖** អំស្គាល់! សុទ្ធៗ មិនមែន សុខ ទេ។

10 **ស៖** សូមអរគុណ។ ឆ្នាំមុន <ពេលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្ម យើងបានពិភាក្សាអំពី>សារ
11 ទូរលេខមួយគឺ E3/156 នៅថ្ងៃទី ០១ មករា ចុះថ្ងៃទី០១ មករា សូមកែប្រែ ២៣ មេសា ៧៨។ លោក
12 ចាំទេ នៅក្នុងសារទូរលេខហ្នឹង លោកស្នើសុំមតិពី ប៉ុល ពត ថាត្រូវចាត់ការយ៉ាងម៉េចជាមួយឈ្មោះ
13 សុទ្ធ ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយឈ្មោះ ជួន។ លោកចាំទេ ថាលោកបានធ្វើសារទូរលេខចុះថ្ងៃទី២៣
14 មេសា ៧៨ មកប៉ុល ពត<ទេ>?

15 [១៥:៤១:៤៤]

16 **ឆ៖** បាទ ចាំ។ ពីព្រោះ សុទ្ធ ហ្នឹងកាលសម័យ តាឡាំង នៅហ្នឹងគាត់ជាប់ឃុំឃាំងរឿងស្រី។
17 ចោទថាគាត់ហ្នឹងក្បត់ជាតិ ខ្ញុំពិនិត្យ សុទ្ធ មកធ្វើការទៅ ខ្ញុំជួប សុទ្ធ ទៅវាអត់មានរឿងអីចឹង បានខ្ញុំស្នើ
18 ថា ទៅលោក ប៉ុល ពត រឿងហ្នឹងវាអត់ពិតទេ រឿងគេរករឿងទេ។ ខ្ញុំថាសុំលែង លើកលែងទោស គាត់
19 ក៏ឯកភាពឱ្យខ្ញុំ។ ខ្ញុំក៏អប់រំ សុទ្ធ ទៅក៏លែង រឿងស្រី ព្រោះស្រី។ សុទ្ធ ហ្នឹងគាត់មានប្រពន្ធហើយ ទៅ
20 ស្រឡាញ់ស្រីថ្មី វាអីចឹងទេរឿងហ្នឹង។ ហើយនេះលើកលែងគាត់។

21 **ស៖** សាក្សីដែលបានឆ្លើយកាលពីម្សិលមិញនិងថ្ងៃនេះ គឺ ប៊ុន ឡឿងចូយ គាត់បានឆ្លើយថា៖
22 “<គាត់នៅភូមិជាមួយ សុទ្ធ ហើយគាត់ស្គាល់សុទ្ធច្បាស់ណាស់។ គាត់និយាយថា> ក្រោយ សុទ្ធ ត្រូវ
23 បានគេចោទថាប្រព្រឹត្តខុសសីលធម៌ជាមួយស្រ្តី <គាត់ត្រូវបានគេចាប់>ខ្លួន <ហើយ>មិនដែលឃើញ
24 ម្តងទៀតទេ។” ត្រឹមត្រូវដែរទេលោក? តើលោកមានបានទទួលបញ្ជាអ្វីពី ប៉ុល ពត ឱ្យចាត់ការយ៉ាង
25 ណា យ៉ាងណាចំពោះ សុទ្ធ នេះទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អត់ទេ កាលបរិច្ឆេទដែលងហើយ ពីរឿងគេចោទថាឿងស្រី ឿងប្រុសហ្នឹង--

2 **ស៖** (គ្មានការបកប្រែ)

3 **ឆ៖** មន្ទីរឃុំឃាំងនេះ លែងអស់ហើយ ទើបក្រោយមកនេះខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ លែងអស់ហើយតើ។

4 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំ<យល់ថា>ខាង<>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ត្រូវការយៈពេល២០នាទី។ ខ្ញុំមិន
6 ដឹងថាតើអាចបន្តទៅមុខទៀតបានឬទេ។ ខ្ញុំនឹងប្រគល់វេទិកាជូនទៅភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី>ចុះ។

7 **លោក ពេជ អង្គ៖**

8 បាទ សូម--

9 [១៥:៤៤:០៤]

10 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

11 [១៥:៤៤:៥៤]

12 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

13 សហមេធាវីនាំមុខបានជម្រាបមកខ្ញុំថា ខ្ញុំអាចប្រើប្រាស់ពេលវេលារបស់គាត់។ ដូច្នោះ ខ្ញុំប្រើ
14 ប្រាស់ពេលវេលា១៥នាទីនេះទៀត។

15 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

16 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំសូមសួរលោកអំពីសារទូរលេខដែលខ្ញុំទើបលើកឡើងអំពីមិញនេះ គឺនៅថ្ងៃទី
17 <០៧> មិថុនា <២០១២ លោកត្រូវបានគេសួរទាក់ទងនឹង>ឯកសារE3/248 ចុះថ្ងៃទី០១ ខែមករា
18 ៧៨ នៅប្រហែលជាម៉ោង១០:០៨ គេបានសួរ<>លោក<នូវសំណួរមួយចំនួន ហើយបានអាន>សារ
19 ទូរលេខ<នោះឱ្យលោកស្តាប់>។ សារទូរលេខនេះនិយាយថា៖ “យើងខ្ញុំសូមរាយការណ៍អំពីយួនប្រាំបួន
20 នាក់រត់ចេញពីប្រទេស។ យោងតាមការសួរចម្លើយ <ពួកគេបានឆ្លើយថា> យួនបានចាត់តាំងពួកគេឱ្យ
21 មកធ្វើជាគិញនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយរស់នៅជាមួយប្រជាជនកម្ពុជា ដើម្បីក្តោបក្តាប់សភាព-
22 ការណ៍កម្ពុជា។ ឥឡូវនេះយើងបានបោសសម្អាតពួកគេអស់ហើយ។”

23 លោកសាក្សី នៅពេលលោកសរសេរសារទូរលេខថា លោកបានបោសសម្អាតអស់ហើយ នេះ
24 មានន័យថា ពួកគេត្រូវបានសម្លាប់អស់ហើយ ត្រឹមត្រូវទេ?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក សៅ សារុន៖**

2 **ឆ៖** អត់ត្រឹមត្រូវទេ។ អាហ្នឹងខ្ញុំបានឆ្លើយម្តងហើយ។ អត់យល់ទេ កាលសម័យ តាឡាំង
3 គាត់នៅហ្នឹង ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ បើសម័យខ្ញុំមកហ្នឹង អត់មានទេ។ ខ្ញុំមកកាន់កាប់នៅតំបន់ អត់មាន។ មិន
4 ដែលឃើញគេចាប់យួន ចាប់អី។

5 [១៥:៤៦:៣៥]

6 **ស៖** លោកសាក្សី ឈ្មោះរបស់លោកនៅលើសារទូរលេខនេះ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែមករា ៧៨ ក្រោយ
7 ឡាំង ស្លាប់ទៅ។ ឥឡូវខ្ញុំសួរសំណួររបបនេះលោក ពាក្យថា “យើងបានបោសសម្អាតពួកគេអស់ហើយ”
8 តើលោកយល់ថា ប្រជាជនទាំងនេះត្រូវ<>បានសម្លាប់អស់ហើយឬ?

9 **ឆ៖** អត់យល់ទេ រឿងត្រូវសម្លាប់ជនជាតិយួននេះ។ អត់យល់ទេខ្ញុំ អត់យល់ទេ ខ្ញុំមិនដែលមាន
10 មតិអី រឿងសម្លាប់យួន សម្លាប់អីទេ អត់ទេ។

11 **ស៖** ខ្ញុំសូមសួរសំណួរនេះឡើងវិញ។ ពាក្យថា “យើងបានបោសសម្អាតពួកគេអស់ហើយ” តើ
12 លោកយល់ថា អ្នកទាំងនោះត្រូវបានគេសម្លាប់ចោលអស់ហើយដែរឬទេ?

13 **ឆ៖** អត់យល់ទេ។

14 **ស៖** សារទូរលេខនេះ ចុះថ្ងៃទី០១ ខែមករា ៧៨ តើលោកមានទទួលប្រតិកម្មណាមួយ<ទេ?
15 ទូរលេខនេះផ្ញើទៅ>មន្ទីរ៨៧០។ <តើលោកមានបានទទួលប្រតិកម្មណាមួយមកពីមន្ទីរ៨៧០> ទាក់ទង
16 ទៅនឹងសារទូរលេខរបស់លោកនេះទេ?

17 **ឆ៖** អត់ដឹងទេ។

18 **ស៖** លោកសាក្សី តើនេះពិតជាថា លោកមិនដឹងអំពីការសម្លាប់មនុស្សណាម្នាក់ទាល់តែសោះ
19 មែនឬ? <តើលោកកំពុងតែប្រាប់តុលាការថា លោកមិនបានដឹងអ្វីទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការសម្លាប់
20 មនុស្ស> ក្រោយពី ឡាំង ស្លាប់ទៅ<រហូតដល់រៀនណាមួយមកដល់>?

21 [១៥:៤៨:២៧]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!

24 អញ្ជើញលោកមេធាវី អង់តា ហ្គីសសេ!

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំគ្រាន់តែសុំការបញ្ជាក់មួយ ទាក់ទងទៅនឹងឯកសារដែលលោក
3 សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងហ្នឹង នៅជាសំណៅជាភាសាបារាំងហ្នឹងខ្ញុំមើលឃើញវា បងម-៨៧០។
4 អីចឹងខ្ញុំដូចជាយល់ថា លោកសហព្រះរាជអាជ្ញា គាត់ប្រើការិយាល័យ៨៧០ -- អមន្ទីរ! សូមទោស។
5 <ខ្ញុំចង់បានការបញ្ជាក់ ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើង។>ព្រោះ<>នៅ
6 ក្នុងជាភាសាបារាំងនេះ ខ្ញុំឃើញគេដាក់ “បង” <ម-៨៧០> ជា “បង”?

7 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

8 ខ្ញុំអត់មានសារទូរលេខជាមួយខ្ញុំនោះ គឺខ្ញុំអានចេញពីប្រតិចារិកចុះថ្ងៃទី០៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១២
9 ហើយខ្ញុំបានប្រើពាក្យថា “មន្ទីរ៨៧០” <នៅក្នុងសំណួររបស់ខ្ញុំ>។ ខ្ញុំសួរសាក្សី ថាតើលោកមានបាន
10 ទទួលប្រតិកម្មណាមួយ ទៅនឹងសារទូរលេខរបស់លោក ពីមន្ទីរ៨៧០ដែរទេ ដោយសារថាបានមាន
11 សរសេរថា៖ “ជូនបង មន្ទីរ៨៧០” <ហើយចុះហត្ថលេខាដោយ សារុន>។

12 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

13 **ស៖** លោកសាក្សី តើមន្ទីរ៨៧០ បានឆ្លើយតបទៅនឹងសារទូរលេខរបស់លោកនេះទេ?

14 **លោក សៅ សារុន៖**

15 **ឆ៖** អត់ទេ។ អត់ដែលសួរគាត់រឿង ៨០០ -- អូ! ៨៧០ អីទេ។

16 [១៥:៥០:០០]

17 **ស៖** លោកបានរាយការណ៍ជាប្រចាំ ជាទៀងទាត់ទៅមន្ទីរ៨៧០<មែនទេ? រាល់បញ្ហាសំខាន់ៗ
18 ដែលកើតឡើងនៅតំបន់ ដែលជាការងាររបស់លោក លោក>ត្រូវរាយការណ៍<ប្រាប់ពួកគេនូវអ្វីដែល
19 កំពុងតែកើតឡើង> ត្រឹមត្រូវដែរទេលោក?

20 **ឆ៖** អើ! អាហ្នឹងត្រឹមត្រូវ។ ពីព្រោះគេប្រធាន គេរាយការណ៍ប្រចាំខែ ប្រចាំថ្ងៃ រាយការណ៍
21 អាជ្ញាធររាយការណ៍ទៅ៨៧០មែនហើយ។

22 **ស៖** តើមន្ទីរ៨៧០ បានបញ្ជូនសារទូរលេខ<>ទៅឱ្យលោក<>ញឹកញាប់ប៉ុណ្ណាដែរ?

23 **ឆ៖** អត់ដឹងប៉ុន្មានដងទេ។ មានការគេណែនាំអី គេរាយការណ៍ជូន បើអត់មានទៅ ក៏អត់។
24 ជូនកាលមួយខែអី ម្តងអីអីចឹង ពេលណាមានសភាពការណ៍អីវាប្រែប្រួល ទៅណែនាំរឿងជីវភាពប្រជា
25 ជនអី ប៉ុណ្ណឹង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ដូច្នេះជាមធ្យម តើលោកទទួលសារទូរលេខ<>មួយដងក្នុងមួយសប្តាហ៍<ឬ? តើញឹក
2 ញាប់ប៉ុណ្ណា ដែលលោកទទួលបានសារទូរលេខជាមធ្យមនោះ>?

3 **ឆ៖** ជួនកាលមួយខែពីរដងក៏មាន បីដងក៏មាន វាអត់ទៀតទាត់ទេ។ តែមាន ៗសភាពការណ៍អី
4 គាត់ណែនាំមក គាត់មានសារមក ពេលខ្លះអត់ក៏អត់ទៅ។ ជួនកាលមានមួយខែពីរដង ជួនបីដងក៏មាន
5 ដែរ។

6 [១៥:៥២:០១]

7 **ស៖** តើលោកធ្លាប់បានទទួលសារទូរលេខណាមួយវិះគន់លោក<ក្នុងការចាប់ខ្លួននរណាម្នាក់
8 ឬក៏>ទិតៀន<តំបន់ក្នុងការ>ចាប់ប្រជាជន<ឬក៏>សម្លាប់ចោលអីដែរទេ?

9 **ឆ៖** អត់ទេ។ ពីព្រោះខ្ញុំវាមិនបានប្រព្រឹត្តអាវ៉ែងចាប់ប្រជាជនទៅសម្លាប់ចោលទេ ខ្ញុំមកទទួល
10 ការងារហ្នឹងនៅក្នុងតំបន់តែពីរខែទេ អត់ដែលទេ។ អត់! មិនដែលថាទិតៀនខ្ញុំរឿងហ្នឹងដែរ។ ខ្ញុំក៏មិន
11 ដែលប្រព្រឹត្តរឿងហ្នឹងដែរ។

12 **ស៖** តើអ្នកណាដែលជួយធ្វើការលោកនៅមន្ទីរតំបន់ គឺកម្មាភិបាលដែលជួយធ្វើការលោកនៅ
13 មន្ទីរតំបន់ជាអ្នកណាខ្លះដែរ?

14 **ឆ៖** ឃើញពីអ្នកណា មានតែៗអីជំនាន់ខ្ញុំហ្នឹង ឃើញមានពីណាទេ មានតែយុទ្ធជនធម្មតាអី
15 ប៉ុណ្ណឹង។ ខ្ញុំពិនិត្យ ខ្ញុំទៅធ្វើតែខ្ញុំទៅ អត់ពីណាជួយទេ។

16 **ស៖** តើលោកចាំទេថា ធីន ជំនួស តាឡាយ <ជាប្រធាន>មន្ទីរក-១៧<ទេ>?

17 **ឆ៖** តាអី តាធីន? ដូចអត់ច្បាស់ត្រង់ហ្នឹង សូម--

18 **ស៖** បាទ តាធីន។

19 **ឆ៖** និយាយម្តងទៀត។

20 **ស៖** លោកនៅចាំឈ្មោះ តាឡាយ ទេដែលជំនួសឈ្មោះ ធីន?

21 **ឆ៖** ចំណាំ តាឡាយ។ តាធីន ហ្នឹងប្រធាន។ តាឡាយ ហ្នឹងជាសមាជិករបស់គេនៅក្នុងប្រធាន
22 មន្ទីរក-១៧នោះ អាហ្នឹងស្គាល់។

23 **ស៖** គាត់ឈ្មោះ វីន ឡាយ អីចឹងទេលោក ត្រឹមត្រូវទេ?

24 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវ។

25 [១៥:៥៤:២៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

- 1 **ស៖** តើមានអ្វីកើតឡើងទៅលើឈ្មោះ រឺន ឡាយ នេះ?
- 2 **ឆ៖** កាលហ្នឹង ដឹងកើតឡើងអីទេ ខ្ញុំអត់ស្គាល់ដែរ មិនដឹងជារឿងអីរបស់គេ។
- 3 **ស៖** តើគាត់បន្តធ្វើការជាមួយលោករហូតដល់ពេលរៀតណាមចូលមក ឬក៏យ៉ាងណា?
- 4 **ឆ៖** ម៉េច? សូមនិយាយម្តងទៀតអត់ច្បាស់។
- 5 **ស៖** តើ តាឡាយ បន្តធ្វើការនៅមន្ទីរក-១៧ រហូតដល់ពេលរៀតណាមចូលមក ឬក៏យ៉ាងណា?
- 6 **ឆ៖** អើ! គាត់ធ្វើការរហូតតើ! តាំងពីសម័យ តាឡាំង នៅគាត់ធ្វើការរហូតជាមួយ តាធីន
- 7 ហ្នឹង។ តាធីន ប្រធាន, គាត់ហ្នឹងជាសមាជិកនៅក្នុងគណៈមន្ទីរគេហ្នឹង គណៈមន្ទីរក-១៧។
- 8 **ស៖** ខ្ញុំសូមអានហើយរំលឹកការចងចាំរបស់លោក។ លោកសាក្សី យើងមានបញ្ជីឈ្មោះអ្នក
- 9 ទោសនៅស-២១ ឯកសារ E3/2251, E3/1651 ឯកសារទាំងពីរបង្ហាញថា រឺន ឡាយ ដែលជាប្រធាន
- 10 មន្ទីរ<តំបន់១០៥> បានចូលមក ស-២១ នៅ<ថ្ងៃទី២០> ខែតុលា ឆ្នាំ៧៨។ អ៊ីចឹងបញ្ជាក់ថា គាត់មិន
- 11 អាចបន្តធ្វើការជាមួយលោករហូតដល់ពេលរៀតណាមចូលមកដល់នោះទេ។ តើហេតុអ្វីបានជាលោក
- 12 មិនប្រាប់តុលាការថា ឡាយ បាត់ខ្លួន? ម៉េចទៅបានលោកមិនហ៊ានឆ្លើយថា ឡាយ បាត់ខ្លួន?
- 13 **ឆ៖** បាត់មែនហ្នឹងណា គេធ្វើការហ្នឹង ហើយខ្ញុំ តា០៦ –តាសាន– នេះកងពលនេះ គេ មិនដឹង
- 14 គេចាប់ មិនដឹងគេអី បញ្ជូនទៅណា ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ ពីព្រោះខ្ញុំដឹងតែមកប្រចាំនៅតំបន់ ខ្ញុំនៅស្រុក មកយូរៗ
- 15 ម្តង។ មិនដឹងគេបញ្ជូនទៅ អាហ្នឹងតុលាការអី ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។
- 16 [១៥:៥៧:០៥]
- 17 **ស៖** លោកសាក្សី<មានកំណត់ហេតុ>បញ្ជាក់ច្បាស់ថា មនុស្សជាច្រើនមកពី<មន្ទីរពាណិជ្ជ-
- 18 កម្ម>តំបន់១០៥ មកពីកងពល៩២០ <និងផ្នែកខ្លះនៃ>តំបន់១០៥ <ត្រូវបាន>បញ្ជូនមក ស-២១ <នៅ
- 19 ឆ្នាំ១៩៧៨>។ លោកដឹងទេថា គេមាននីតិវិធី គេមានច្បាប់ទម្លាប់បែបណាដែលត្រូវបញ្ជូនមនុស្សចេញ
- 20 ពីតំបន់១០៥ មក<ភ្នំពេញ> នេះ?
- 21 **ឆ៖** អត់ដឹងទេ ខាងកងពល ខ្ញុំអត់ដឹងទេ មិនដឹងជាគេជ្រើសរើសវិធីយ៉ាងម៉េចៗ ខ្ញុំអត់ដឹង។ មិន
- 22 ដឹងគេបញ្ជូនយ៉ាងម៉េច ដឹងវាអី អត់ដឹង។
- 23 **ស៖** ចុះលោកដឹងថា គេយកមនុស្សមក ស-២១ ហ្នឹងដោយមធ្យោបាយអីទេ ដឹកជញ្ជូនដោយ
- 24 របៀបណាទេ?
- 25 **ឆ៖** ដឹងដែរ ដឹកជញ្ជូនតាមទូន ជញ្ជូនតាមក្រចេះ មកដល់ក្រចេះអីហ្នឹង គេជិះកាណូត ជិះអី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អាហ្នឹងយល់ ឮគេនិយាយ ប៉ុន្តែភ្នែកខ្ញុំអត់ឃើញទេ។ ខ្ញុំនៅការនៅស្រុកឯណោះ អត់ដឹង។
 2 **ស៖** ខ្ញុំសូមត្រឡប់ទៅនិយាយពេលដែល ប៉ុល ពត ឱ្យលោកឡើងជំនួស ឡាំង នេះ។ ៤ឆ្នាំមុន
 3 នេះ លោកឆ្លើយថា លោកទៅមន្ទីរហ្នឹង<ប្រហែល>ពីរដង<>ក្នុងមួយអាទិត្យ។ តើ<នោះ>គឺ
 4 ដោយសារតែនៅក្នុងមន្ទីរតំបន់ហ្នឹង<ត្រូវបានប្រើជាកន្លែង>ផ្ទុកអ្នកទោស<>ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

5 [១៥:៥៩:០០]

6 **ឆ៖** ខ្ញុំទៅ កាលនោះខ្ញុំនៅមិនទាន់ទទួលខុសត្រូវទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែមកជួយ មួយអាទិត្យពីរដង ម្តង
 7 មួយថ្ងៃ ឬក៏ពីរថ្ងៃអី។ អ្នកទោសហ្នឹងក៏មិនសូវមានច្រើនដែរ ប្រហែលជាបីបួននាក់ ដឹងគេទោសរឿងអី។
 8 ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ រឿងគេចាប់គេចងអី តាឡាំង ទេ។ រឿងដែលឃើញ(ឮមិនច្បាស់)មកហ្នឹង គេឃើញ
 9 មនុស្សទោសហ្នឹង ក៏បានសាកសួរទៅដោះលែងគេខ្លះ ដោះលែងគេ វាអត់មានរឿង។ ខ្ញុំទៅឃើញមាន
 10 ច្រើនដែរអ្នកទោសហ្នឹង ប្រហែលជាបីបួននាក់ទេ។ តាមខ្ញុំឃើញ អាហ្នឹងខ្ញុំមិនមែននិយាយភូតភរទេ
 11 តាមឃើញ អ្នកទោស តាឡាំង គាត់យកមកដាក់--

12 **ស៖** លោកសាក្សី ពីរនាក់<ដែលត្រូវបានគេឃុំឃាំង>នៅមន្ទីរហ្នឹង<>និយាយថាមានមនុស្ស
 13 ប្រហែលជា៨០នាក់ រួមទាំងកូនក្មេងផង។ តើក្នុងចំណោមអ្នកទោសដែលគេឃុំនៅមន្ទីរតំបន់១០៥ហ្នឹង
 14 លោកមានឃើញគេឃុំទាំងក្មេងៗផងដែរទេ?

15 **ឆ៖** អត់ឃើញទេ។ តាមខ្ញុំឃើញនេះ ខ្ញុំទៅជំនួស តាឡាំង ហ្នឹង មិនឃើញមានក្មេងមានអីទេ
 16 មានតែមនុស្សប្រុសបីបួននាក់ នៅជាប់ទោសនៅហ្នឹង។

17 **ស៖** លោកសាក្សី <> មន្ទីរក-១៧ ត្រូវបានប្រើប្រាស់<ដើម្បី>ឃុំឃាំងមនុស្ស ដោយសារថា
 18 <កន្លែងឃុំឃាំងអ្នកទោសនៅ>ភ្នំក្រោល <ក-១១>ពេញពេក ឬក៏យ៉ាងម៉េច<>?

19 **ឆ៖** អត់ដឹងទេ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ បែប តាមខ្ញុំធ្លាប់ទៅធ្វើការ តាឡាំង ធ្លាប់ហៅហ្នឹង មិនឃើញ
 20 មានមនុស្សនៅឃុំឃាំងនៅក-១៧ហ្នឹង អត់ឃើញទេ។ មានតែថាកន្លែងគុកហ្នឹងបីបួននាក់ ដូចខ្ញុំថាហ្នឹង
 21 ថាមកឃុំឃាំងនៅមន្ទីរហ្នឹង ខ្ញុំអត់ឃើញទេ។ ធ្លាប់ តាឡាំង ហៅទៅធ្វើការ(ឮមិនច្បាស់)--

22 [១៦:០១:២០]

23 **ស៖** ខ្ញុំសូមសង្ខេបនូវអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយនៅសៀលនេះ។ ប៉ុល ពត បានសួរទៅលោក
 24 ដោយផ្ទាល់ខ្លួន ឱ្យលោកទទួលតួនាទីក្រោយពី ឡាំង ស្លាប់ទៅ។ លោកបានអនុវត្តគោលនយោបាយ
 25 <ប៉ុល ពត> ដោយស្មោះត្រង់ ក៏ដូចជាអនុវត្តគោលនយោបាយបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជាដោយស្មោះត្រង់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយលោកមិនដែលទទួលការរិះគន់ ឬក៏ការទិកៀនណាមួយពី<ពួកគេ>ទេ <ចំពោះការធ្វើការរបស់
2 លោក>។ ត្រឹមត្រូវដែរទេលោក?

3 ឆ៖ បាទ ត្រឹមត្រូវ។

4 លោក នីកូឡាស គួមជែន៖

5 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

6 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

7 បាទ ហើយសវនាការថ្ងៃនេះ ដល់ពេលត្រូវឈប់សម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ច
8 ដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ។ សវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃពុធ ទី៣០ ខែ
9 មីនា ឆ្នាំ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំជម្រះធ្វើសវនា
10 ការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី សៅ សារុន តាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍បញ្ចប់ ហើយនិងផ្តើមសវនាការស្តាប់
11 សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរបាយការណ៍ 2-TCW-1016 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុចោទប្រកាន់មន្ទីរសន្តិសុខ
12 ភ្នំក្រោល សូមភាគីជ្រាប និងអញ្ជើញចូលរួម តាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

13 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក សៅ សារុន ដំណើរការសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុង
14 ឋានៈជាសាក្សីនៅមិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ។ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្ម
15 តាមរយៈប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ពីទីនោះមក អ.វ.ត.ក នៅថ្ងៃស្អែកទៀត ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួន
16 ព្រឹក។

17 [១៦:០២:៥៨]

18 ហើយអង្គជំនុំជម្រះក៏សូមអរគុណលោក មឿន សុវណ្ណ មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី នាពេលនោះ
19 លោកអាចសម្រាកបានហើយ។ ហើយក៏អញ្ជើញលោកមកចូលរួមប្រឹក្សាសាក្សី សៅ សារុន តាម
20 ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍នៅទីនោះ នៅថ្ងៃស្អែកទៀតដែរ នឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

21 ហើយអរគុណផងដែរ លោក ញ៉ែម សំណាង បុគ្គលិកអង្គការ ធី.ភី.អូ ដែលបានជួយសម្រប
22 សម្រួលក្នុងការធ្វើសវនាការតាមប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍ រវាងសាក្សីជាមួយនឹងអង្គជំនុំជម្រះ ហើយថ្ងៃនេះ
23 លោកអាចសម្រាកបានហើយ។ ហើយជួបគ្នានៅថ្ងៃស្អែកវេលា ម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកណា។

24 លោក ញ៉ែម សំណាង៖

25 បាទ លោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក សៅ សារុន៖**

2 បាទ។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

4 បង្គាប់អនុវត្តបញ្ជីរឿងហ្នឹងនាំខ្លួន លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំ
5 ហ្នឹងនៃអ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកឱ្យបានមុនម៉ោង
6 ប្រាំបួនព្រឹក។

7 សម្រាកចុះ។

8 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៣ នាទី)

9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។